DIC. 21 1912.

CARAS Y CARETAS

AÑO XV. NÚM. 742.

La protesta radical



¡Buena están poniendo la oreja de Su Excelencia!

$ 10.000 EN PREMIOS

GRAN CONCURSO DE LA RENOMBRADA GINEBRA "BOLS"

El día 5 de Junio ppdo., según acta levantada por los escribanos señores Magan y López y en presencia de numeroso público, se procedió á llenar con granos de arroz glacé, sin ser contados, un porrón de los de barro que se emplean para envase de Ginebra «Bols».

Se adjudicarán á los que acierten ó indiquen lo más aproximadamente el número de granos de arroz contenidos en el porrón, las siguientes recompensas:

1	**Gran Premio de**		**$**	**3.000 c/l.**
2	**Primeros Premios de**	**$ 1.000 c/u.**	**»**	**2.000 »**
2	**Segundos**	**» » 500 »**	**»**	**1.000 »**
10	**Terceros**	**» » 100 »**	**»**	**1.000 »**
20	**Cuartos**	**» » 50 »**	**»**	**1.000 »**
100	**Quintos**	**» » 10 »**	**»**	**1.000 »**
200	**Sextos**	**» » 5 »**	**»**	**1.000 »**
335	**Premios**		**$**	**10.000 c/l.**

Este Concurso quedará abierto hasta el 31 Diciembre 1912, á las 6 p. m., y para tomar parte en él es requisito indispensable que á cada contestación acompañe **una cintita entera**, de las que están adheridas á los corchos de los porrones y que señala la flecha en el dibujo. Las contestaciones deberán ser dirigidas á **MOSS & Cia.**, Avenida de Mayo, 1268, poniendo en el sobre la indicación de «CONCURSO BOLS», quedando establecido que se rechazarán todas aquellas que llegasen posteriormente al día y hora fijados, como igualmente las que no llenasen las condiciones requeridas.

La apertura del porrón se efectuará públicamente en uno de los primeros días de Enero 1913 (que en oportunidad se fijará) por los mismos escribanos señores Magan & López, bajo cuyo control y el de todos los interesados que quieran concurrir al acto, se contarán los granos de arroz y se practicará el correspondiente escrutinio.

El porrón, llenado con granos de arroz glacé, cerrado y lacrado por los citados escribanos, se halla actualmente en exhibición en una de las espléndidas vidrieras del **Gran Almacén «El Pelayo»**, de los señores M. y B. Cabado, calle Alsina esquina Salta.

CUPON PARA LA CONTESTACION

Calculo que los granos de arroz contenidos en el porrón de GINEBRA BOLS son..........................

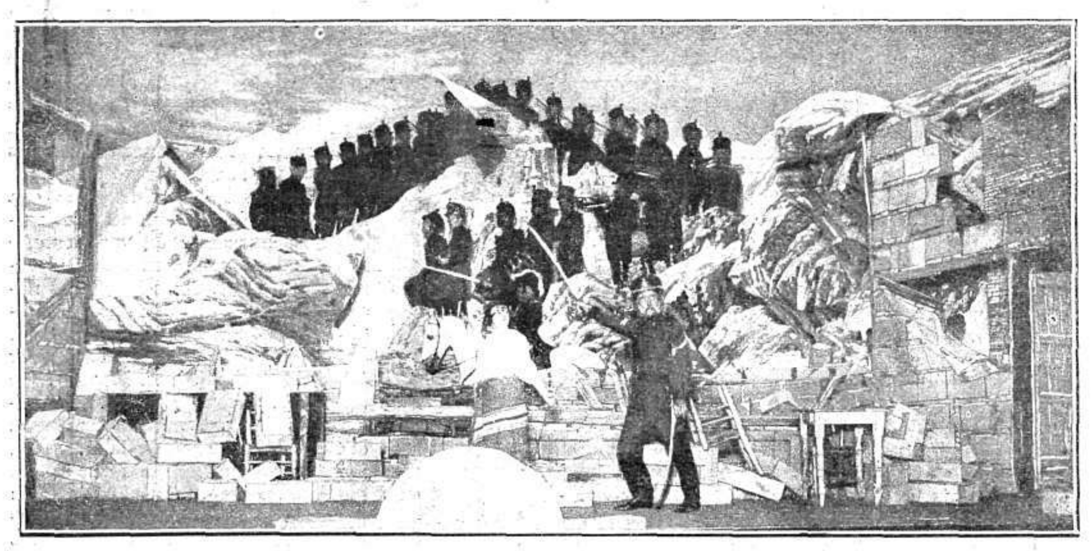
(Firma)..........................

(Dirección).......................... ....

N. B.—Acompáñese la correspondiente cintita y escríbase con letra clara.



TEATROS



«La loca de la Guardia», final del acto segundo.

Sean las primeras líneas de esta crónica un homenaje á la memoria de Vital Aza, cuyo fallecimiento ha producido tan dolorosa emoción en todos los países de habla castellana. El gran poeta festivo ha necesitado morirse para llenar por primera vez de pena al corazón de sus admiradores. Vivió para hacer reir, con sus obras amables, con el suave optimismo de sus versos simples y claros, con la pintura inimitable de sus tipos castizos crepitantes de alegría. Explotó las situaciones ridículas de sus contemporáneos en las lides del amor, en las ansias de una figuración social, en todas las contradicciones de la propia vida con el medio que la suerte les deparara. No inventó fórmulas nuevas en el teatro. Modernizó la tradición de la escena cómica española, haciendo hablar á sus personajes con el donaire de un poeta que parecía haber tenido su modelo en el Alarcón de «La verdad sospechosa» ó en la simplicidad encantadora de un Moratín ó un Bretón de los Herreros. Su fecundidad pasmosa se llama á silencio cuando la evolución del teatro español le sorprende en una edad en que transfigu-



«La fille du ciel», de Pierre Loti y de Mme. Judith Gauthier, estrenado por Simonne, en Nueva York.

rarse equivalía á una nueva iniciación, para la cual ya no se contaba con fuerzas. Prefirió, pues, no salirse de su órbita, seguir siendo, él, el Vital de «La rebotica», de «San Sebastián Mártir» y de «El sueño dorado». Fué este uno de los mejores aciertos de su honestidad artística. Ceñirse al ritmo del momento actual, hubiera equivalido á disfrazarse. Las canas pueden teñirse y las arrugas mitigarse con afeites. Pero en resumidas cuentas, el único engañado es quien se tiñe. Era el representante de una época y como tal se mantuvo en ella, viendo pasar sin amargura frente á su pasado á los triunfadores actuales. Deja, sin embargo, obras que no pueden encasillarse de acuerdo con los dictados de la moda, obras definitivas de interés constante, porque se abrevaron en la vida que es siempre igual.



Paúl Hervieu, que acaba de obtener un éxito clamoroso con «Bagatelle».

Por esas obras, ajenas al éxito que responde al último figurín, su nombre queda íntimamente vinculado á la pléyade gloriosa de los poetas festivos españoles. Su estilo impecable, nítido, exento de abalorios, pone en toda su producción un sello imperecedero. Deja quintillas dignas de Baltazar de Alcazar y redondillas y romances comparables á los mejores de los poetas del siglo de oro.

El eco doloroso de su muerte ha repercutido entre nosotros, donde tanto se le aplaudió y tanto se le admiraba. Repartió la alegría. Hizo reir estrepitosamente. Le debemos agradecimiento por el bien que hizo á nuestro espíritu con sus comedias amenas y sus versos regocijantes.

A propósito del melodrama «La loca de la Guardia», podríamos reeditar las mismas observaciones que hicimos hace pocos números al referirnos á los dramas históricos nacionales. Un patrioterismo sin medida surje de sus cuadros efectistas, destinados únicamente á conmover á las almas primitivas. Redobles de tambores, tronar de fusilería, bengalas y desfiles guerreros, constituyen el éxito de «La loca de la Guardia», puesta en escena con vistosas decoraciones por la compañía de Jerónimo Podestá. Los manes de don Vicente Fidel López protestarán del arreglo dramático de la célebre novela, mientras los espectadores aplauden á Blanca Podestá y á sus compañeros.

ENRIQUE GARCÍA VELLOSO.



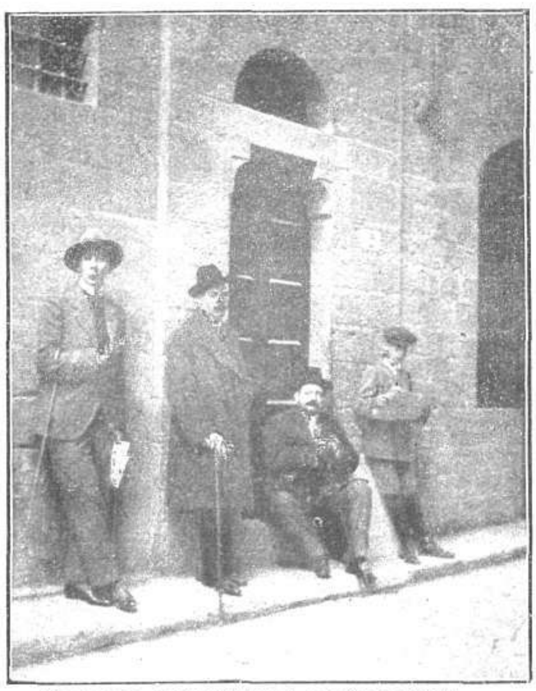
Escena del acto tercero de «La Du Barry», del maestro Ezio Camuzzi, en el Lírico de Milán. — La Du Barry prisionera (Baldassarre-Tedeschi).



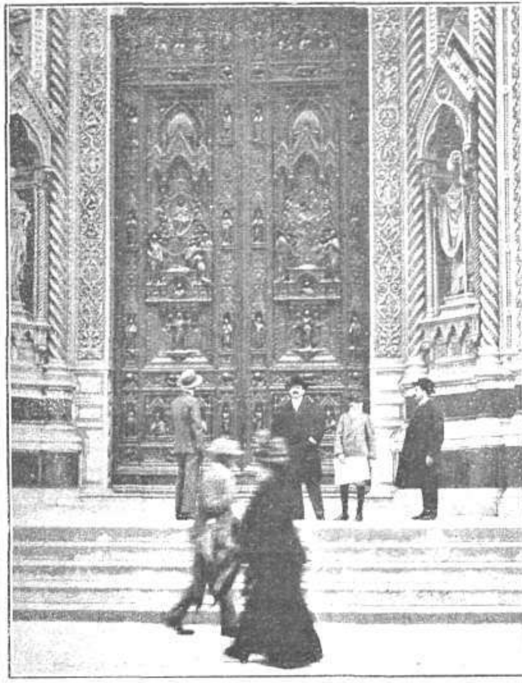
«Melenis», ópera del maestro R. Zandonai, estrenada en el Dal Verme. — Acto II. Melenis y el emperador Commodo, en el atrio del Circo Romano.

De Italia

El doctor David Peña, en Florencia



Descansando en el umbral de la mansión del Dante.



Frente á la soberbia puerta escultórica del Duomo.

El doctor David Peña, secretario de nuestra embajada á las fiestas del centenario de las Cortes de Cádiz, realiza actualmente una jira de estudio y de turismo por Italia, visitando todos los grandes monumentos de aquel país, tan rico en admirables reliquias históricas.

REGALOS ÚTILES PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

A PRECIOS EXCEPCIONALES

Sombrillas de algodón, rayadas, con guarda de color, mangos diferentes........ $ 2.20

Sombrillas de hilo y seda, en colores lisos, guarda del mismo color, gran variedad de puños............................ » 4.75

Sombrillas de pura seda, en colores de novedad, puños muy variados........... » 6.—

Sombrillas de seda cruda, con guarda aplicada de seda escocesa, puños en color natural............................ » 14.90

Sombrillas de tul chantilly negro ó blanco, forro de pekin glacé del mismo color ó *alternado*............................ » 19.50

Sombrillas blancas ó negras, de gró, gran fantasía, con aplicaciones bordadas, fleco ó puntilla........................ » 35.—

Abanicos de tela corta, varillaje de madera clara, paisajes estilo antiguo, muy nuevos................................ » 2.30

Abanicos país de seda, pintados con lindos gustos, varillaje de hueso ó sándalo.... » 5.50

Abanicos de nácar, blancos ó con paisajes pintados á mano, varios gustos....... » 16.—

Estuches de papel y sobres de fantasía, con caja forrada en piel marroquin ó cocodrilo.............................. » 3.50

Pañoleras y guanteras de seda, perfumadas, pintadas y bordadas, á $ 4.40, 3.50 y » 2.40

Carteras de piel de foca ó marroquin, boquillas plateadas ó doradas, varias for*mas*................................ » 4.50

Bolsas y carteras de fantasía, de gran novedad, bordadas en soutache y aplicaciones de metal, varios gustos........ » 7.50

Estuches forrados en raso, de Perfumería Val d'Amour, surtido en los perfumes: rosa, jazmín, violeta, heliotropo, ciclamen y Foen Coupé, de 3 piezas $ **15.75**; de 4 piezas.......................... » 20.—

Estuche neceser para uñas, forro de raso ó felpa, varios modelos, con 8 piezas.... » 4.50

Estuches conteniendo juego de cepillos, con mangos de marfilina ó imitación carey, con 6 piezas.................... » 25.—

Estuches conteniendo juegos de cepillos, pura cerda, montura de ébano, con 11 piezas.............................. » 26.50

Estuches conteniendo juegos de frascos finos, *con aplicaciones de metal dorado* inalterable, 7 piezas................ » 35.—

Juegos de frascos y polveras de cristal grabado, para toilette, con 3 piezas, $ **6.90**; con 4 piezas........................ » 8.—

Juegos de 3 peinetas, en color carey ó rubio, con aplicaciones doradas......... » 2.60

Estuches conteniendo 1 juego de 3 peinetas, en color carey rubio ó azabache, incrustaciones de piedras finas.......... » 7.—

Neceser para hombre, forro de cuero, diferentes colores, con 7 piezas.......... » 5.80

Surtido completo en neceseres para señora ó hombre, gran variedad de gustos y cantidad de piezas, desde $ 10 á......... $ 50.—

Valijas de cuero, con neceser interior ó exterior, formas cuadradas ó redondas, á pesos 48, 44, 40 y................... » 36.—

Costureros con útiles, para niñas, forrados en papel imitación cuero, á $ 3.20 y.. » 2.70

Juegos de mantelería, de hilo, para mesa, en los tamaños:

160 x 160	con	6	servilletas.........	» 4.50
160 x 200	»	6	»	» 5.—
160 x 250	»	12	»	» 7.50
160 x 300	»	12	»	» 8.70

Juegos de mantelería, para té, en color rosa y azul vainillado, en los tamaños:

150 x 150	con	6	servilletas.........	» 4.80
150 x 200	»	6	»	» 5.80
150 x 250	»	12	»	» 8.70
150 x 300	»	12	»	» 9.70
150 x 350	»	12	»	» 10.70

Juegos de madapolán, para cama camera, con vainilla ancha, compuesto de 1 sábana, 2 fundas y 1 cuadrado, ó dos cuadrados y una funda.................. » 25.—

Juegos de hilo francés, para cama camera, con vainillas anchas, compuesto de 1 sábana, 2 fundas y 1 cuadrado, ó dos cuadrados y una funda.................. » 34.—

Toallas genovesas, bordadas en seda lavable, en color y blanco, con fleco hecho á mano................................ » 7.20

Cajas de 6 pares calcetines franceses, reforzados, gustos de fantasía, para hombre. » 3.—

Cajas de 6 pares calcetines franceses, clase especial, *fondos de color y negros*, gustos de fantasía, para hombre.......... » 3.60

Cajas de 6 pares calcetines, de puro hilo, colores de fantasía, gran novedad, para hombre .... » 6.—

Pañuelos de algodón especial, blancos, con vainilla, para hombre, la caja de una docena.............................. » 4.—

Cajas de media docena de pañuelos bordados y vainillados, para señora........ » 1.80

Cajas de media docena de pañuelos blancos, con fantasía color, para señora.... » 1.10

Cajas de media docena de pañuelos blancos, calados y vainillados, para señora. » 1.10

Cajas de media docena de pañuelos blancos, *adornados con rico encaje imitación* Irlanda, para señora .... » 3.30

Cajas de 6 pares medias francesas, negras ó colores modernos, para señora...... » 3.—

Cajas de 6 pares medias de algodón extra fino, negras ó colores modernos, para señora................................ » 3.50

Cajas de 6 pares medias de algodón francés, negras, muy reforzadas, para señora » 3.60

Cajas de 6 pares medias francesas, negras, caladas, de moda ó colores lisos, para señora................................ » 4.50

Gran surtido en artículos de fantasía, con estuches, para regalos

Tienda San Juan

ALSINA Y PIEDRAS

Casino



Lise Ma, cantante bohemia.

Estas noches caniculares de Buenos Aires ponen en serios aprietos á empresas y empresarios y es lo que ellos, los apretados, ó más claramente, los apurados empresarios, dicen: ¿Quién es capaz de aguantar, ó tan siquiera contener á un público en ebullición, caldeado, cocido por la infernal temperatura que padecemos?, porque en puridad y dentro del negocio teatral, el calor en grado superlativo que está reinando, es una verdadera enfermedad que ataca directa é inmediatamente á las boleterías de las salas de espectáculos, originando después y como inmediata consecuencia, el vacío absoluto y, por consecuencia, el más horrendo flato financiero en todo el organismo empresario-teatral, los que en la generalidad de los casos, y quizás por tratarse de organismos muy trabajados, no pueden soportar los efectos de tal enfermedad y estallan.

Rarísimos son los que pueden eximirse de tan fatal afección; es necesario, para ser ó estar inmune á tal plaga, un poderosísimo y robusto organismo, así por ejemplo, como el Casino en el que el cronista ha podido comprobar que en vez de perjudicarle estos tremendos calores, le favorece y beneficia de un modo notabilísimo y es que la gran sala de este music-hall, además de sus propias y bien estudiadas condiciones de comodidad y ventilación, ofrece en estas tremendas noches caniculares la tentadora atracción de su magnífica terraza, en la que el público puede disfrutar deliciosamente del aire, del ambiente confortante que á ciertas horas de la noche nos envía el piadoso Eolo, compadecido de las torturas á que nos somete el rey Sol durante el día y las primeras horas de la noche.

Bendita terraza la del Casino que así permite hacernos la vida llevadera en estas tórridas temporadas.

Naturalmente, la gente de buen gusto acude en enormes legiones al Casino, pues allí distrae su espíritu con las mil atracciones que ofrecen artistas tan interesantes como los Daniel's, el Trío Oravia, Beatie Elwall la bella bailarina transformista, los celebrados malabaristas Alphonso y los Taillots, cada uno de ellos, notables en sus diferentes géneros, los graciosísimos excéntricos ingleses Cox and Pimbo, los originales ciclistas Alfredo y Rigoletto, el gran campeón del boxeo, el invencible Fitz, el Kanguro serio y reflexivo que parece meditar concienzudamente los golpes de sus cuadrúpedos extremos y, en fin, las delicias y el humorismo que ofrece la siempre preciosa Revista de los señores Chicot y Paini, obra que, como ya digimos, ha ganado un ciento por ciento desde que fué trasladada del escenario de la Scala al del Casino.

Agréguense á tantas y tan variadas atracciones de los programas del Casino, los debuts que cada semana vienen á dar mayor interés á este music-hall, y se explicará el por qué de la preferencia del público en acudir á él y en sus continuos llenos, no importa haga un calor que achicharre ó un frío que recuerde la Siberia.

Esta semana, por ejemplo, se presentaron dos nuevos números, nos referimos al debut de la interesante cantante bohemia Lise Ma, que fué aplaudidísima y al del equilibrista sobre ruedas Clifton, cuyos ejercicios son habilísimos y gustaron enormemente por la seguridad con que los realiza y la novedad que ofrecen.

Así, de tal modo, en este music-hall se conforta y alegra el espíritu con tan interesantes espectáculos, y á la vez se disfruta de una grata y fresca temperatura en la gran terraza á la que el público acude en los intermedios, que transcurren encantadoramente en tan grato sitio.



Clifton, equilibrista en ruedas.

REGALO

DE

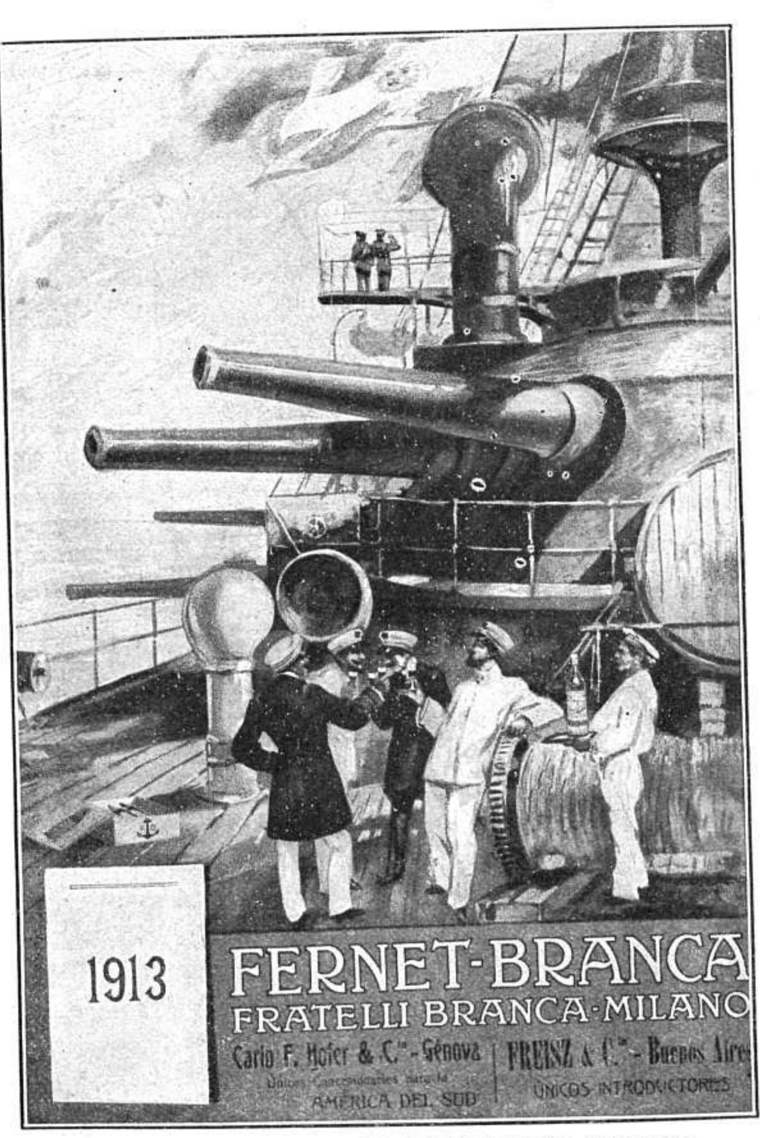
Un artístico Almanaque

A los lectores de CARAS Y CARETAS

Los señores Freisz y Cía., únicos introductores del afamado

FERNET-BRANCA

y los señores Recagno Hnos., agentes del mismo en el Rosario, entregarán á toda persona que presente el cupón adjunto un artístico almanaque para el año 1913. La entrega se hará hasta agotarse los 60.000 almanaques que regalan. El cupón debe presentarse personalmente en Bs. Aires, calle **Perú, 347,** ó en el Rosario, calle San Martín, 512.



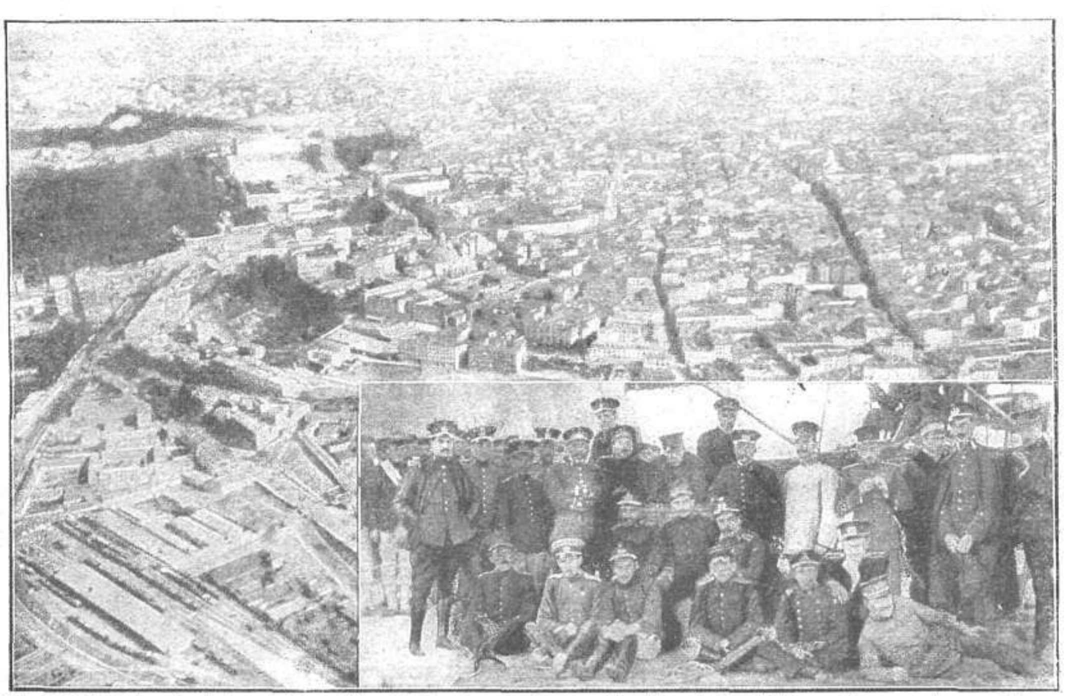
Facsímil del almanaque. — **NO SE REMITE POR CORREO.**

Vale por un almanaque del FERNET-BRANCA

FREISZ & Cía. - PERÚ, 347 - Buenos Aires.

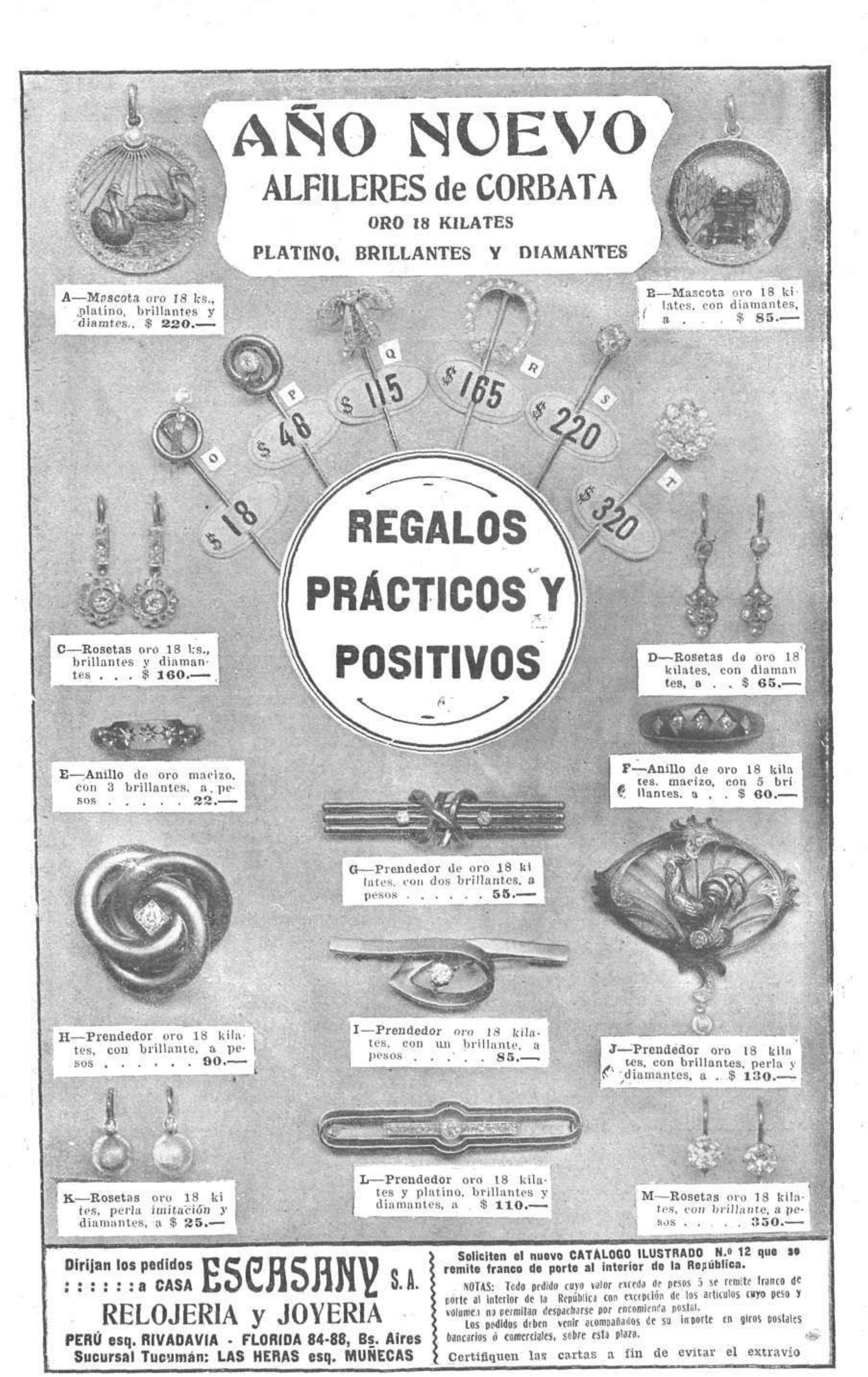
RECAGNO Hnos. - SAN MARTIN, 512 — Rosario.

La Escuela de Aviación Militar



Vista de Madrid, tomada desde un globo militar á 400 metros de altura. — En el ángulo, los oficiales profesores y alumnos del nuevo curso de aviación militar, establecido en el Aeródromo de Cuatro Vientos, en Madrid.

Fundada recientemente, la escuela de aviación militar de Madrid ha dado excelentes resultados, comenzando los trabajos con ascensiones en globos esféricos, que permiten á los aviadores familiarizarse con las alturas.


AÑO NUEVO
ALFILERES de CORBATA
ORO 18 KILATES
PLATINO, BRILLANTES Y DIAMANTES
A—Mascota oro 18 ks., platino, brillantes y diamtes., $ 220.—
B—Mascota oro 18 kilates, con diamantes, a . . . $ 85.—
O
$ 18
P
$ 48
Q
$ 115
R
$ 165
S
$ 220
T
$ 320
REGALOS PRÁCTICOS Y POSITIVOS
C—Rosetas oro 18 ks., brillantes y diamantes . . . $ 160.—
D—Rosetas de oro 18 kilates, con diamantes, a . . $ 65.—
E—Anillo de oro macizo, con 3 brillantes, a pesos . . . . . . 22.—
F—Anillo de oro 18 kilates, macizo, con 5 brillantes, a . . . $ 60.—
G—Prendedor de oro 18 kilates, con dos brillantes, a pesos . . . . 55.—
H—Prendedor oro 18 kilates, con brillante, a pesos . . . . 90.—
I—Prendedor oro 18 kilates, con un brillante, a pesos . . . . . . 85.—
J—Prendedor oro 18 kilates, con brillantes, perla y diamantes, a . $ 130.—
K—Rosetas oro 18 kites, perla imitación y diamantes, a $ 25.—
L—Prendedor oro 18 kilates y platino, brillantes y diamantes, a . $ 110.—
M—Rosetas oro 18 kilates, con brillante, a pesos . . . . . 350.—
Dirijan los pedidos a CASA ESCASANY S.A.
RELOJERIA y JOYERIA
PERÚ esq. RIVADAVIA - FLORIDA 84-88, Bs. Aires
Sucursal Tucumán: LAS HERAS esq. MUÑECAS
Soliciten el nuevo CATALOGO ILUSTRADO N.º 12 que se remite franco de porte al interior de la República.
NOTAS: Todo pedido cuyo valor exceda de pesos 5 se remite franco de porte al interior de la República con excepción de los artículos cuyo peso y volumen no permitan despacharse por encomienda postal.
Los pedidos deben venir acompañados de su importe en giros postales bancarios ó comerciales, sobre esta plaza.
Certifiquen las cartas a fin de evitar el extravío

De España

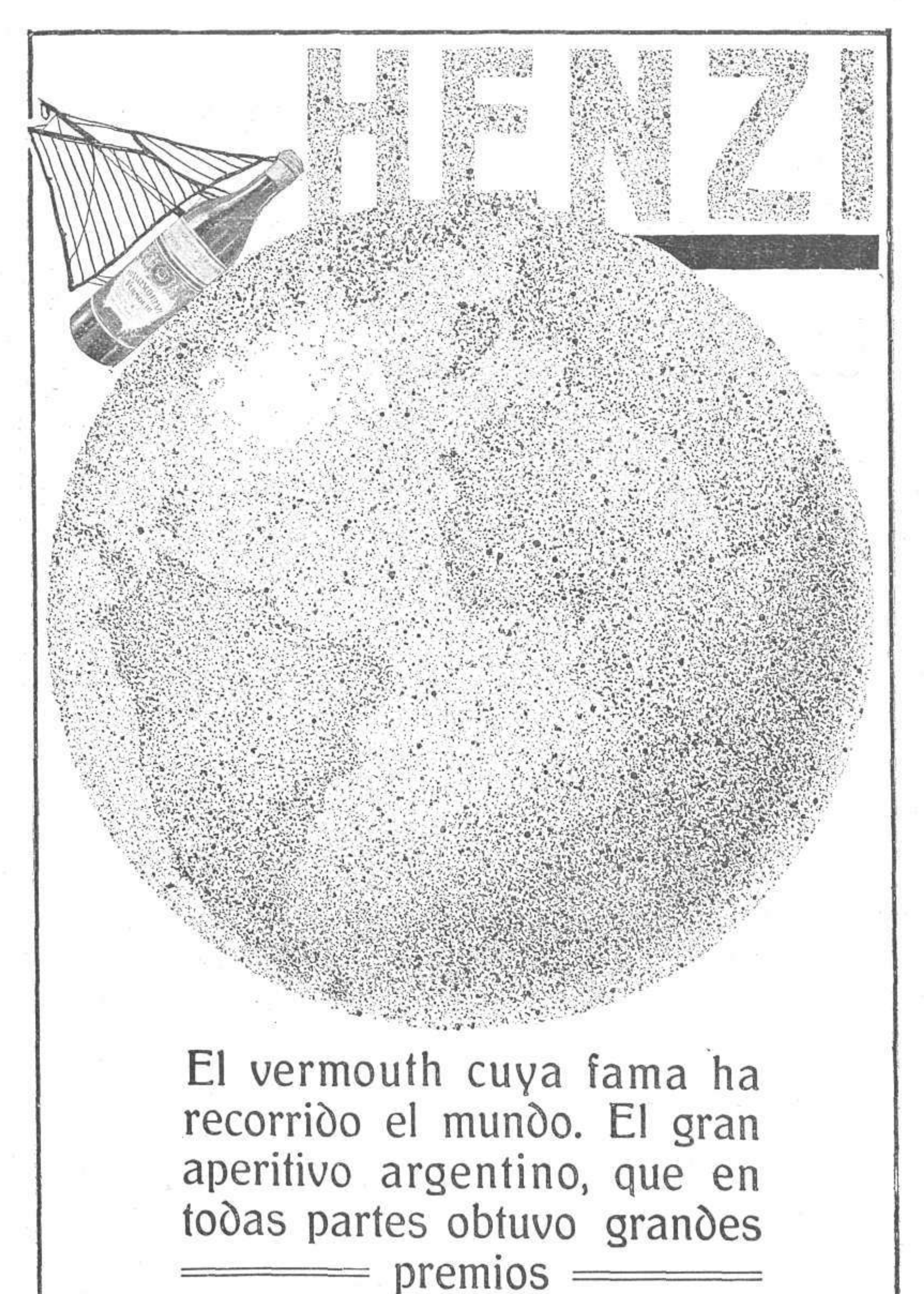
Exequias de Canalejas



Los estudiantes de las distintas facultades, en el entierro.



La tumba de Canalejas, en el panteón de españoles ilustres.

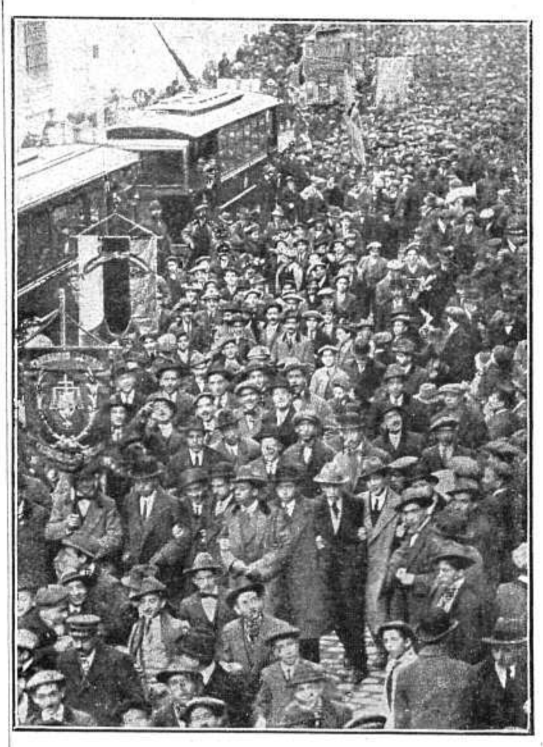

HENZI
El vermouth cuya fama ha recorrido el mundo. El gran aperitivo argentino, que en todas partes obtuvo grandes premios
VENTA EN TODAS LAS CONFITERÍAS Y ALMACENES
DESTILERÍA HENZI - Rosario de Santa Fe.
AGENTES. Bs. Aires: Barthe y Caunelli, Florida, 753; Córdoba: Jorge Moroni; Tucumán: Félix Salas; Mendoza: Carlos Bockmann; Santa Fe: Pedro Delpino; Sgo. del Estero: Ramón de la Rúa.

De España

Acontecimientos políticos



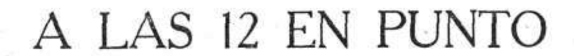
El presidente del consejo, conde de Romanones, despachando con su secretario particular, señor Brocas, en el palacio de la Castellana.



El meeting popular. — Los señores Senra, Tercero, Llasera, Ruiz de Grijalba, Arpón Mendivil, Gay y Alvarez Arranz, oradores en el meeting popular monárquico celebrado en el teatro de la Gran Vía, de Madrid, para enaltecer la memoria de don José Canalejas y protestar del vil atentado de que fué víctima.

Los últimos modelos de la moda de París

Una cliente presenciando el desfile de los «maniquíes», en casa de una gran «faiseuse».



CHINATO GARDA



Para abrir el apetito,
restaurar las fuerzas
y renovar las energías gastadas.



VICTOR M. PIAGGIO & Cía.

Casilla del Correo, 982

Buenos Aires.

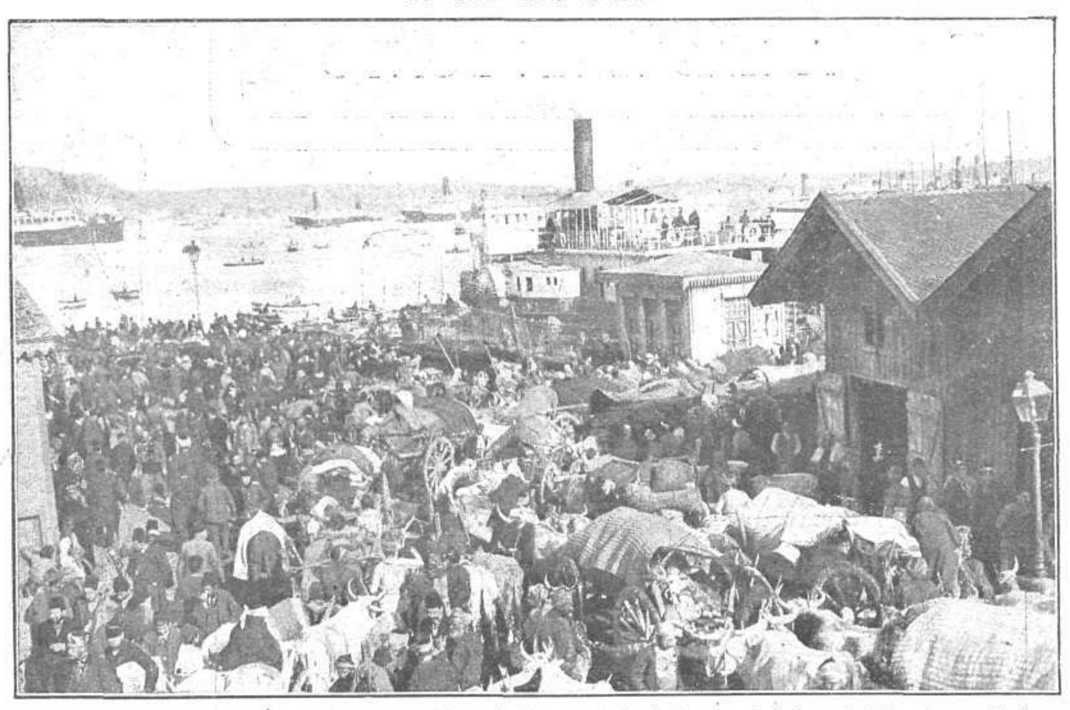
Los pedidos de las provincias de Santa Fe y Córdoba, deben dirigirse á nuestra sucursal:

SARMIENTO, 852

Rosario.

La guerra balcánico-turca

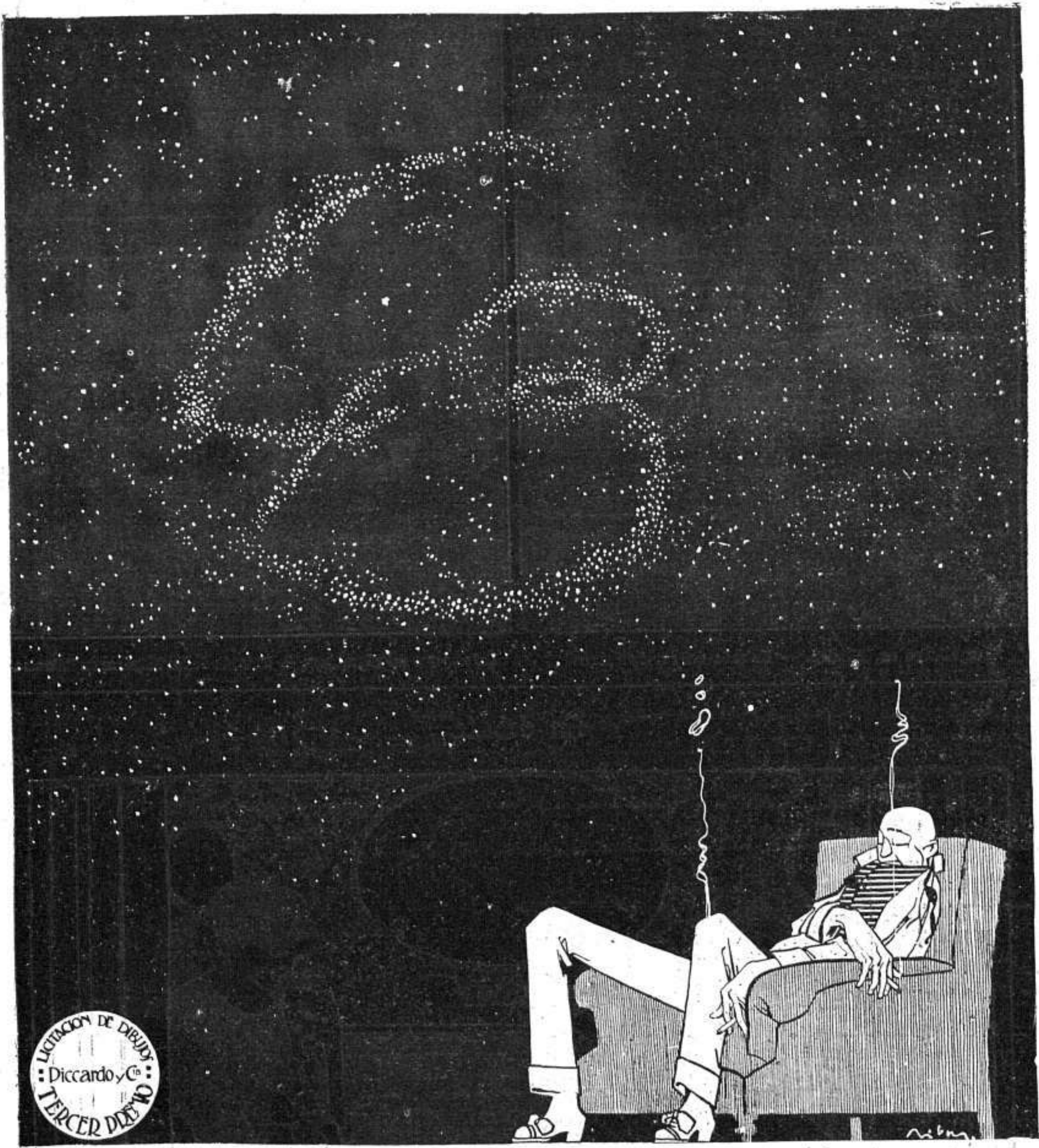
La odisea de la retirada



Los turcos que se habían refugiado en Silivri, puerto del mar de Mármara, embarcándose para Asia, huyendo de las tropas victoriosas.

Un éxodo extraordinario. — Los turcos, en interminables filas de carretas, atravesando villas y ciudades en busca de la costa, donde seguir viaje para Asia.

EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO



PRIMERA MARCA DE CIGARRILLOS DE LA REPÚBLICA LIBRE DE MONOPOLIOS

NUNCA SERÁ DEL TRUST

La guerra balcánico-turca

En Salónica



Los aliados en Salónica. — Entrada del rey de Grecia.



En vísperas del ultimátum. — Entrada de los búlgaros en Salónica.

En debate



—Desengáñate, María: para regalos de alhajas hay que ir á "La Esmeralda", Esmeralda, 421. En esta antigua casa encontré el más grande surtido de Buenos Aires, en toda clase de joyas, para el gusto más exigente, y sus precios no admiten competencia

Regalos útiles para Navidad y Año Nuevo



Tenemos para su elección más de 5.000 modelos diferentes de Automóviles, Manomóviles, Triciclos, Coches para petisos, cabras y perros, Calesitas, Casas de muñeca, Hamacas, Bancos de escuela, Hamacas forma caballo, aves y animales, Carretillas, Baldes, Palas y Juguetes para playa, Carpas para playa y jardín, Coches plegadizos, Sillas hamaca y Sillas altas, Andadores, Vagones, Botes de lona para laguna, Aeroplanos, Zancos, etc., todos para el uso de niños de todas edades.

Invitamos respetuosamente al público visitar nuestro establecimiento, con el fin de obtener una idea de la variedad enorme de novedades que recién acabamos de recibir.

FEENEY & Co. - 537, Cangallo, 545 - Buenos Aires

La guerra balcánico-turca

La retirada de los turcos



La retirada de Lule Burgas. — Para no perder tiempo, la caballería vadea el río, mientras la infantería pasa por el puente.

NO HAY CALOR

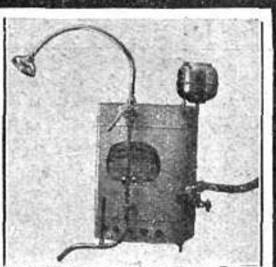
CON TANTO VIENTO

NO NECESITA CUERDA NI CORRIENTE ELÉCTRICA

EXCELENTE PARA EL CAMPO

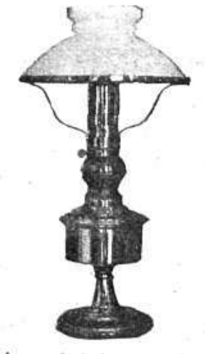
La Teutonia | Defensa, 429 BUENOS AIRES

Ventilador automático, consume un centavo de alcohol por hora, elegante, sólido y fuerte.



Calentador para Baño

Funciona con aguardiente, es decir sin peligro. Los que funcionan con *nafta (bencina ó gas líquido)* por su funcionamiento muy peligroso no son recomendables. Este calentador á aguardiente es muy sólido, fácil de manejar y siempre listo. Calienta agua para un baño en 7 minutos, usando aguardiente de buena calidad como el que vende "LA TEUTONIA"



Lámpara á alcohol carburado, de pie, brazo ó para colgar.

Por su poco precio y reducido consumo, están en uso en medio millón de casas.

$ 8.50

LA TEUTONIA

SOCIEDAD ANÓNIMA, FUNDADA EN 1901

Capital y reservas: $ 1.650.000

Casa Central:

421-Defensa-429

BUENOS AIRES

Sucursal:

URUGUAY, 7

MONTEVIDEO

Señor gerente de "LA TEUTONIA". Defensa, 429. - Buenos Aires.

Sírvase mandarme, GRATIS, y por correo certificado el Catálogo de sus especialidades para iluminación y ventilación.

NOMBRE

DIRECCION

(Escríbase claro)

(C. C. 2.)

La guerra balcánico-turca

Las crueldades de la guerra

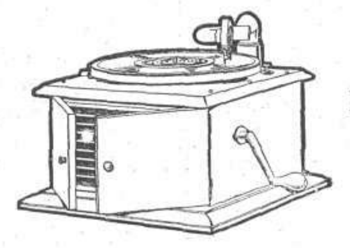


Un herido montenegrino atravesando el campo nevado para ir al hospital, donde ha de ser atendido.



Una batería turca tratando de abrirse paso para huir, después de la derrota de Lule Burgas.

Victor-Victrola



La última palabra de la reproducción de la voz humana.




Copy't Foley
Tetrazzini

Copy't Mishkin
Caruso


Copy't Dupont
Journet

Amato
Copy't Mishkin

Se puede oir á los más grandes artistas con la mejor música del mundo :: :: ::

Copy't Dupont
Jacoby


Copy't Mishkin
Bada

Hay Discos "Víctor" desde m/n. $ 2.50.
Hay Aparatos "Víctor-Victrola" desde m/n. $ 45.

VENTAS A PAGAR POR MENSUALIDADES

Catálogos ilustrados, gratis, y boletas de solicitudes.

Agencia y Depósito general de los Gramófonos y Discos "Víctor"

"Casa Lepage" DE Max Glücksmann

638, Av. de Mayo, 637 Victoria y 375, Bolívar
BUENOS AIRES

SUCURSALES: EN ROSARIO: 860, CALLE CORDOBA.
EN SANTIAGO DE CHILE: 130, CALLE BANDERA.

Agentes: En Mendoza: G. SCAFATI. — En Salta: LERIDA HERMANOS.

Una barba extraña



Africano del Oeste del continente, con barba de cinco pies de largo. — Fotografía tomada por el señor John H. Harris, durante uno de sus varios viajes de exploración por aquella parte del mundo.

Manera original de cazar patos



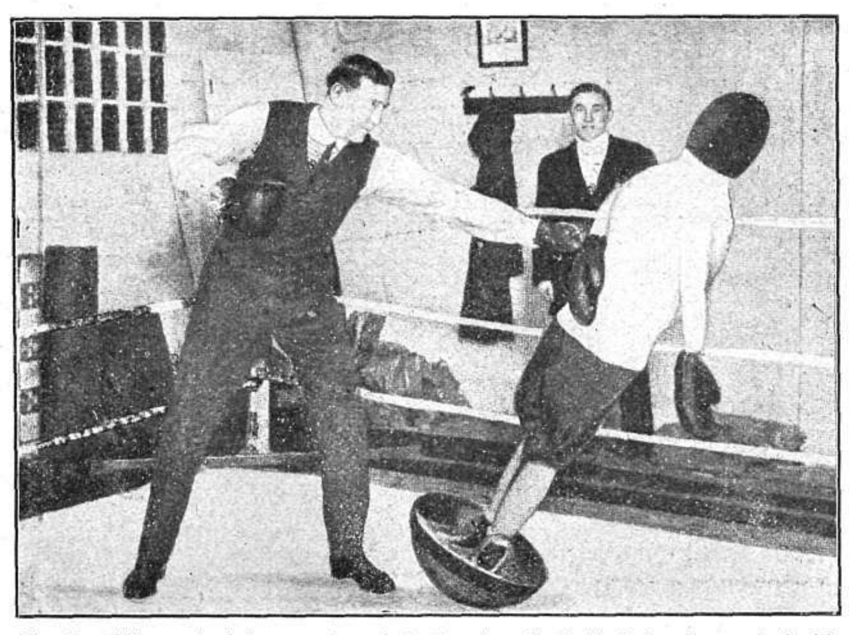
Sistema empleado por los naturales de Karaelic, India inglesa, para cazar patos. — Nadando con la cara á flor de agua y ocultando la cabeza con un pato disecado, el indio se mete entre las manadas de animales y los caza con la mayor facilidad, agarrándolos con la mano, les retuerce el pescuezo y se los ata á la cintura. El sistema es sencillo, pero su práctica muy difícil de adquirir; los indios tardan varios años en llegar á ser buenos cazadores por este sistema, y muchos tienen que abandonar el aprendizaje.


ÚNICA OCASIÓN
LA
ROYAL
JOYERÍA DE MODA
356, Esmeralda, 356
Ofrece, con motivo del ensanche de su negocio, y obsequio de fin de año, una excepcional rebaja de precios en todos sus artículos.

Para los amigos del boxeo

Un nuevo sistema de ejercicio

Hasta el presente, los aficionados al boxeo que deseaban ejercitarse, — ó para darle el nombre que le dan los aficionados, *entrenarse*, — necesitaban hallar un compañero que quisiera hacer de contrario ó sino entregarse al ejercicio de la *punching ball*, que si sirve para estudiar ciertos golpes, no sirve, en cambio, para estudiarlos todos ni mucho menos.



El profesor Wilcox «entrenándose» con el «monigote» de su invención, destinado á servir para el ejercicio de los boxeadores. El monigote, colocado sobre un hemisferio de plomo, no pierde el equilibrio por fuertes que sean los golpes que reciba, y ha sido muy bien recibido como sustituto de la «punching ball».

Pero el profesor Wilcox, que figura entre los mejores de París, inspirándose en esos muñecos de juguete que, mediante un hemisferio de plomo que les sirve de base, no se caen nunca por más que los golpeen, ha creado el *boxing dummy*, que representa nuestro grabado, que tiene la estatura y la configuración de un hombre, hallándose enclavado en un trozo de plomo de forma de media bola que le hace recobrar el equilibrio en cuanto un golpe lo inclina á un lado ó á otro.

El profesor Wilcox ha enseñado su «monigote» á muchos boxistas aficionados de París y todos se han mostrado conformes en afirmar que ese invento será de suma utilidad para el entrenamiento para ellos y para los profesionales.


REGALAMOS
25.000
AEROPLANOS
Por cada compra efectuada en nuestra casa, regalaremos (mientras haya) uno de los famosos aeroplanos, marca de la casa.
El aeroplano «SMART» es un juguete interesantísimo, original é instructivo. Con poca práctica se puede lanzar hasta 50 metros de altura, volviendo á los pies de la persona que lo tira.
JAMES SMART
LA CASA DE CALIDAD
FLORIDA esq. B. MITRE
BUENOS AIRES
SUCURSAL EN MAR DEL PLATA

Los extraños inspiradores de la moda



El triunfo de los cisnes.

Piensan algunos que á menudo la moda, para inspirarse, no hace sino mirar al pasado. Y la verdad es que nada hay de nuevo bajo el sol... de la moda. Muchos vestidos, sombreros, peinados, puestos en boga hace sólo algunos años ó algunos meses, parecen productos novísimos de la fecunda fantasía de un sastre, de una modista de genio, de un peluquero artista. Error. Los vuelos de aquel vestido adornaban ya la falda de una dama que podemos admirar en algún cuadro célebre de un gran pintor del Renacimiento; la forma de aquel sombrero, que parece tan moderna, está en una estampa de la época del Directorio; y aquel peinado era popularísimo en la corte de Napoleón.

La moda puede, pues, y con razón, ser acusada de plagio, tanto, que no valdría la pena ocuparse de ello, si ahora los artistas de la suprema elegancia femenina no nos amenazaran con un plagio de nuevo género. ¿A qué copiar el pasado, cuando existe el presente? Y un presente tan... presente, que basta darse vuelta para encontrarlo...



Un zarzo con pámpanos y racimos.

Porque, — ya es preciso explicarse, — los nuevos inspiradores de la moda parece que serán los papeles de nuestras salas, las cortinas de nuestras ventanas, y los géneros de nuestros muebles. Y no es el caso de sorprenderse, porque hace mucho tiempo que alguien dijo que en la batalla de la moda, vencen los que escogen los modelos más extraños. Siempre, en suma, el caso de la fortuna que ayuda á los audaces. Por lo demás, la nueva parece que será enormemente práctica.

La señora que está por mandarse hacer, pongamos por caso, un elegante y costoso *manteau* de baile, no necesitará recurrir á las competentes luces de una modista en demanda de un consejo ó de una inspiración. Mirando en torno, en su salón, exclamará:

—¡Vaya! ¿Cómo no lo había visto antes? Aquella guarda que adorna la cornisa, con sus ramas de viña, es una verdadera maravilla de buen gusto. He ahí la idea que buscaba para mi *manteau*.

Tapicería de comedor.

Y, corriendo al teléfono, le dirá á la modista:

— ¡Encontré, ya encontré! ¿Dice usted que ya lo dijo Arquímedes? ¡Bravo, es usted una mujer instruída! Pero esta vez soy yo quien ha encontrado el dibujo que buscaba. Por caridad, venga usted inmediatamente á copiarlo... ¿De dónde he sacado la idea? De la guarda del papel de mi sala... Apúrese usted, porque de un momento á otro podría venir alguna amiga, y robarme la idea... ¿Dice usted que para evitar ese desastre podría recibir á mi amiga en la cocina? ¡Cómo no! Cuando en la cocina hay unos azulejos que me vendrán lo más bien para un batón de entrecasa...

En las casas, además, se producirán escenas muy originales. La señora hace la cuenta de los gastos diarios. El esposo lee y fuma, hundido en una poltrona cubierta con una hermosa funda de cretona de colores.

— Juan,—dirá la señora,— hazme el favor de levantarte.

Y el esposo:

— No puedo, porque sentado estoy muy bien.

— Levántate, porque si no, se me escapa la visión...

— ¿Hay una visión?

— Una visión de arte. Hace unos minutos, la funda de la poltrona en que estás sentado ha tomado á mis ojos la forma del vestido que me mandaré hacer este invierno. Esos cuervos de la funda, los he visto en el sombrero, en el manguito, en la pollera...



Un vestido que se contenta con rayas blancas y negras.

— Te haré notar que son halcones y no cuervos.

— No importa; levántate. Voy á cortar la funda para llevársela á la modista.

No es dudoso que serán frecuentes escenas bastante curiosas, que ya empiezan á ocurrir.

Una de las primeras divulgadoras de la nueva moda, salió hace poco, en París, con un vestido de terciopelo negro... adornado con gatos de raso blanco. Después de un breve paseo, la señora en cuestión se vió obligada á volver á su casa en coche, y á escape. Durante su paseo, primero un chico, después diez, después cien, empezaron á seguirla y á burlarse de ella, en forma bastante descortés. Es seguro que el gatuno vestido no volverá á salir de su armario.

En París también, otra señora salió á la calle con un vestido adornado con cisnes. Un pilluelo se plantó delante de ella y le dijo:

—Con permiso, señora. ¿Quiere usted hacerme el favor de detenerse?

— ¿Para qué quiere que me detenga?

— Le explicaré, señora. Esta mañana no fuí á la escuela por ir á dar de comer á los cisnes del Parque Monceau; pero estaba nublado y los cisnes no se dejaron ver. Tengo el bolsillo lleno de galletas.

— ¿Y á mi qué me importa?

— No se enoje, señora. Ya que me he encontrado con usted, quisiera ofrecer mis galletas... á los cisnes de su vestido...

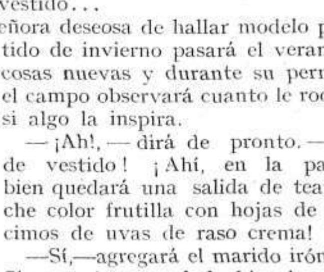
Un vestido con gatos.

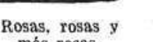
La señora deseosa de hallar modelo para un vestido de invierno pasará el verano pensando cosas nuevas y durante su permanencia en el campo observará cuanto le rodea para ver si algo la inspira.

— ¡Ah!, — dirá de pronto. — ¡Una idea de vestido! ¡Ahí, en la parra! ¡Qué bien quedará una salida de teatro de peluche color frutilla con hojas de parra y racimos de uvas de raso crema!

—Sí,—agregará el marido irónicamente.— Siempre han quedado bien las frutillas con crema.

Y lo más fácil es que el vestido no llegue á hacerse y haya riña en el matrimonio...





Rosas, rosas y más rosas.

PIOP.

VINO CORDERO
(GENUINO)

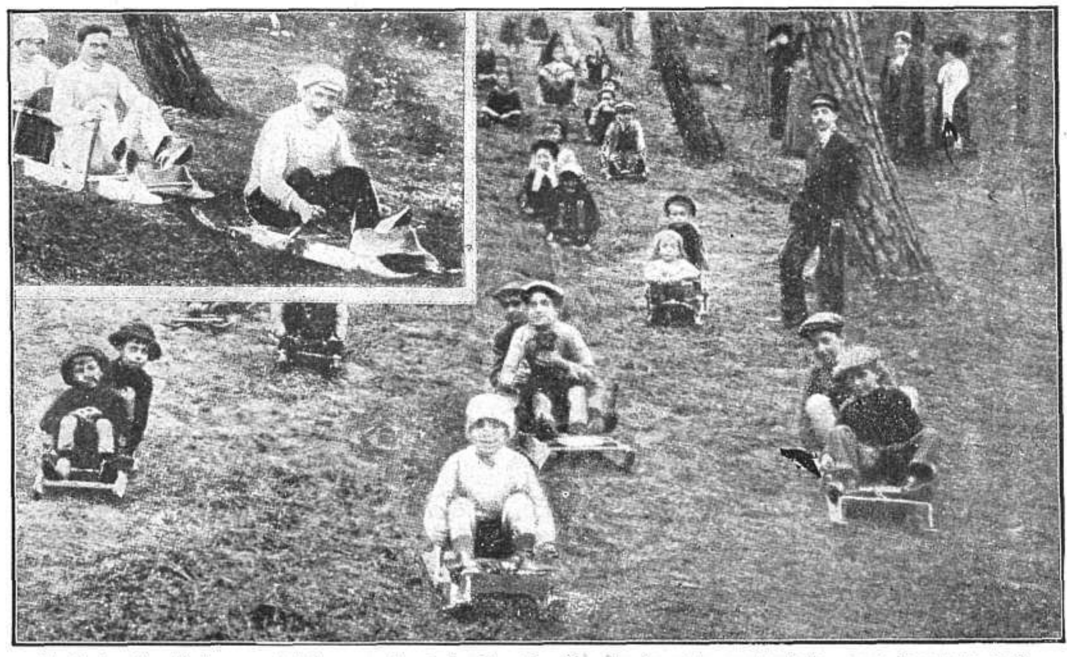


El recuerdo
más grato
del banquete:
la frutilla al
Vino Cordero.



Pídanlo siempre
por su nombre.

Un nuevo sport campestre



Muchachos divirtiéndose con el «toboggan» sobre el césped. — En el ángulo: el aparato, mostrando la manera de sentarse en él.

Los placeres del «toboggan» parecían reservados para aquellos que podían permitirse la satisfacción de ir á los países donde hay nieve, pero ahora resulta que no es así. Nuestro grabado presenta á varios jóvenes deslizándose en «toboggan» por un campo de césped en declive, y en la esquina puede verse el detalle del «toboggan» para tal uso. Las adjuntas fotografías fueron tomadas en Arcachón, donde ese sport hace furor ahora.

NAVIDAD y AÑO NUEVO



Anillo Marquesa, con brillantes....... $ 275.—





Anillo platino y brillantes.

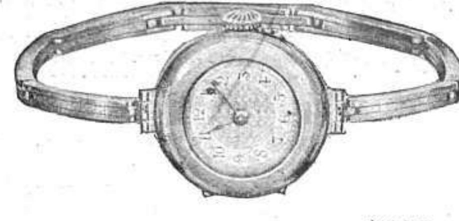
SURTIDO LO MAS GRANDE





PRECIOS MÓDICOS







EXTENSIBLE

Pulsera Reloj, oro 18 kilates, y esmalte..	$ 125.—
Pulsera Reloj, oro 18 kilates............	,, 100.—
Pulsera Reloj, oro 9 kilates.............	,, 60.—
Pulsera Reloj, plata.....................	,, 45.—
Reloj de plata, pulsera de cuero, $ 20.— y	16.—
Reloj de níquel, pulsera de cuero........	$ 10.—

EXTENSIBLE

Hay más de 200 modelos.

VENTAS AL DETALLE





IMPORTACION FABRICACION

GRAN SURTIDO EN BOTONES PARA CHALECO Y PUÑO



Anillos para sellar, de oro 18 k., fabricación inglesa.



Anillos para sellar, de oro 18 k., fabricación inglesa.

Hay descuento de 10 % sobre todos nuestros precios, durante el mes de Diciembre

APROVECHEN ESTA OCASION

BARLOW

SOLICITEN CATALOGOS

484 - FLORIDA - 488

484 - FLORIDA - 488

La Elegancia y la Moda

En el número anterior nos hemos ocupado de los trajes tailleurs en general, y hoy vamos á completar la «causerie» con sus respectivos adornos y hechuras de cuellos.

Por lo general, los cuellos de las chaquetas son, por término medio, ó muy grandes ó muy chicos. A menudo son dos, superpuestos uno encima del otro, ó por el contrario, se suprimen del todo por la espalda. Alguna vez la delantera parece adornada de un cuello-chal, pero este cuello, en vez de dar la vuelta por la espalda, concluye justo en la costura del hombro, colocada ligeramente atrás; y entonces es la espalda de la chaqueta que viene á abotonarse sobre el cuello por una serie de pequeños botones de esmalte, acero bruñido ó de cristal, lisos ó torneados. Este arreglo se lo recomiendo á las personas que tienen los hombros un poco altos, y el pescuezo corto.

Otros cuellos-chales cruzan detrás lo mismo que por delante y terminan en un cinturón justo al mismo nivel del talle por detrás. Pero advierto que son muy difíciles para hacerlos y más difíciles para bien llevarlos, pues dejan ver el más pequeño defecto de la espalda.

Para los tailleurs de sarga, que se suelen usar para las playas ó estaciones balnearias, los adornos se hacen de género «esponja» de otro color, ó bien de un paño gamuza muy fino: son lisos, y con dos ó tres pespuntes de unos centímetros de distancia el uno del otro, y el gran chic consiste en rematarlos, á cada costado de las solapas, por un adorno de cordoné de seda de forma triangular, y parecidos á los que adornan nuestros corsés. En las faldas se repite el mismo adorno.

Los nuevos modelos para sombrillas elegantes, hacen legión, pero los de fantasía parecen dominar. El último modelo tiene una silueta que difiere completamente de todo lo que hemos visto hasta ahora, tal como las sombrillas japonesas, y sombrillas en forma de «domes»; hablo de la sombrilla campanilla. Su sólo nombre les indica su uso. Realmente, se necesitaba una hechura especial para no estropear los altos «aigrettes», pero también las tales sombrillas, por su misma hechura, no permiten proteger nada más que los sombreros. ¡Bien adelantadas estamos con la tal moda! ¿No es verdad, queridas lectoras? Estas sombrillas son muy suntuosas, de seda brochada.

La parte inferior, de seda de color y velada de dos volados muy ligeramente fruncidos de encaje blanco. Una cinta de terciopelo negro colocada en forma de corbata alrededor de la campana une las dos partes. Los mangos de estas sombrillas son muy largos, de 1.15 á 1.20 metros. Para mayor comodidad, como para los viajes, los fabricantes han ideado hacerlos que se desarman, lo que permite, visto su largo exagerado, poderlos colocar en sus estuches.

Otra forma también de moda, es la sombrilla tulipa; su forma es un poco á la japonesa, y nos recuerda, una vez abierta, el techo de una pagoda.

Como sombrilla sencilla y práctica, para acompañar los trajes «trotteurs», les recomiendo las sombrillas de seda cruda con un ancho bies de color, impreso á pastillas blancas ó negras, de mango de grueso bambú. Es muy chic en su sencillez.—HÉLENE.



Elegante modelo de la casa Drécoll, para señoras jóvenes; fourreau de liberty blanco mate, túnica roulée en forma de paniers, de mouseline de seda bordada en ostras, lo mismo que las mangas; pequeño escote en punta delante y detrás. Fleco de cristal de unos 5 centímetros todo alrededor del fourreau de seda liberty.

Sombrero chico para jovencita. De seda ó satín blanco, y terciopelo debajo del ala. Poní de aigrettes negras de héron por todo adorno.

LA SALUD DE SU FAMILIA ASEGURADA



Los favorecedores de los

"PRANA" Sparklets

pueden convencer á Vd. del

Valor práctico, Higiénico

y Económico

que se consigue únicamente por el uso de estos aparatos.

La comodidad y la ventaja higiénica de poder prepararse en cualquier momento y donde uno quiere, su consumo de SODA WATER, por medio del Sifón y la Cápsula "PRANA" SPARKLETS, son características no alcanzadas por ninguna otra agua de mesa, independiente de su costo.
El Sifón "PRANA" SPARKLETS se consigue en cualquier parte de la República al precio modestísimo de pesos 2.50 y $ 4.50, respectivamente, el tamaño chico ó grande, quedando de propiedad absoluta del consumidor, y por consiguiente, bajo su control exclusivo con respecto á la higiene.

ÚNICOS INTRODUCTORES EN LA REPÚBLICA ARGENTINA:

Compañía Dellazoppa, Limitada - 167, CHACABUCO, 167 — Buenos Aires —

EN LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY: **Trabucatti y Cía. - Montevideo.**

Cómo logré salir con vida

Aventuras del famoso Fred Lindsay en Australia

Fred Lindsay, famoso en toda Europa por su actuación en los music-halls, donde se ha hecho aplaudir realizando un curioso acto de habilidad, fuerza y destreza, consistente tan sólo, — y esto es lo más notable, — en el manejo de un látigo igual al rebenque criollo, cuenta la siguiente interesante aventura de cuando estuvo en Australia, tratando de hacer fortuna por medio del comercio, en calidad de proveedor de comestibles y otros artículos á los mineros buscadores de oro.


Ultimo retrato de Fred Lindsay, el héroe de las presentes interesantes aventuras.

«Me había yo instalado con mi modesta casa de negocio, — dice, — en las montañas de Victoria, junto á las minas de Twin Jack. Tenía yo entonces veintiún años, no me faltaban energías para el trabajo y mis negocios prosperaban. Tal vez por esto, un viejo minero que residía en la montaña, aislado de todos y al que se atribuían tres asesinatos, me tomó odio y dijo en cierta ocasión, á un minero del valle: *A ese muchacho, lo voy á limpiar*. Era para mi de suma gravedad semejante manifestación, porque el viejo minero tenía su cabaña en la falda de un monte, precisamente encima de una senda de montaña por donde yo tenía que pasar cada vez que, hechas mis compras en la villa, regresaba al campamento minero con mis cinco ó seis caballos de carga abrumados bajo el peso de fardos y cajones.

Durante mucho tiempo después de haber sabido yo la amenaza proferida por el hombre de la montaña, no me sucedió nada de particular, aún cuando pasé varias veces, todas ellas de noche, por el sitio de la senda que quedaba debajo de su morada.

En una ocasión era ya cerca de las doce de la noche cuando llegué con mis caballos cargados al punto donde estaba ó podía estar el peligro. Yo iba detrás de la fila de cargueros y no sé por qué inspiración rápida, en lugar de seguir, como iba durante todo el viaje, á unos veinte metros del último caballo, taloneé al mío y me coloqué casi al lado del que cerraba la marcha de los cargados. Ese movimiento, que fué puramente instintivo, me salvó la vida. A penas había adelantado mi caballo unos pasos cuando se desprendió de la montaña, precisamente por el sitio donde yo debía haber estado, una gruesa roca que desgajando árboles y arrastrando pedregullo y ramas, fué á perderse en el precipicio del valle con estruendo horrible. Mi caballo, asustado por tal suceso, avanzó rápidamente unos pasos, pero con ese admirable instinto que tienen los animales, se detuvo á tiempo y no nos caímos por el precipicio.

Llegué á mi cabaña sin mayor tropiezo y pasó algún tiempo sin que me sucediese nada de notable, más que la caída de un caballo cargado de cajones de dinamita, que hicieron explosión al chocar con

Todavía tiene usted tiempo para asegurarse una caja de TE SOL, Etiqueta Dorada—el más raro y exquisito del mundo—si remite ahora su pedido.

TE SOL, ETIQUETA DORADA, es el único de su clase puesto en venta en el país. Es una mezcla de las más raras puntitas doradas de las hojas de té de Darjeeling; el té más exquisito que es posible conseguir.

Estamos ofreciendo una cantidad limitada de cajas, conteniendo una libra de té, en venta directamente por correo. Precio: $ 6.— la caja, porte pago.

Es casi imposible obtener una cantidad suficiente de TE SOL, ETIQUETA DORADA, para suplir la demanda existente, y la razón porqué ofrecemos esta pequeña existencia por correo, es la de facilitar una oportunidad á aquellos que, hasta ahora, no han podido conseguirlo.

Más de la mitad de esta provisión especial, ha sido vendida durante la semana pasada. Apenas disponemos de 500 cajas.

Así que, si Vd. desea comprar una ó más cajas, es necesario mandar *inmediatamente* su pedido.

Si la existencia se agotara antes de que llegue su orden de compra, nosotros le devolveremos en seguida su dinero.

NO HAY NECESIDAD DE ESCRIBIR UNA CARTA, BASTA UTILIZAR EL CUPON QUE VA AL PIE.

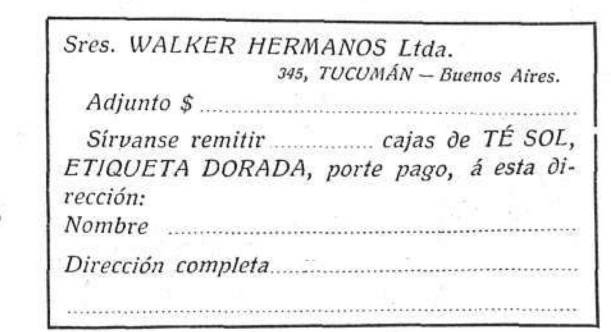
Llénelo. Remítanoslo HOY con el importe en giro postal de la cantidad de TE SOL, ETIQUETA DORADA, que Vd. necesite.

GARANTIA

Garantizamos que el TE SOL, ETIQUETA DORADA, es el más fino que es posible conseguir.

WALKER HERMANOS, Ltda.

USE ESTE CUPÓN


Sres. WALKER HERMANOS Ltda.
345, TUCUMÁN — Buenos Aires.
Adjunto $ ....
Sírvanse remitir .... cajas de TÉ SOL, ETIQUETA DORADA, porte pago, á esta dirección:
Nombre ....
Dirección completa ....
....

las piedras y dejaron al caballo hecho trizas.

Pero el viejo minero Ragland, — así se llamaba, — no había desistido de acabar con mi existencia.

Pasaba yo, en las mismas condiciones que cuando el primer atentado por el mismo sitio, y también de noche, y esta vez no fué una roca, sino un tronco de árbol lo que cayó de la montaña. Pero tampoco anduvo acertado el viejo, pues en lugar de matarme mató al caballo de carga que me precedía.

Al día siguiente nos hallábamos en el campo minero, reunidos en torno de mi cabaña muchas personas, entre ellas dos mujeres, — esposas de mineros, — y una niña, la hija de mi enemigo el viejo Ragland.

Inesperadamente se presentó uno de esos terribles huracanes que en Australia lo destruyen todo, arrasan árboles y se llevan casas. Nos encontrábamos en una esplanada en la que era peligroso permanecer. Había que huir. Hacia el valle era imposible porque la maleza impedía la marcha. Había que ascender por la montaña. Al llegar la primera ráfaga las mujeres huyeron despavoridas y los mineros escaparon dejando la niña. Yo al ir á correr montaña arriba, noté la presencia de la chica y tomándola de la mano, huí con ella en el preciso momento en que un árbol, abatido por el viento, venía á caer sobre mi cabaña y la reducía á astillas. Corrimos montaña arriba y escapamos á los peligros del temporal, no sé cómo pues todavía no he logrado explicármelo, pero escapamos.

Entregué la chica á una de las mujeres y regresé, pasada la tormenta, á procurar poner nuevamente de pie mi cabaña. Estaba ocupado en esto cuando se me presentó el viejo Ragland.

— Mucho daño le ha hecho el árbol á la casa, —



El primer atentado contra la vida de Lindsay: la piedra desprendida de la montaña.

¡¡OFERTA EXCEPCIONAL!!



N.º 1 — **Traje** de brin rayado, azul y blanco ó punzó y blanco, colores firmes, cuello blanco con guarda de color, cinturón de brin rayado, para niños de 2, 3 y 4 años, á **$ 2.90**	N.º 2.— **Traje** de brin rayado, azul y blanco ó punzó y blanco, colores firmes, cuello, puños y corbata de brin liso, azul ó punzó, con cintas blancas, para niñas de 2 á 12 años, á **$ 2.90**	N.º 3. —**Traje** de brin rayado, azul y blanco ó punzó y blanco, colores firmes, cuello, puños y corbata de brin liso, azul ó punzó, con cintas blancas, para niños de 2 á 10 años, á **$ 2.90**	N.º 4.— **Delantal Kimono,** de brin rayado, azul y blanco ó punzó y blanco, colores firmes, con guardas y galón fantasía, para niños ó niñas de 1 á 8 años, á **$ 1.25**

(Estos precios regirán sólo hasta el día 28 del corriente mes)

"Al Palacio de Cristal"

VICTORIA esq. CHACABUCO = Bs. As.

GRATIS remitimos nuestro **Gran Catálogo Ilustrado** de confecciones y artículos generales para hombres y niños, con el cual podrá hacer sus compras por carta, desde el último confín de la República

me dijo el anciano minero.

— Sí, — contesté. — Este árbol dió en el blanco.

— En el mundo nos equivocamos todos.

— Pero no es bueno juzgar por las apariencias, — repliqué.

— El que está enojado no reflexiona — añadió él.

— Mal hace quien se enoja sin motivo.

— Siempre hay motivo para quien lo busca.

— El que confiesa su mala acción está en camino de corregirse.

— Si no hubiese sido con intención buena, no hubiese venido.

— Como animado por esa intención yo le he recibido.

Así hubiera seguido largo rato nuestra conversación, sin abordar de frente la cuestión, como es costumbre entre la gente minera, pues una frase clara no se recoge y un concepto obscuro siempre tiene explicación, si no hubiese exclamado de pronto el viejo Ragland, tras una breve pausa que siguió á mi última frase:

— No hablemos de tonterías viejas. Usted ha salvado la vida á mi hija, ¿quiere olvidar todo lo pasado antes y ser amigo mío?

Al decir esto me tendía tímidamente la mano.

— ¿Amigos?, — dijo.

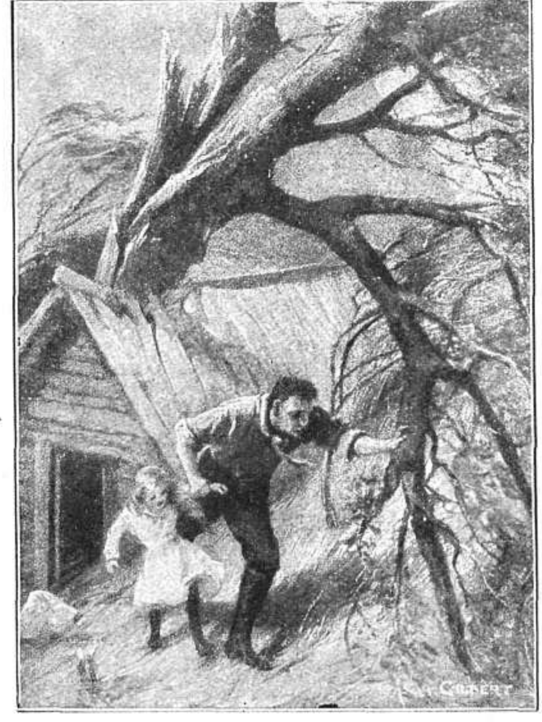
— Amigos, — repuse.

Y le estreché la mano. De todos modos más valía ser amigo que enemigo de tipo tan peligroso.

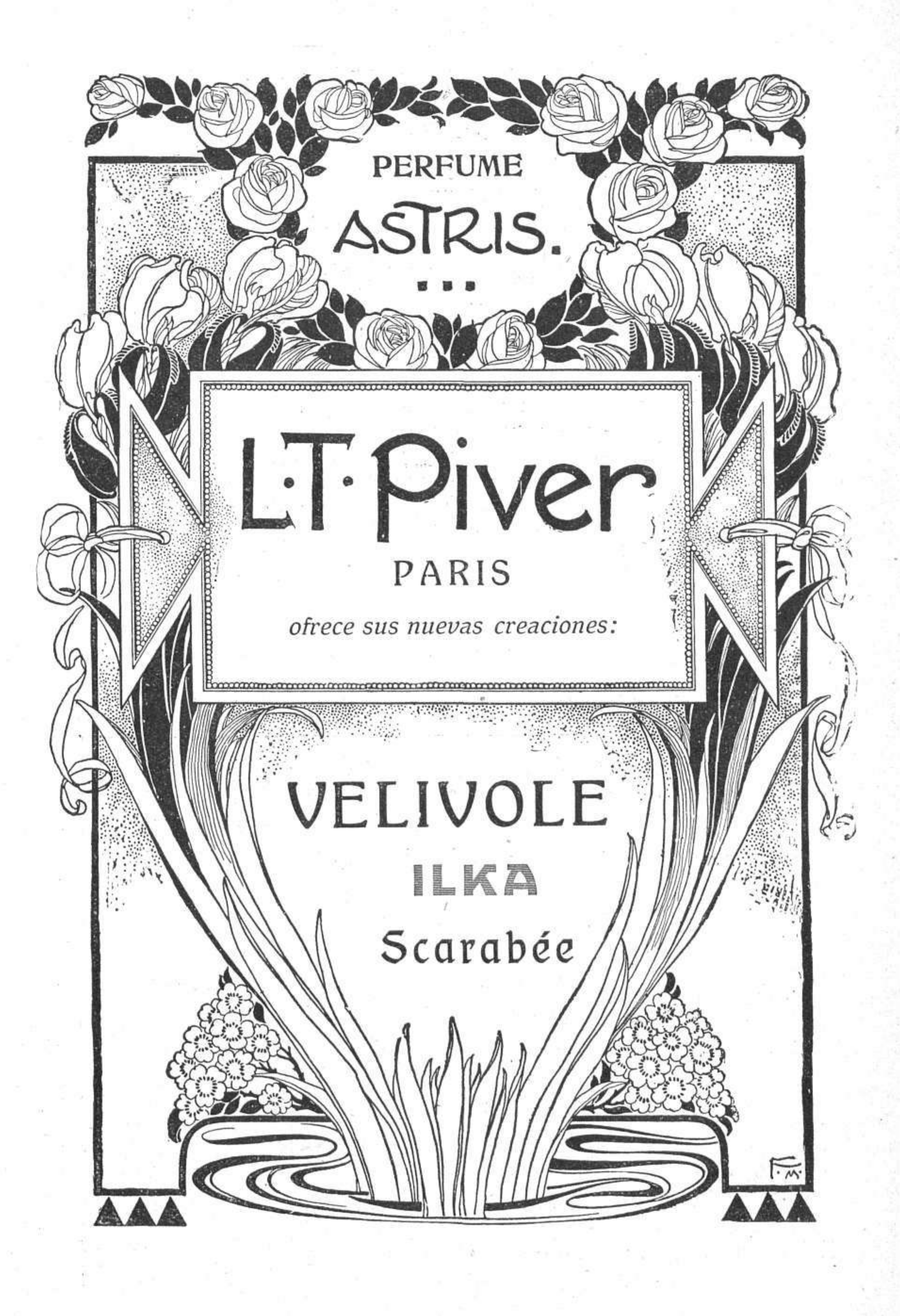
Su amistad me aseguraba la tranquila marcha de mis negocios, su enemistad era una orden de abandonar el país.

— En pago de su acción, — manifestó el viejo, — y para cimentar nuestra amistad, le voy á ayudar á levantar de nuevo su cabaña.

Y desde entonces Ragland y yo fuimos los mejores y más íntimos amigos que hubiera en el mundo».



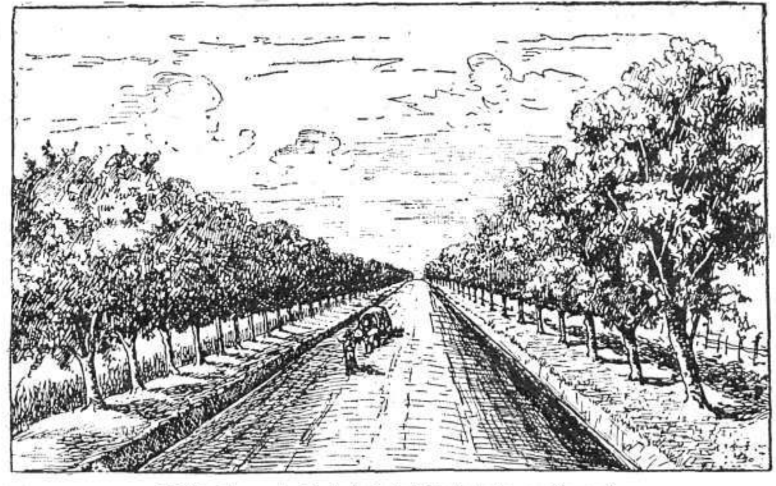
La tormenta en el valle. — La casa de Lindsay hundida por un árbol.


PERFUME
ASTRIS.
L·T·Piver
PARIS
ofrece sus nuevas creaciones:
VELIVOLE
ILKA
Scarabée
F. M.

Los árboles frutales en los caminos

Desde hace algunos años se trabaja en Europa, y especialmente en Alemania, por tener en estado floreciente los caminos adornados con árbolesc frutales y mantenidos en excelente condición con sus productos.

Este sistema, por nuevo, aunque sea prácticamente reconocido como el mejor actualmente en uso, no ha llamado aquí la atención. En vez de obtener recursos para sostener los caminos en buen estado por medio de una asistencia continua y completa, se prefiere dejar al sol gran parte del trabajo y este ingeniero, cumple la misión que se le confía del modo más imperfecto. En el verano acumula gran cantidad de polvo que el viento en parte se lleva, desgastando los caminos y molestando gravemente á los viajeros que por desgracia tienen que transitar por ellos, sin contar los perjuicios causados á los sembrados vecinos. En el invierno el sol no trabaja mejor; en los terrenos arcillosos consolida solamente las partes salientes de los surcos, haciendo el tránsito más penoso y el arreglo del camino más difícil.


Modelo de camino bordado de árboles frutales, en Alemania.

Por el momento creemos de interés dar algunos detalles tomados de la práctica, dando á conocer los resultados y cuentas de entrada y salida de un gran camino bordado de árboles frutales en la región de Francfort del Mein en Alemania.

Este camino se bordó de árboles frutales en 1888.

El número de árboles sembrados fué de 12.300; de los cuales 10,700 frutales, así divididos: 7.600 manzanos; 1.360 perales; 530 cerezos agrios; 920 cerezos dulces.

Los 10.700 árboles valen hoy un capital de 250.000 marcos. Parte adorna el camino por ambos lados, parte solamente de un lado. La plantación se extiende no solamente en el camino principal, sino también en sus ramales más importantes.

Es de notar que se ha concentrado en una misma sección, cada una de las diversas variedades de frutas, porque de ese modo la cosecha, el empaque, el transporte y la venta, se hacen con más facilidad, mejor vigilancia y mayor economía y perfección.

Como la asistencia de estos caminos se hace por medio de cantoneros fijos, que cada uno tiene á su cargo y bajo su responsabilidad un trozo determinado, como también tienen carácter de policía militar, nunca se ha tenido dificultad grave con el público.

Argentinos en Europa



Las familias bonaerenses de Galli y Luisoni, reunidas en pic-nic en el Monte Serpiano (Suiza).



Las mismas familias, fotografiadas durante su estadía en Roma, visitando la plaza de San Pedro.

"ROYAL BELFAST"

Es el original "Ross's Belfast Ginger Ale" que ha hecho famoso el nombre de ROSS en el mundo entero.

Bot. ½ pinta . . $ 0.85
Bot. ¼ pinta . . » 0.50



La Ideal Bebida sin Alcohol

En las reuniones, nada contribuye tanto al contento de los niños como

ROSS'S *Belfast Ginger Ale*

Y nada puede ser tan benéfico.

"ROSS" conserva á los niños en perfecto estado de salud.

Antes del juego, en el juego y después del juego, nada hay que apague tanto la sed, ni que sea tan puro, efervescente y delicioso como

ROSS'S *Belfast Ginger Ale*

Por esto debe Vd. dejar que sus niños beban "ROSS" á discreción. No les producirá escalofríos. Es imposible. La naturaleza del Jengibre lo impide.

Preparado solamente con la más pura azúcar de caña, el legítimo Jengibre de Jamaica y el agua efervescente del Pozo Artesiano de Ross, esta bebida es suprema; la mejor de todas las bebidas sin alcohol.

Ross's Belfast Ginger Ale se obtiene en todos los buenos Almacenes, Confiterías, Restaurants y Bars.

En todos los ALMACENES POR MAYOR se encuentra á precios ventajosos.

ROYAL BELFAST en cajones conteniendo :

5 doc. de botellas de ½ pinta.
4 doc. de botellas de ¼ pinta.

PALE DRY

5 doc. de botellas Champagne de ½.
4 doc. de botellas Champagne de ¼.



"PALE DRY"

Exactamente la misma superior calidad que "Royal Belfast" pero algo mas seco para satisfacer el gusto inglés.

Bot. Champagne ½ $0.85
Bot. Champagne ¼ » 0.50

WALKER HERMANOS Ltda.

ÚNICOS IMPORTADORES

PARQUE JAPONÉS



Cuando estas líneas vean la luz pública, posiblemente ya estará inaugurado el Parque Japonés; pero si por inconvenientes de último momento no lo estuviese, la demora no será mucha, pues en nuestra última visita pudimos constatar que las hermosas instalaciones ya estaban casi terminadas. La gran anticipación que en la preparación de esta crónica nos impone el largo tiraje de la revista, impide que seamos más exactos á este respecto.

En lo que sí podemos ser explícitos, por haberlo constatado personalmente, es en la grandiosidad de las reformas efectuadas y en la esplendidez que salta á la vista, aún en los más pequeños detalles.

Hay diversiones para todos los gustos: emocionantes, tranquilas, espirituales, deportivas, alegres... en fin, aquello es un maremágnum donde se olvidan los pesares y se echa honestamente una cana al aire respirando aire puro y gozando de un fresco imposible de hallar en ninguna otra parte de nuestra metrópoli.

Pero la gran novedad implantada por la nueva empresa es el precio. Aquí donde los espectáculos cuestan precios fabulosos, tenemos que el Parque Japonés hace que el público estire un solo peso hasta lo inconcebible, dándole diversiones y espectáculos suficientes por ese dinero para saciar al avaro más amarrete, dado el caso de que haya avaros que piensen en divertirse.

En el Circo Romano pudimos observar que se han eliminado todos los inconvenientes de que adolecía en años anteriores y, en cuanto á sus espectáculos, es imposible pedir más. El recorrido del Ferrocarril Panorámico es actualmente una verdadera maravilla, que nos transporta, unas veces despacio, y otras con vertiginosa rapidez, á través de admirables paisajes.

En conjunto, el jardín, con sus múltiples diversiones, con su derroche de luz y de alegría, hace el efecto de un país encantado, y á pesar de hallarse situado tan cerca del centro de la población, deja en el ánimo la impresión de que por arte de magia nos hallamos en el país de Aladino, el de la legendaria lámpara maravillosa.

Da pena salir de allí. Aun los que no son noctámbulos, hallan tal diferencia entre aquella frescura y aquel ambiente y sus propias habitaciones calurosas que, si el caso pudiese someterse á votación, todos los concurrentes serían partidarios de que les permitiesen trasladarse con armas y bagajes al Parque Japonés, aún cuando fuese para dormir en hamacas y sin las supuestas comodidades del blando lecho, tan detestables en las noches de calor.



Cuantos vayan una vez al Parque Japonés, ó no saben apreciar lo bueno y lo agradable, ó estarán allí asiduamente noche á noche.

Aun cuando sólo sea para oir la notabilísima banda de carabineros cómodamente sentados en un banco tomando el fresco, merece la pena de gastar el ínfimo peso que cuesta la entrada. Pero, ¿quién resistirá al deseo de aprovechar las facilidades que sin recargo de precio le brinda la empresa, para visitar otras diversiones? Son de tal interés las novedades y especialmente las del Circo Romano, que en realidad nos vemos perplejos para saber qué es lo que de preferencia debemos recomendar.

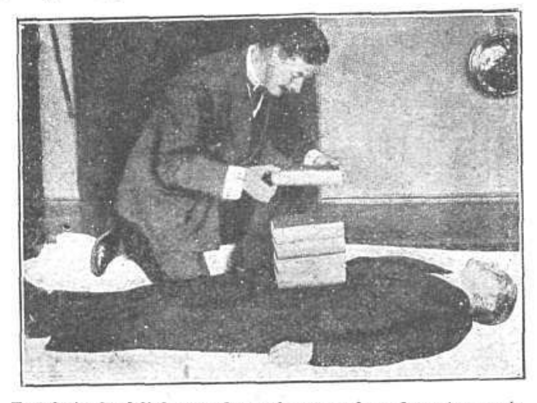


Gimnasia para los cantantes

Fortificando el diafragma y los pulmones



El señor Lorne Wallet, demostrando el valor de la gimnasia de los pulmones en su propio caso: el aplaudido barítono escocés levantando y bajando á un hombre parado sobre su diafragma, con la fuerza de la respiración.



Fortaleciendo el diafragma de un alumno: colocando un tomo más en la pila que ha sido levantada y bajada con la respiración.

El señor Lorne Wallet, barítono escocés que goza de gran popularidad en toda Inglaterra, se ha dedicado últimamente á la enseñanza del canto, pero no por los medios antiguos, sino por procedimientos nuevos, de los cuales puede juzgarse por los grabados adjuntos. En la academia de Lorne Wallet, los alumnos aprenden á fortalecer poco á poco, mediante ejercicios sabiamente distanciados, no sólo los pulmones, sino el diafragma. El sistema es sencillo: se acuesta el alumno en el suelo y se le coloca un libro sobre el diafragma. Cuando respira fácilmente con ese peso, se le agrega otro y así, sucesivamente, se le pone en condiciones de resistir grandes pesos, es decir, de poseer gran fuerza pulmonar.

Los pulmones, poseedores de toda la fuerza necesaria para recibir y echar el aire, no preocupan al cantante que ha aprendido según el método de Wallet. Lo que en lenguaje de gente de ópera se llama *fiato* y tiene tanta importancia para el cantante, se adquiere por el método Wallet en poco tiempo. Esto significa una importantísima conquista, pues muchas excelentes voces fracasan porque, aun cuando los órganos de la voz propiamente dichos son buenos, los pulmones no responden á la provisión de *fiato* que hace falta para ser cantante de ópera.



Arboles de Navidad, desde $ 65.— a pesos. 0.95

Cinematógrafos, desde $ 130.— a . . . . $ 3.50
Películas fotográficas de 2 metros, a $ 0.45, de 3 metros, a . . . . $ 0.60
Las mismas, de mayor metraje, el metro, a $ 0.20

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANONIMA BUENOS AIRES

La facilidad con que acude á su memoria el nombre del

OPORTO ANCLA
DOM LUIZ

cuando piensa usted en un buen vino de Oporto, demuestra claramente la supremacía de esta marca.







SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

Año XV BUENOS AIRES, 21 DE DICIEMBRE DE 1912 N.º 742

El pim, pam, pum, bonaerense

Ugarte.—¡Vamos, muchachos! ¡Duro, y á la cabeza!

Dib. de Málaga Grenet.

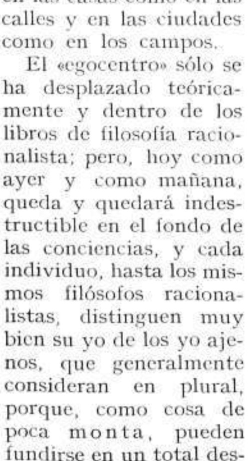


ESPEJISMOS

No se ve los espejos, es cierto, pero seguramente existen. No siempre es necesario palpar las cosas para sospechar su existencia real; pueden éstas denunciarse por la presencia de ciertas equimosis inconfundibles, llegan á asegurar que anda por algún rincón del mundo un brioso garrote activo. Sin ser, pues, medium de cuarto obscuro y de mesita, es posible afirmar la realidad de los espejos, máxime si se tiene en cuenta que, por regla general, son éstos invisibles, porque aun teniéndolos delante de las narices no son ellos los aparentes, sino las propias narices.

Es sabido que un hombre no puede verse á sí mismo, á no ser por retazos y en escorzos violentos poco satisfactorios, mientras no tenga un espejo por delante, y como todos los hombres ó una mayoría tan grande que es como decir unanimidad, sólo se ven á sí mismos, siempre y en todas partes, se infiere, sin esfuerzo, que los tales espejos existen, tanto en las casas como en las calles y en las ciudades como en los campos.



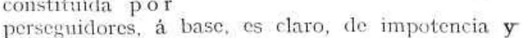


El «egocentro» sólo se ha desplazado teóricamente y dentro de los libros de filosofía racionalista; pero, hoy como ayer y como mañana, queda y quedará indestructible en el fondo de las conciencias, y cada individuo, hasta los mismos filósofos racionalistas, distinguen muy bien su yo de los yo ajenos, que generalmente consideran en plural, porque, como cosa de poca monta, pueden fundirse en un total descolorido que ni aún así alcanzan el valor nominal del yo singular que los contempla y compadece.

Y es una de las tantas cosas divertidas que hay en este mundo que tan aburrido consideran los aburridos, el tener presente este fenómeno de la reflexión múltiple cuando se oye divagar á un solista, que se coloca en primer plano y de cuerpo entero, á veces con y otras veces sin mal fingida modestia.

Lo más interesante del caso es que cada uno de estos solistas se encarga de poner su error de manifiesto, porque al probar la vacuidad de todos los demás solistas, que prueban, á su vez, la de él mismo, demuestra sin saberlo que de muy poco valen los esfuerzos, para lograr que el vecino, que cojea del mismo pie, tolere la substitución de su imagen radiante por la imagen turbia de otro cualquiera, que es turbia porque es es de otro cualquiera.

Al primer literato, arquitecto, médico, negociante, pintor, carpintero ó lustrabotas que uno encuentra por la calle pronto le descubre el flaco y le nota las pupilas clavadas en el espejo. Entonces desaparecen instantáneamente los colegas, ó si aparecen es sólo con el mal intencionado propósito de enturbiar la propia imagen, á tal punto que si la psicología de delirio universal de las persecuciones no fuera cosa conocida, se creería realmente, en cada caso, que la humanidad está constituída por perseguidores, á base, es claro, de impotencia y envidia perra.



Conclusión: la vanidad es más ciega que el amor.

Y es tan parecido este yo personal al yo coletivo y partidista, como si fueran ambos hijos gemelos de los mismos padres. Por eso las agrupaciones políticas que «se ponen de pie como un solo hombre», tienen los mismos vicios y defectos que el tal hombre solo y repiten, por múltiples bocas, la canción única del Narciso solitario enamorado de su propia imagen.

Dan el primer paso en tal sentido cuando se bautizan de «pueblo», lo que á ser verdad y no simple ilusión de óptica, probaría que existen tantos pueblos como partidos ó, si se quiere, que no existe ni uno solo, desde el momento que excluyendo el partido en tela de juicio (lugar que pueden ocupar todos sucesivamente), los demás, la mayoría, piden la nulidad de la partida de nacimiento por usurpación de nombre, y para abreviar el trámite, rompen el bautismo.

Así todo se explica: lo del fraude cuando se está en minoría y lo de las reivindicaciones cuando no llueve ó llueve demasiado ó el mundo no da un tumbo y flota lo de abajo, para que se cambien los papeles y siga siempre la fiesta.

Este caso incurable de espejismo crónico tendrá sus inconvenientes, pero no se puede negar que es divertido.

José Bálsamo



Dib. de Zavattaro.

Las maniobras navales

Partida del doctor Roque Sáenz Peña



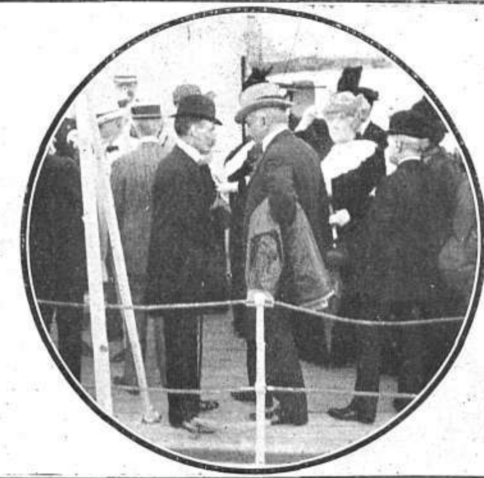
El jueves de la semana pasada, el presidente de la república llegó, á las 11 a. m., á la dársena, para embarcarse en el crucero «Buenos Aires», desde el que presenciará las maniobras de la escuadra nacional.



El doctor Sáenz Peña, dirigiéndose al embarcadero.



Llegada á bordo del ministro Gómez, muy apurado.



El presidente en conversación con el intendente.



Llegada del doctor Plaza, pausadamente.



A la retirada. — El doctor de la Plaza se despide.

El presidente se despide de la esposa del ministro de marina.

EL ÁRBOL

El gobierno previsor que nos ha tocado en suerte, no ha querido dejar pasar las fiestas de Navidad, sin favorecernos con el clásico árbol. S. E. dragoncó para el caso de Noel, y aprovechando su amistad con el conífero del Pino, se proveyó de un ídem, y ayudado por de la Plaza, Gómez y Sáenz Valiente, lo plantó en la Comisión de presupuesto, donde es la admiración de todos los que viven del maná presupuestivo.

Con tal motivo, la chiquilinada política se apronta para el festival, y será curioso verlos disputarse á fuerza de dialéctica, los valiosos juguetes de que está cargado el fantástico árbol.

De él pende un Gallo que es todo una maravilla de mecánica y que será el encanto de los pibes radicales; un Barco, que igual navega en agua dulce ó salada, al que tienen en mucha estima los nenes cordobeses; una Torre, que se disputarán con empeño los niños santafecinos, y una cantidad de artículos de Loza, que se expedirán á Corrientes.

Pero los juguetes de verdadero éxito, que harán las delicias de los nenes del Congreso, son las pensiones, becas y subsidios, verdaderos prodigios de mecánica con cuerda para un año.

También hay ferrocarriles nacionales, que andan sobre rieles, y que como los ingleses, parecen de verdad, pues necesitan para su sostenimiento de un gran número de empleados, por lo que creemos, que eso ya pasa de juguete.

Para los niños que tengan aficiones navales, hay acorazados que cuestan muchos miles de libras, pero que maniobran como los verdaderos y dan ocasión al nombramiento de jefes que los comanden. También hay picos y palitas para los chiquilines que gusten jugar á las obras públicas. Puentes que, aunque costosos, harán las delicias de los gobernadores de tierra adentro. Trajes de diplomáticos, llenos de galones que se disputarán con empeño los nenes del ministro Bosch. Espadas, sables y cañones para la porretada que gusta de jugar á los soldaditos. Estaciones completas de telégrafo, que funcionan á satisfacción del ministro Gómez, así como uniformes de vigilantes con varita, que son una monada, para lucirlos en las manifestaciones. Juegos de lotería para pasar las veladas de invierno. Gruas y puertos que parecen naturales, y alcancías para guardar la plata los niños de los de Pérez, cuando la tengan. Libros con figuritas en colores, así como mapas y esferas, de los que hay en cantidad debido al fracaso de la instrucción pública, vaquitas, corderitos, caballos y chanchitos, que son una preciosidad, además una gran cantidad de libros, donación del ministro de agricultura.

Esto sin contar los muchos otros juguetes que, con el nom-



DE NAVIDAD

bre de incisos, se han colgado del milagroso árbol del presupuesto, para solemnizar las fiestas de Navidad.

S. E. dragoneando de Noel, se ha portado; pero dudamos que para el día clásico pueda inaugurar el árbol, pues por causas que no sabemos si achacar á la política, aunque todo está preparado para el caso, hasta con su instalación eléctrica para contribuir al esplendor de la fiesta, los legisladores le han cortado la corriente, y estamos en peligro de que los niños se queden compuestos y sin visita.

Creemos que los señores congresales, como padres de la patria, se sentirán tocados en el corazón, y para tan fausto día, no privarán á los niños presupuestívoros del placer de proveerse del juguete que más les agrade. De no hacerlo así, de aguar la fiesta á los nenes, se verán en gran compromiso, y no sería difícil que practicando el conocido refrán, los niños los tomaran para el churrete.

El árbol del presupuesto, con sus frutos mágicos, lleva la alegría á todos los hogares, y por no hacerse la distribución á su debido tiempo, en época que debemos dar al olvido, tuvimos que lamentar un cuatro de febrero.

Así, pues, que se celebre la fiesta de Navidad en tiempo oportuno, que los niños puedan en este día clásico recrearse con la posesión de un juguete que les asegura diversión para el año económico de 1913, que en la mesa familiar, al festejarse la Noche Buena, figure en el menú casero, además del pan dulce, el sabroso queso del presupuesto, que todos, grandes y chicos, los de arriba como los de abajo, disfruten de los encantos por lo menos de un pequeño ítem, para que durante el año cabalístico que empieza, tengan asegurada la pitanza de los suyos.

Nuestros legisladores, no serán tan duros de corazón, y por sus minucias sobre un subsidio más ó menos, no cometan el gran error de no hacer el reparto de los codiciados juguetes en tiempo oportuno, pues de esa pequeña bicoca depende el porvenir de miles de empleados que viven al calor presupuestívoro. Además, no estaría bien que ellos, como padres de la patria, dejaran á tantos hijos llorando á lágrima viva por haber demorado la clásica fiesta del árbol.

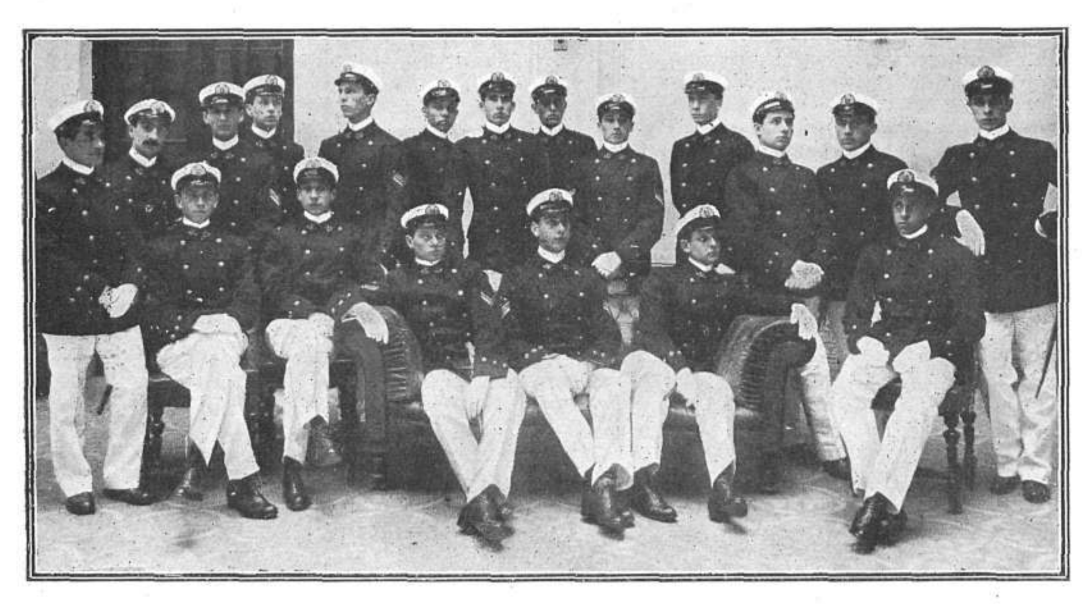
Angel Bueno.



Dib. de Alonso.

EL PRÓXIMO VIAJE DE LA "SARMIENTO"

ASPIRANTES Y MAQUINISTAS QUE PARTIRÁN



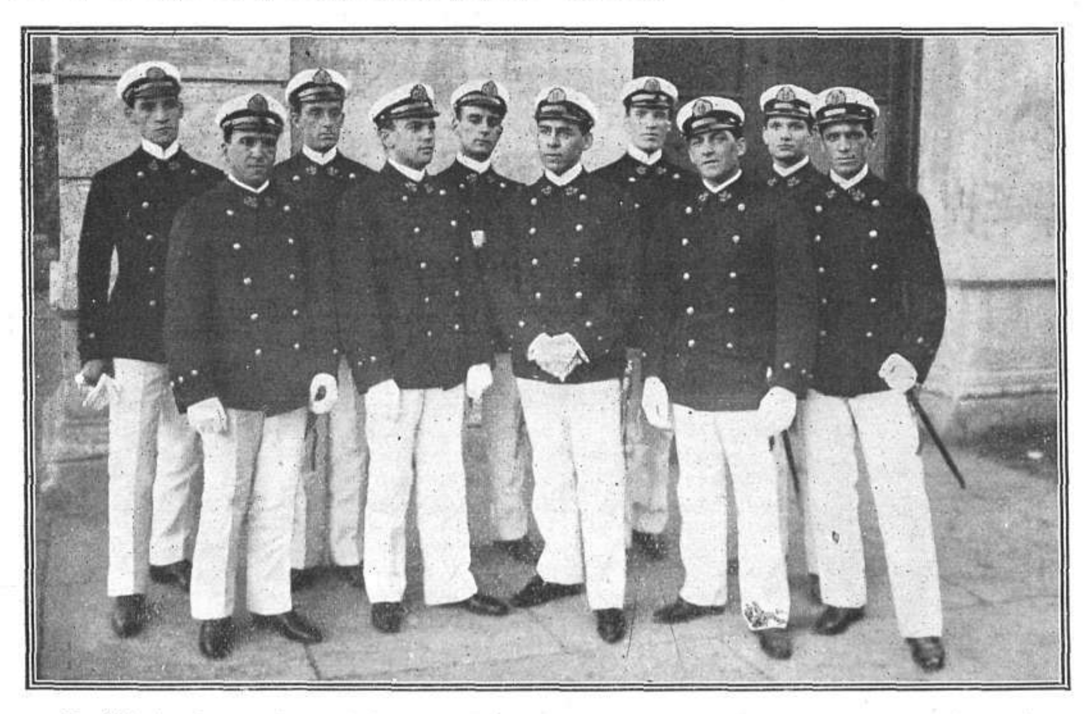
Aspirantes egresados este año de la Escuela Naval, y que harán el próximo viaje de instrucción en la fragata «Sarmiento».

La fragata escuela «Presidente Sarmiento», á cuyo bordo han obtenido el perfeccionamiento práctico de los conocimientos adquiridos en la escuela nuestros jóvenes marinos, volverá á partir dentro de poco á realizar un nuevo viaje instructivo de circunnavegación.

Se embarcarán, como es costumbre, los aspirantes que han terminado con éxito sus cursos en la Escuela Naval y también los ingenieros maquinistas que han obtenido el correspondiente diploma y egresado de la misma escuela.

Antes de ocupar sus puestos en los buques de la armada, los aspirantes y maquinistas adquirirán, como lo hicieron aquellos que les precedieron en prueba semejante, la práctica que solamente puede darles la vida de á bordo y que les proporciona admirablemente esa corta pero provechosa temporada de viaje en la fragata.

Hoy, cuando se investiga el por qué de los múltiples pedidos de retiro del personal de la armada, y cuando se piensa en toda la importancia que ésta tiene para un país como el nuestro, la atención nacional acompaña con su interés á esos jóvenes á quienes está confiado desde ya el futuro manejo de nuestros buques para días cuyo misterio nadie puede penetrar ahora.



Maquinistas-ingenieros que han terminado sus estudios en la Escuela Naval, y harán en la «Sarmiento» su viaje de instrucción.

Sueño viviente



La Poesía es ansia de infinito,
Hondo sueño de amor, amor de un sueño,
Cuyo secreto misterioso rito
Enciende el alma en ideal empeño.

Entonces, creador el pensamiento,
En un vuelo fantástico se eleva,
Y á perfumar el mundo, en dulce acento
Del íntimo sentir la esencia lleva.

Toda idea ó acción al vate inspira,
Deja su alma de astros constelada,
Pone en sus manos la sonante lira,
O á su fulmíneo brazo da una espada.

Así en perenne aspiración augusta
Su mente en sed de lo ideal se inflama,
Y al hollar con dolor la tierra adusta,
Sobre ella un suave resplandor derrama.

Tal lo infinito con velado acento
Vibró en mi corazón estremecido,
Y un inmortal dulcísimo tormento
Dió trascendente ritmo á su latido.

Y porque visitó mi vida el llanto,
Y de Natura oí la voz secreta,
Y amé lo hermoso, y el celeste manto,
Y los eternos soles, fuí poeta...

Mas te hallé, te hallé al fin, ¡oh dulce amada!
Y al instante calló mi eterno anhelo;
Que en la amorosa luz de tu mirada
Llegó hasta mí la irradiación del cielo.

Una profunda paz, una onda pura,
De ti nacida, mi existencia riega;
Por tu amor es verdad toda hermosura,
Y en tu ser lo ideal su azul despliega.

Vestido en ti de luz mi excelso sueño,
Trocado ya en felicidad suprema,
Pues desciendes á ser perenne dueño
De mi destino, y su viviente emblema.

Mi poesía en ti feliz desmaya,
Y por última vez besarte quiere,
Como al tocar la hospitalaria playa,
Ola errante del mar se tiende y muere!

CALIXTO OYUELA.

Dib. de Vázquez.

La fiesta del Apostolado de Señoras



Concurrencia que asistió al festival celebrado por el Apostolado de Señoras, con motivo de la clausura del año escolar.

La sociedad que ha hecho respetado y elogiado el nombre de «Apostolado de Señoras» y que sostiene una excelente escuela donde se da instrucción á muchos niños y niñas, hizo, con motivo de la terminación del año escolar en la referida escuela, un hermoso despliegue de fuerzas.

Celebróse en tal ocasión un festival, en el que tomaron parte los alumnos de aquella casa y fueron, todos los números de que constaba el extenso prgrama, muy merecidamente aplaudidos.

Por su presentación, llamó el interés del público la alegoría patriótica que reproduce nuestra fotografía y en la cual hacían los distintos papeles del cuadro alumnos y alumnas de los muchos que reciben instrucción y educación en aquella escuela.

Tuvo tan interesante acto una nota simpática en el discurso que pronunció la vicepresidenta de la asociación, señorita María I. Palacios, quien expuso, en rápidos y claros conceptos, el trabajo realizado en los últimos tiempos y manifestó á grandes rasgos cuáles eran los planes que tan progresista asociación tiene trazados para el futuro.

Es de esperar, en verdad, que el «Apostolado de Señoras», meritorio ya por tantos conceptos, siga su marcha ascendente y su éxito, para bien de la infancia á la que presta servicios de tanta y tan fundamental importancia.

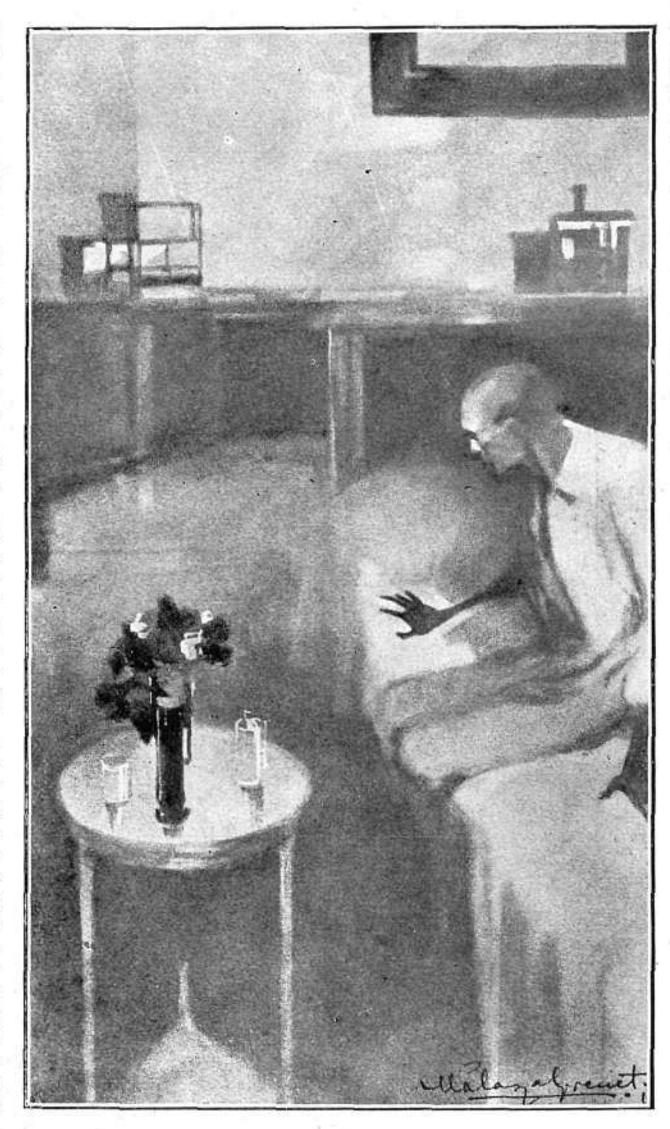
Alegoría patriótica, representada por los alumnos de la escuela del Apostolado de Señoras. — Arriba, la señorita María J. Palacios, vicepresidenta de la institución, pronunciando su discurso.

NOCHE FELIZ

(CUENTO DE NAVIDAD)

La historia es breve. Joven aun, había abandonado su país nativo, su pequeña aldea, su anciana madre, y armado solamente de su buena salud y de una voluntad de hierro, había venido á buscar fortuna. Los primeros años fueron llenos de angustia; pero su tenacidad venció, y rompió todos los obstáculos, de suerte que en fuerza de sacrificios logró acumular un capital, y ahorrando día á día en todo, en trajes, en diversiones, practicando la economía de todos modos, se hizo rico de veras. Pero el comercio entristeció su alma. Más allá del peso, no veía nada. Día y noche, noche y día, como una máquina, como un autómata, no hacía sino seguir el mismo ritmo de vida. Y entretanto el tiempo pasaba. Era viejo; pero vivía miserablemente. Ninguna luz había iluminado jamás su espíritu, de modo que no deseaba nada, ni siquiera una de esas pueriles diversiones que á veces sirven de distracción á los penosos afanes de una jornada de trabajo. El trabajo se había convertido para él, no en una ocupación consciente, sino en un simple mecanismo. Trabajaba, ganaba, veía día por día aumentar su capital, y toda su tarea quedaba concluída. Y así, con el pasar de los años se encontró viejo, enfermo y solo. La noche que se atrevió á hacer la observación de que se encontraba solo, no fué ciertamente una noche alegre para su alma. Nunca había pensado en ello. La juventud, el bienestar, los negocios, todas esas cosas juntas le habían embriagado y aturdido el alma. ¿Qué cosa había podido importarle en los demás? Mejor estar solo. Durante algún tiempo, quizá, se vivirá como la ostra; pero, de todos modos, será una vida sin agitaciones, sin compromisos y sin responsabilidad.

Pero esa noche parecía que el diablo se había propuesto fastidiarlo. No podía conciliar el sueño. La cama le parecía dura como piedra, su cama blanda y tibia. Otra pregunta acudía á su espíritu: ¿Para qué trabajar? ¿Para quién trabajaba? ¿No le bastaba lo que tenía para vivir?



Había sido testigo de tantas miserias, había asistido á tantos espectáculos de hambre, de disolución de familias, de desventuras irreparables; pero su corazón petrificado, atrofiado, nunca se había conmovido, nunca se había preguntado el por qué de tanta miseria, de tanta ruina. Eran cosas de los demás y no le importaban nada.

Pero esa noche, las malditas preguntas le inquietaban con mayor insistencia. — ¿Qué demonios tengo?— se preguntó.— ¿No soy ya el mismo de antes? ¿Qué sonseras son esas que, ahora que soy viejo y lleno de experiencia, se me meten en la cabeza?

Tocó el timbre; se hizo servir el café; se vistió apresuradamente y salió.

Tenía necesidad de respirar.

Buenos Aires estaba aquel día más alegre que de costumbre. Las lujosas tiendas sonreían é invitaban á los compradores. Enjambres de chicos enloquecían á las mamás y á los papás, á las nodrizas, á los criados, para que les compraran muñecas, juguetes, dulces, porque era fiesta. Las campanas de las iglesias, desde el alba, ponían, en el aire purísimo bajo un sol de oro, la nota vibrante de la fiesta y de la alegría. Era Navidad, la fiesta de los chicos, la fiesta de los corazones.

El viejo atravesó aquella mañana, como de costumbre, la calle y se dirigió ligero á encerrarse en su escritorio con sus libros de cuentas. Pero, al pasar, se había fijado en los montones de cabezas rubias y morenas, en el vocerío infantil y argentino de los gritos alegres y festivos, que se llamaban, se buscaban, se entrecruzaban. Se había fijado, movido, quizás, por los pensamientos de la noche, él,

que durante tantos y tantos años había pasado y vuelto á pasar, en el mismo día y en idéntica ocasión, por aquel camino, sin haberse fijado nunca en nada de eso.

La tarde caía con sus misterios, una tarde rosada de primavera que prometía una noche encantadora. La ciudad, llena de vida, rebosante, en las calles, de gente y de chicos, parecía y era una fiesta. Todos se encaminaban á sus casas; todos tenían esa noche algún pensamiento amable, como si un sentimiento de espansividad hubiese invadido á la multitud; todos llevaban alguna cosa para obsequiar á algún niño.

El viejo permaneció todo el día en su despacho; y cuando, arreglados los negocios, concluídas las cuentas, cerrado el escritorio, salió á la calle para dirigirse á su casa, ya estaba entrada la noche. Las pocas personas que encontraba eran los acostumbrados frecuentadores de los cafés. Nada más. Disminuído el tráfico, extinguidas las luces, toda la vida de la ciudad se había reconcentrado esa noche en la familia.

El viejo admitió que estaba cansado, triste, como no lo había estado nunca, como no recordaba haberlo estado nunca.

Caminó mucho tiempo, distraído. Pero al volver una esquina, le pareció ver, en el rincón de la puerta de un almacén, un gran montón de harapos. Se detuvo, y á la luz de las lámparas eléctricas, miró atentamente esa miseria. Era un chico de cuatro años que dormía.

El viejo tuvo un momento de vacilación.

— ¿Por qué me he detenido? ¿Lo despierto?

Aun no se había decidido, cuando el chico despertó de repente y al ver delante á un hombre, lanzó un grito y se echó á llorar.

El viejo no sabía como lloran los niños. Quizá nunca había visto llorar, ó mejor, no recordaba. Pero ese chico harapiento, ese cuadro de miseria, en esa noche, mientras todas las familias estaban de fiesta en honor de los niños, le conmovió.

— Calla — le dijo al chico — no quiero hacerte daño. ¿No tienes casa, que duermes, así, en el suelo?



— ¿Casa? — murmuró el rapaz. — ¡Ah! No, señor, no tengo á nadie, no tengo casa, y por la noche duermo en las puertas ó con algún perro, porque nadie quiere recogerme.

— ¿Pero no tienes padres? ¿Papá, mamá? ¿Por qué te abandonan así?

— A mi papá no lo conozco, y dicen que había muerto cuando nací. Y mi mamá, mi pobre mamá, murió hace dos meses, en el hospital, y me he quedado solo. Si el señor quisiera darme un pedazo de pan... porque hace un día entero que no como...

— ¿Qué? ¿En ayunas? ¿Solo, sin padres y en ayunas?

Pero el muchacho, en vez de responder, rompió á llorar, llamando inconsolablemente á su madre.

El viejo tuvo como un sobresalto. Un temblor convulsivo se apoderó de él.

— Solo — repetía, — solo, lo mismo que yo, que trabajo y no sé por qué; solo como yo, sin familia y sin alegría.

Miró al chico fijamente, con los ojos humedecidos, el corazón oprimido.

El muchacho se había alzado y, apoyado en la pared, miraba al viejo.

Sus miradas se encontraron un instante.

— Ven — prorrumpió el viejo, — ven, ven conmigo. Yo también soy solo; no tengo familia, ni hijos. Nadie ha trabajado tanto como yo, y ahora me encuentro viejo, huérfano, como tú, sin nadie en el mundo. Te daré mi casa, mi cama; allí encontrarás alimento, caricias, como las de tu pobre muerta.

Y mientras hablaba, lo tomó en brazos, lo acarició, las lágrimas inundaron sus ojos, y el corazón del viejo mercader, que jamás había comprendido la piedad, se abrió esa noche al llanto de la expiación, lágrimas ardientes que elevaron su espíritu y lo redimieron.

En lo alto, en el cielo, lucían las estrellas, y por el ambiente perfumado y dulce, parecía difundirse el místico canto: Gloria á Dios en el cielo y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad.

Libero Maioli.

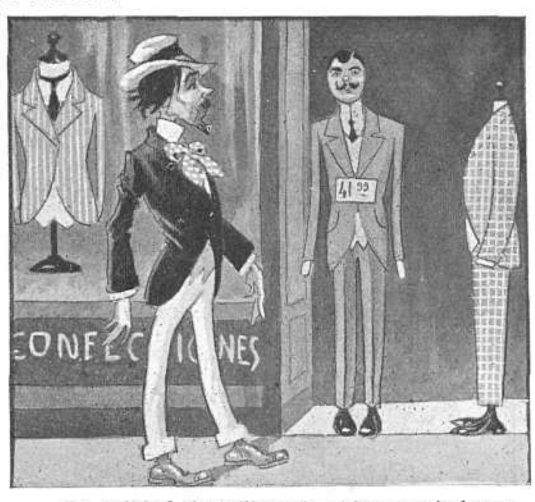
Dib. de Málaga Grenet.

El poder de la ilusión

(A través de las vidrieras)



— ¿Aquí está el millón? ¡Bueno! Supongamos que *me toca*...



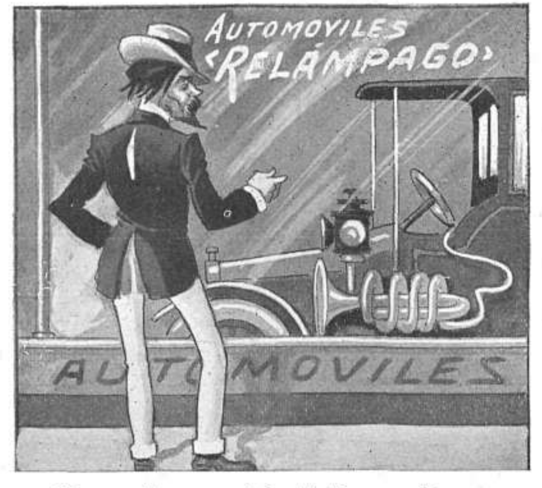
— La calidad de millonario exige una indumentaria correcta. Una vez arreglado *por fuera*...



— Excuso decir cómo me pondría *por dentro*. Estos deliciosos manjares serían la base de mi regeneración.



— Una rubia elegante y distinguida, como ésta, por ejemplo, no tardaría en ser mi amante esposa.



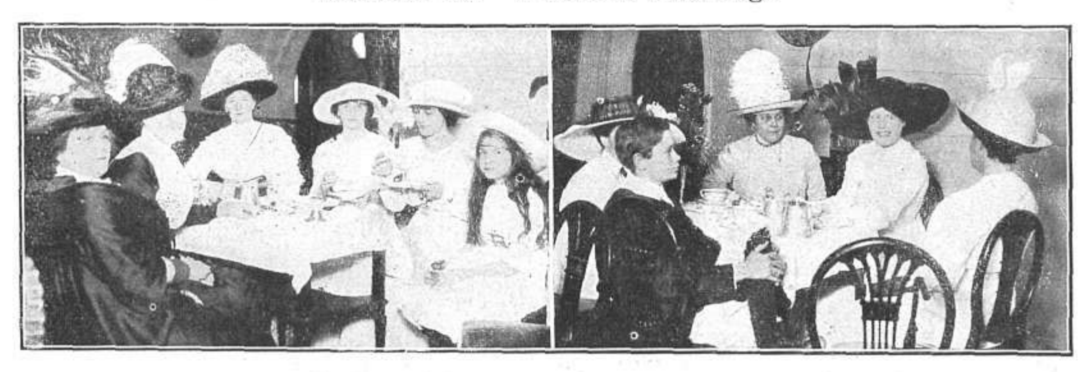
—Y con ella, en mi 60 H. P., magnífico, como puede verse...



— Me trasladaría á la preciosa quinta, que habría adquirido en este remate.

Dib. de Redondo.

Reunión del "Woman's Exchange"



Mesas con concurrentes á la fiesta que dió, en el Plaza Hotel, la sociedad anglo-porteña «Woman's Exchange».



El mostrador de exposición y venta, en la fiesta del «Woman's Exchange».

Unión Cívica Radical Feminista



Público que asistió á la fiesta de la Unión Cívica Radical Feminista, en el teatro Progreso de Almagro. — En el ángulo: el escenario, durante el discurso de la señora Dolores Ruiz de Ramiro, presidenta.

LA CENA DE JUAN GUERARD

Aquel día, la idea roja del crimen había relampagueado varias veces por el cerebro de Juan Guerard. Al principio sintió como un odio hacia todo, como un extraño deseo de hacer mal; luego este sentimiento fué marcándose más y más y cuando, caminando por una callejuela, vió en una puerta un gatito blanco que se relamía tranquilamente los mostachos, tan tranquilamente que parecía haber olvidado que por allí pasaban hombres, Juan sintió como el antojo de reventarlo de un puntapié. ¡Era tan limpio y tan gordito, y estaba tan mono y tan coquetón con su cascabelito al pescuezo pendiente de una cinta rosada! Juan pensó en la carne picadita y en el platito con leche de todos los gatitos mimosos; sintió envidia, sintió odio hacia aquel animal feliz, y la idea de aplastarlo le sedujo irresistiblemente. Cuando pasó junto á él, á pesar de que pensaba en que aquello era una brutalidad, instintivamente descargó un golpe con el taco en el cráneo del pequeño animal.



Descargó un golpe con el taco en el cráneo del pequeño animal.

—¡Asesino! ¡Hereje! ¡Bandido! ¡Morirás en la cárcel! —oyó que le gritaba una vieja desde una celosía. —¡Asesino!

Entonces se sintió satisfecho y apresuró el paso, sonriendo como un chico orgulloso de una travesura.

Más tarde, el recuerdo del gatito blanco aplastado contra la acera acudió á su imaginación, en la forma de un vago remordimiento. El, antes tan bueno y tan sensible á todo, al pensar en lo que acababa de hacer, casi no se reconocía. ¿Era que, en verdad, se estaba volviendo malo? «¡Asesino! ¡Bandido! ¡Morirás en la cárcel!» —chillaba en sus oídos la voz de la vieja. — «¡Hereje! ¡Bandido!» — Y se sintió avergonzado de sí mismo y tan arrepentido, que hasta tuvo ganas de llorar. Pero luego, cuando andando, andando, vió en dirección contraria á la de él á un señor regordete y mofletudo que respiraba felicidad por todos los poros, Juan pensó que era una lástima que la cabeza de un hombre no pudiera aplastarse con tanta facilidad como la cabeza de un gato.

Era ya casi de noche; el sol en el ocaso ensangrentaba el horizonte y el crepúsculo daba á todo un siniestro tinte rojo que vibraba en el alma de Juan como una incitación. Además, de las cocinas de las casas llegaba hasta la calle un tufillo á carne asada, como para hacer saber á los transeuntes que había entre los habitantes de aquellas casas la costumbre de comer. Y Juan sintió entonces más que nunca que su odio le aullaba dentro del alma, y recordó que hacía ya veinticuatro horas que no comía. Sentía como si una fiera metida dentro de él le arañara el estómago, como un caballero impaciente que desgarra los ijares de un caballo para obligarlo á andar. Y notó entonces que era más odio que hambre lo que sentía.

Pasaba en ese momento por una plaza y, sintiéndose extenuado, se desplomó sobre un banco á meditar. El recuerdo del pasado desfiló entonces por su mente como una caravana de visiones; y él platicó largamente con todos sus recuerdos. Pasó primero la infancia, ingenuamente bulliciosa y feliz, como una bandada de palomas blancas; luego la adolescencia, con los primeros sueños y los primeros amores, matizada y fragante como un jardín en flor, como una primavera. Y cuando concluyó el desfile risueño de sus evocaciones, se halló de pronto ante su vida presente, desolada y yerma como una pesadilla invernal: alfombrada de ruinas, de sueños desmoronados, de amores muertos y de ilusiones idas. ¡Oh, cuán odiosos y repugnantes y viles eran los hombres! Pensó en su antigua oficina, en su antigua vida de modesto empleado. Recordó las sonrisas hipócritas y el celo hipócrita y todo el bagaje de hipocresía que todos sus compañeros se cargaban sobre los hombros, al ir en su marcha de genuflexiones, de ascenso en ascenso y de bajeza en bajeza. Recordó el aire sultanesco de los superiores y la sumisión de eunucos de los que soñaban con serlo. Después, reconstruyó la escena que había dado origen á su cesantía. La voz de trueno de su principal, que rugía como un león ante su inconcebible audacia de haber respondido con altivez á una observación injusta; el escándalo de sus compañeros, al oir sus gritos alternando con los gritos del jefe; luego su expulsión, sus correrías de casa en casa en procura de colocación; los recibimientos ásperos; las antesalas de horas; los «vuelva usted mañana», de todos los principales; el primer día de ayuno; los primeros espolazos del hambre; su impotencia de ganarlo y su asco de pedir. Y se sintió orgulloso de su estado actual. Si hubiera sido igual que todos los otros, hoy sentiría vergüenza, sentiría repugnancia ante su propio yo. Pero entonces hubiera comido.



El era rey: un rey extraño, todo cubierto de sangre tibia...

—¡Oh! ¡Guerard! ¡Carísimo Guerard!

Y Juan se sintió entre dos brazos que le oprimían afectuosamente.

—¿Qué haces por aquí?

Era Miguel Rodríguez, uno de sus antiguos compañeros de oficina; el que había ascendido á su puesto á raíz de su cesantía.

—En la oficina hemos lamentado mucho tu desgracia. Los muchachos te querían de

veras. Ha sido una gran locura lo que has hecho, querido. Los jefes son jefes: gritan, es verdad, é insultan á veces, pero en el fondo no son malos. Hay que aguantarlos, querido; no hay más remedio que aguantarlos.

Juan se sentía incomodado junto á aquel individuo, pero se contuvo. Una idea había atravesado por su imaginación, y luego le dió tanto asco, que no pudo menos que escupir. Había pensado en confesarle su situación á aquel individuo y pedirle dinero para comer. ¡Oh! ¡El hambre! ¡El hambre!

—¿Qué haces ahora, querido? ¿Trabajas? ¿Estás bien?

— Trabajo y estoy mejor que nunca,— replicó Juan orgullosamente, como queriendo rehabilitarse ante sí mismo. — He ganado el cien por ciento con salir de allí.

El otro no contestó, pero, después de un momento de silencio, habló de nuevo.

— Ven, vamos á tomar alguna cosa á la salud de tu nueva situación.

Y le arrastró del brazo, hasta un café de las inmediaciones. Juan se dejó llevar y aceptó el convite. Bebieron cognac; una, dos hasta cuatro veces.

Rodríguez era locuaz y charloteó más de una hora respecto de su oficina y de su nuevo cargo y de su aumento de sueldo y de sus tareas y de sus jefes, y de todo cuanto él podía conversar.

Juan se había reconcentrado en sí mismo y hasta llegó á olvidarse de que frente á él había un señor que á él se dirigía. Había apoyado los codos sobre la mesa y con la barba sobre los puños, miraba fijamente la cuarta copa de cognac que descansaba frente á él á medio vaciar. El alcohol le había tornado más sombrío. Había caído como una llamarada sobre su estómago vacío y se juntaba con su hambre para torturarlo más. Ya casi no podía con todo su odio.

El otro se cansó al fin de hablar, miró á Juan, miró el reloj, llamó al mozo y después de pagar el gasto se marchó murmurando entre dientes:

—¡Se ha dado á la bebida! ¡Ya decía yo que este infeliz había de concluir así!

Juan miró levantarse á su compañero, pero no le detuvo. Sonrió estúpidamente, le acompañó hasta la puerta con una mirada vaga, apuró de un trago el resto del contenido de la copa y paseó una siniestra mirada por su alrededor.

El café estaba repleto de parroquianos que conversaban y reían ruidosamente, mientras el líquido bestializador pasaba de las botellas á las copas y de las copas á las gargantas. Entonces Juan volvió á pensar en la estupidez de los hombres, mientras sus puños se crispaban y el sueño rojo volvía á apoderarse de su imaginación.

El era rey, un rey extraño, todo cubierto de sangre tibia y humeante que le corría por el cuerpo como una caricia, y le bañaba los pies y le salpicaba el rostro y le enguantaba las manos. Había frente á él una regia mesa, toda cubierta de manjares tan extraños y sangrientos como él. Estaba allí el cuerpecito aplastado del gatito blanco, los ojos de la vieja centelleantes de odio y el cogote grueso y corto de aquel transeunte feliz. Y él devoraba toda aquella carne sangrante y la saboreaba deleitosamente, como una golosina exquisita.

Cuando despertó, el café estaba casi desierto. En una mesa frente á la de él, dos calaveras rezagados cenaban opíparamente, y fué entonces cuando Juan, al ver la comida, volvió á sentirse hombre.

El hambre se revolvía en su interior como un vampiro que le chupaba la sangre hasta dejarlo exhausto, y Juan pensó en la muerte y se sintió desfallecer.

Sus vecinos de mesa, en tanto, seguían conversando alegremente. Eran jóvenes los dos y los dos estaban borrachos. No comían casi, bebían mucho y reían á carcajadas, mirándose beber. Los platos de comida permanecían intactos frente á ellos, y el mozo iba y venía trayendo nuevas fuentes ó volviéndoselas á llevar tal cual. Juan miraba estúpidamente todo aquello con la atención y la vista fijas en los platos de comida. Se sentía sin fuerzas, desfalleciente, humilde, y varias veces pensó en implorar por caridad los restos de aquel banquete.

Los dos jóvenes, en tanto, seguían bebiendo alegremente, sin haber reparado en su famélico vecino. Bebían cada vez más y cada vez reían más estúpidamente.

De pronto, uno de ellos empezó á cantar; el otro le acompañó largo rato golpeando en la copa con su tenedor; luego, cansado al parecer de este entretenimiento, cogió una costilla que sangraba en su plato y se la arrojó al rostro á su compañero. Aquel evitó el golpe; la costilla rodó á los pies de Juan como una invitación y cuando éste alcanzó á darse cuenta de lo que hacía, sus dientes ya desgarraban furiosamente aquella piltrafa de carne sangrante.

Los dos borrachos le miraban estúpidamente, como sin comprender.

— ¡Qué chancho! — dijo uno, y el otro descubrió: — ¡Tiene hambre!

— Acérquese, amigo; aquí todos somos hermanos — tartamudeó el primero. — Acérquese. — Y luego, como en un transporte de sentimentalismo:

—¡Pobre infeliz! ¡Quién sabe cuanto tiempo hace que no come! Hay que compadecerse de estos infelices. — Acércate, hermano, acércate.

Juan había dejado sobre la mesa su pingajo de comida y miraba á aquellos hombres con los ojos muy abiertos, sin hacer un movimiento y sin proferir una palabra.

Entonces el primero que había hablado, dijo:

— ¡Tiene vergüenza!— Y cogiendo una fuente llena de comida se acercó tambaleando hasta junto á Juan, que le miraba avanzar, siempre inmóvil y siempre con los ojos muy abiertos.

— Come, hermano, come; no tengas vergüenza — decía el borracho tambaleándose frente á él, con la fuente de comida. — ¿No tenías hambre? Aquí tienes para comer hasta reventar. Come, hombre, come.

Y pinchando un pedazo de comida, se lo acercó á la boca, refregándoselo por la nariz.

Juan hizo un movimiento como para huir; luego sintió que sus puños se crispaban de nuevo, que el hambre le desgarraba el estómago y la sangre le nublaba la vista. Y volvió á ser rey, y volvió á mirarse frente á la mesa cubierta de manjares sangrientos y soñó que devoraba deleitosamente el cogote corto y grueso del transeunte feliz.

Cuando despertó, se halló en medio de un círculo de hombres que le sujetaban por los brazos, golpeándole furiosamente, y á sus pies yacía el borracho, con el pezcuezo destrozado.

— ¡A la cárcel con él! — gritaban unos.— ¡Lyncharlo! ¡Lyncharlo! — aullaban furiosamente otros. — ¡A la cárcel, á la cárcel!

Y todos le empujaban y todos le golpeaban como una tempestad.

Entonces Juan volvió á recordar el gatito blanco y oyó de nuevo los gritos de la vieja y se dejó arrastrar orgulloso y sonriente, como un chico satisfecho de una travesura.

Dib. de Dumont. ERNESTO HERRERA.

... y á sus pies yacía el borracho.

La procesión de Santa Lucía



Los fieles ocupando todo el ancho de la avenida Montes de Oca.

La cabeza de la procesión.

Las congregaciones con sus pendones.

Santa Lucía, abogada de la vista, tiene muchos fieles en nuestra ciudad, por lo cual es su día, el 13 de diciembre, día de gran afluencia de devotos á la iglesia de la avenida Montes de Oca, donde, en esa fecha, celébrase con gran pompa y con gran asistencia de público, la procesión de la santa.

Aun cuando la evolución de las costumbres ha mermado en gran proporción lo pintoresco de la fiesta de Santa Lucía, en otro tiempo romería que congregaba desde temprano á miles de devotos y á centenares de comerciantes de estampas, rosarios y cosas de comer y beber, todavía es la procesión del 13 de diciembre, en la avenida Montes de Oca, una de las notas mas curiosas y mas interesantes de la vida multiforme de la gran metrópoli.

A través de los cambios y de las variaciones, la procesión de Santa Lucía, como la del Carmen, como pocas otras, sigue celebrándose y continúa dando tema á la nota gráfica y al comentario sociológico, pues, en su escala, reproduce aquellas afluencias de público que en otras épocas llegaban á los santuarios, el día del jubileo, pidiendo la intercesión divina de patronas y patronos para el alivio de sus males.

Y muchos son los que cuentan haber sido atendidos...

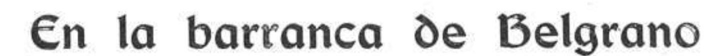
La imagen llevada en andas por los fieles.



Las niñas que habían hecho la primera comunión.

La cruz parroquial

Los acólitos, que iban detrás de la imagen.



En la barranca de Belgrano



Inauguración de las veladas veraniegas



Frente al río y al fresco de la noche. — Familias de Prieto, Lahitte, Ríos, Lazare, Genser y otras.

Un terceto interesante.

Ante el objetivo.

En la semana pasada se realizó lo que se ha dado en llamar la «inauguración oficial» de la temporada en la barranca de Belgrano, y dió lugar á una interesantísima reunión social. La barranca de Belgrano, con su *rond point* en alto, frente ál río cuya fresca brisa corre siempre, más ó menos fuerte, todas las noches de verano y refresca el ambiente, resulta un sitio ideal de paseo y de descanso. Las familias de Belgrano, y especialmente el elemento joven encuentra, además del precioso paisaje y la temperatura encantadora, otros muchos atractivos entre los cuales no es el menos el *flirt* que allí sienta sus reales el día de la inauguración y tiene cultivadores consecuentes y entusiastas hasta el día de la clausura de la misma. Las reuniones de la barranca de Belgrano, populares ya en todo Buenos Aires, reunen mucha y distinguida concurrencia.



Un grupo de paseantes en una de las escalinatas del paseo.



DIPTICO GALANTE

(De "El libro fiel")

I

París... El bosque... Tú... Tarde azulina,
Que en actitud, por cierto, muy francesa,
Al amparo del haya más espesa
Se empolva con un poco de neblina.

Frágil al beso que en falaz promesa
Sueña, como un luis, engolosina
Su boca demasiado purpurina
De morder la diabólica frambuesa.

En la pálida arena de las calles
Trilla el sol que se va para Versalles
Las aristas del rayo postrimero;

Y brillando en tus breves escarpines,
Te echa á los pies puñados de sequines,
Como un sultán un poco rastacuero.

II

Versalles otoñal con sus pardillos,
Y el agua que en el césped les gorgea;
Y tú evocando en señoril presea
Las damas de lunares y tontillos.

Y los nobles castaños amarillos,
Y aquella fuente en que, pueril ralea,
Montados en sus cisnes de pelea
Van flechando un tritón cuatro amorcillos.

Vestida «de carácter» por la luna,
Te da el silencio atmósfera oportuna.
(Suspirante silencio de jardines,

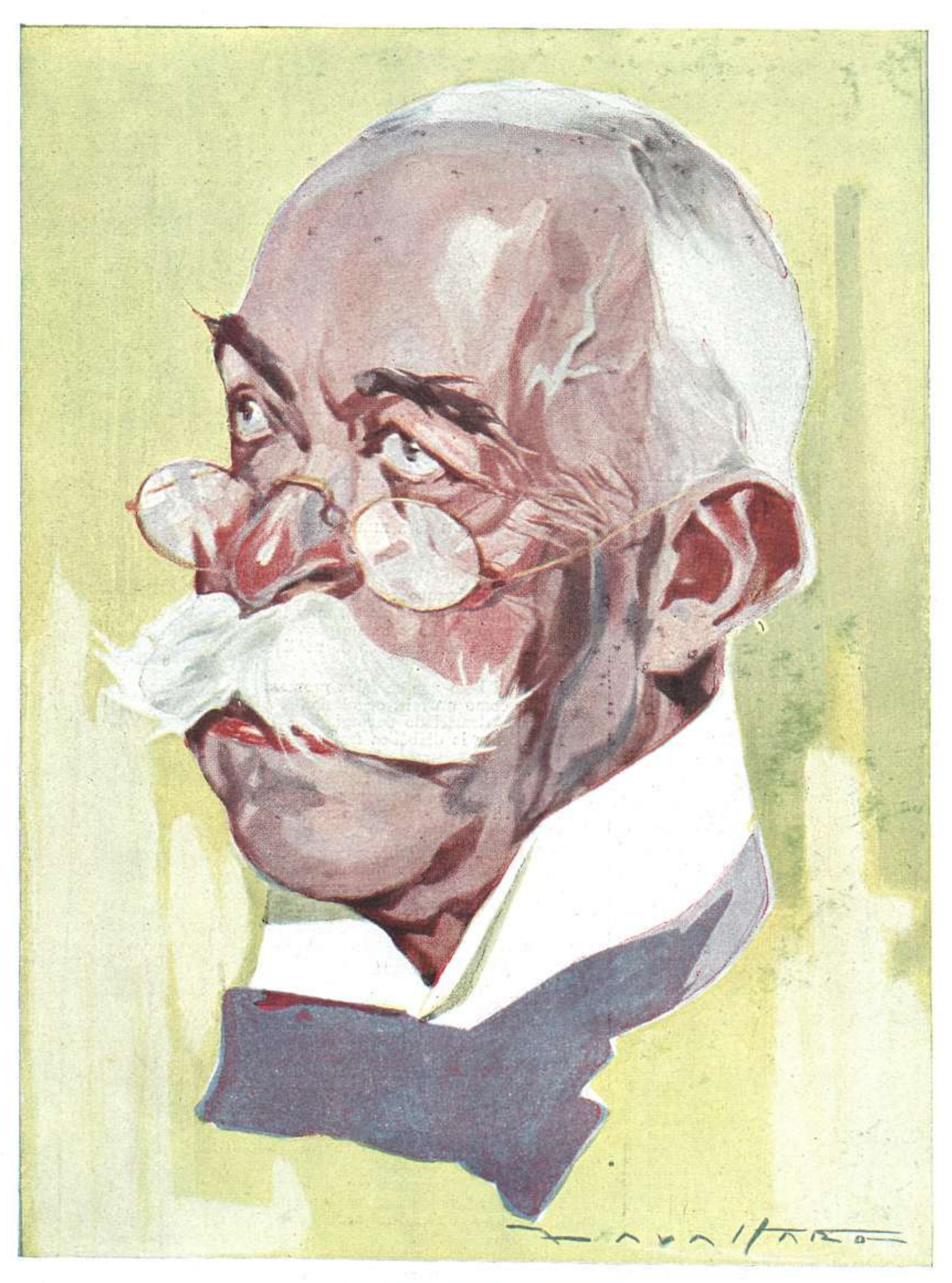
Donde al rumor del raso en que te ahuecas,
Sopla sentimentales hojas secas
Una divagación de violines).

Leopoldo Lugones.

Dib. de Vázquez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

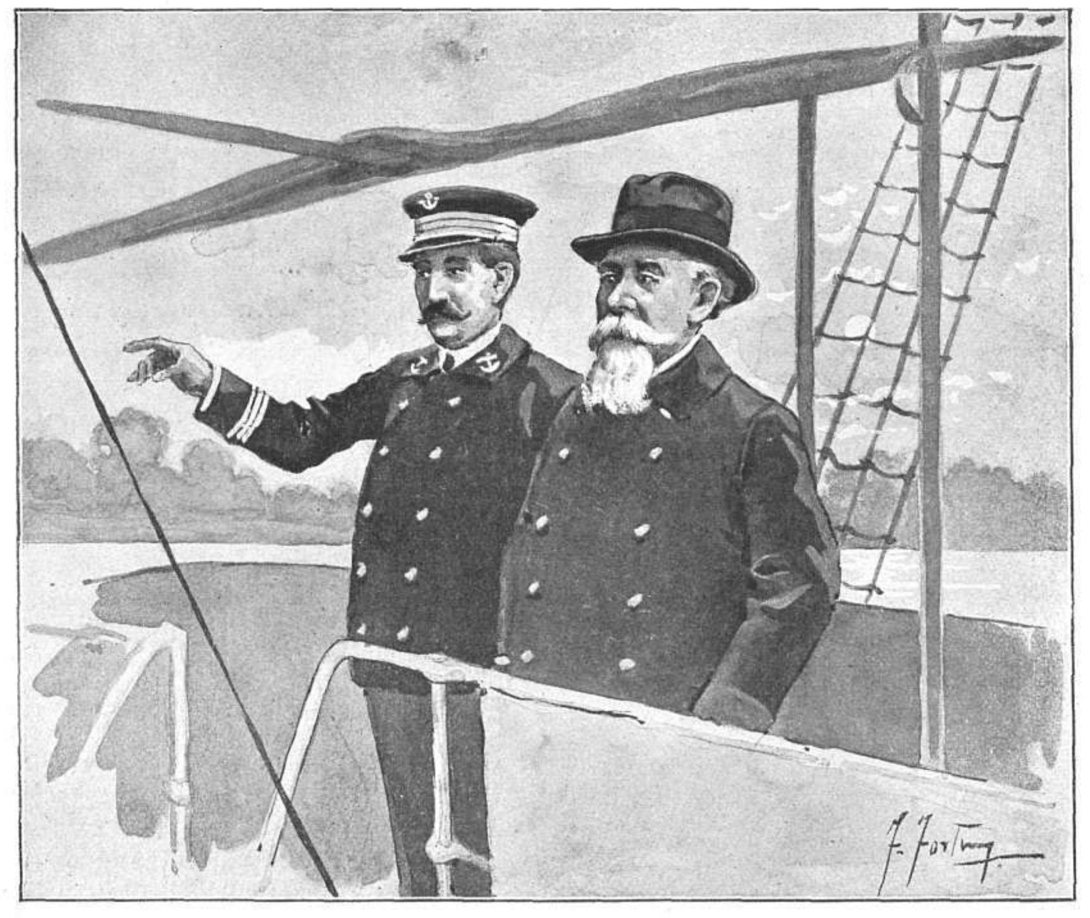
Ing. AGUSTÍN GONZÁLEZ, por ZAVATTARO



Se ha puesto en el compromiso
de dotar á la ciudad
de Obras de Salubridad,
y hará de ella un paraíso
con toda seguridad.

El relato del marino

Para «Caras y Caretas»



Bajo la serena claridad lunar tan diáfana y tan blanca *que casi no se veían las estrellas,* el vapor trepidaba remontando la corriente del anchuroso estuario, todo recamado de lentejuelas plateadas.

En el cabrilleo de las espumas revueltas por la hélice y en los graciosos rizos que alzaba la tajante proa, el agua agitada se escurría con tonalidades de plata líquida. Así debieron verla por la primera vez, *anhelantes con el rostro apoyado sobre la alta borda* y los ojos extáticos en sus ensueños del mítico metal aquellos rudos conquistadores de las carabelas de Solís...

Habíamos cruzado frente á Martín García, sobre el macizo sombrío de las arboledas costeñas las luciérnagas errantes desgranaban chispas luminosas; y apagadas, murientes las notas de los clarines de la guarnición *que tocaban silencio, llegaban en las ondas* aéreas con los ecos misteriosos del bronce que inunda las almas de vaga melancolía.

Reclinados en la barandilla del puente, el capitán y un anciano de plácido rostro y larga barba nevada que peinaba la brisa, arrobados en la contemplación del hermoso paisaje contemplaban el río. De pronto *el primero tendió el brazo para señalar un punto que* negreaba á la derecha y exclamó:

— La isla del Juncal.

El anciano concentró la mirada en la faja móvil del totoral que circuía el islote y como si acudieran en tropel á su memoria los recuerdos gloriosos de que aquel sitio fuera teatro, con simplicidad justiciera, respondió:

— La isla de Brown debiera llamarse, por su hazaña de echar á pique con goletas y lanchones cinco naves imperialistas y tomar al abordaje el resto de la escuadra, rindiendo á su jefe que llevó prisionero á Buenos Aires, acción famosa que recuerda un escudo de honor con esta inscripción:

«Gloria á los vencedores en las aguas del Uruguay, 1827».

El coro de espectadores se fué ensanchando ávidos por escuchar aquella voz que parecía venir de un tiempo de leyenda, con el prestigio de la evocación auténtica que los pálidos y fríos relatos de la crónica histórica no logran comunicar al espíritu del lector.

El anciano se había formado al lado del legendario almirante, cuyo nombre acababa de pronunciar con conmovida admiración, presenciando sus aventuradas empresas, así es que al insinuarle que nos refiriera algún episodio en que hubiera sido actor, una sonrisa le iluminó el semblante y girando los ojos hacia la *margen izquierda, ensombrecida por la lejanía,* con acento tranquilo dijo:

— En aquella dirección debe quedar la entrada del Guazú, por allí nos escurrimos, quince años después de la victoria del Juncal, en persecución de una escuadrilla armada en Montevideo por el gobierno francés que habían confiado á Garibaldi para llevar pertrechos *de guerra al ejército revolucionario* de Corrientes.

¡Ah! el viejo Brown era temerario en el combate; amaba el peligro y lo desafiaba con valor impávido; buscaba al enemigo y lo atacaba sin contar jamás el número, como si gozara cuando se batía rodeado de bocas de fuego entre andanadas de cañón y metralla, confiado en su pericia y en la bravura loca de sus abordajes.

Así lo vió la bahía de Montevideo el año 1814, en aquel duelo inaudito cuando fué á retar á la poderosa escuadra del Rey, con sólo cinco buques armados en guerra, para de[illegible]rla [illegible]pués de un día de combate, conquistando e[illegible] de las aguas del Plata.

Al lado de seme[illegible] sus oficiales y soldados sentíamos naturalmente secreta emulación para no desmerecer ante sus ojos. *Por lo demás teniendo á* Garibaldi por capitán de l[illegible]cuadrilla enemiga, el baile sería bonito, como dec[illegible] bromeando el viejo lobo de mar.

La navegación del Paraná aguas arriba era muy lenta por la falta de viento; nuestro almirante recorría nervioso la cubierta de su barco con el catalejo interrogando al horizonte; temía que el audaz rival *pudiera llegar á su destino sin darle caza.* ¡Qué días y qué largas noches de ansiedad! Al fin el vigía dió una madrugada la señal:

— El enemigo.

Sobre la punta saliente de una barranca se distinguía la escuadrilla de flanco con los buques acoderados para presentar la línea de sus bocas de fuego. Una gran trinchera formada con tercios de yerba y petacones de tabaco la protegía desde tierra.

Una andanada de todas sus baterías saludó nuestra presencia, la que no pudimos contestar porque la fuerte corriente nos impedía poner nuestros buques de costado.

— Bueno; nos acercaremos llevando los barcos á la sirga—dijo Brown tranquilamente—disponiendo que varios marineros saltaran á tierra con cables para arrastrarlos. Mientras tanto los cañones seguían tronando y el fuego de fusilería desde la trinchera nos barría con tiros certeros. Teníamos ya algunos muertos y heridos y todavía nuestros cañones permanecían mudos.

—Guardia-marina—ordenó entonces el almirante al más joven de sus oficiales—¡á desalojar esa trinchera!

Una guerrilla se lanzó al asalto de la barranca atrincherada, y á la bayoneta en un entrevero sangriento hizo enmudecer á los ocupantes que se refugieron en los buques. Cuando el oficial volvió á bordo, el viejo noble marino al verme regresar. Lo que has hecho es mucho para tu edad — me dijo estrechándome la mano rudamente.

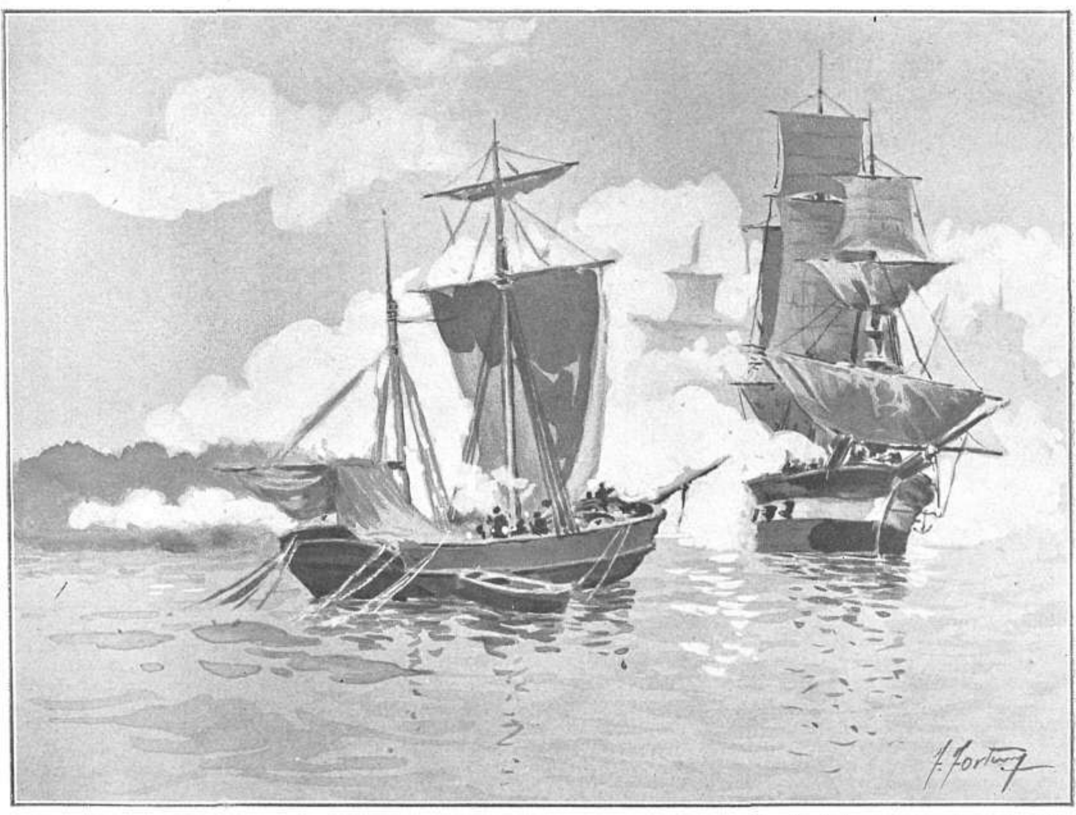
La noche trascurrió sin otros incidentes, pero al clarear el día los cañones volvieron á retumbar con vigores nuevos y más encarnizamiento. Nuestros buques habían acortado la distancia y sin duda previendo el abordaje inminente, Garibaldi hizo volar los suyos y ganó la costa huyendo con los sobrevivientes de la carnicería.

El barco mandado por Brown ya estaba encima con las hachas y machetes prontos para abordar el único buque enemigo que aún permanecía en línea de combate; pero en aquel instante empezó á humear.

— ¡Listo un bote y apagar la mecha antes de que haga explosión! — le oímos rugir colérico al viejo lobo presintiendo el peligro. Después alzó el puño en dirección á los fugitivos diciendo despreciativo:

— ¡Traidores, *god-damn*!... Así no pelea la escuadra argentina.

Dos botes se desprendieron al mismo tiempo re-



Brown, con los ojos empañados de lágrimas, se desprendió la espada y ciñendósela á la cintura le dijo:

—Muchacho; eres digno de llevarla á la pelea!

Con no poco trabajo habían tomado su posición de combate tres de nuestros buques. Se oyó un ¡viva la Patria! y la insignia del almirante flameó al viento indicando zafarrancho. Y el combate rabioso y tremendo comenzó, como era de esperar teniendo frente á frente aquellos rivales formidables: Brown y Garibaldi.

Tras un día de incesante cañoneo la noche cayó, pero la suerte del triunfo quedaba indecisa. Los clarines de ambos combatientes echaban dianas.

Pensamos en curar los heridos y dar de comer á la tripulación, y en esto estábamos cuando un ¿quién vive? y el fogonazo de un tiro en las sombras nos anunciaron que favorecido por la obscuridad el enemigo intentaba asaltarnos. El balazo fué felizmente tan certero que partió el cráneo del jefe, y tras una carga á machete los asaltantes se desbandaron.

Pero con Garibaldi no había que descuidarse. Una hora después se vió venir en dirección al centro de nuestros barcos un brulote con fuego encendido para que al chocar hiciera explosión y los incendiara.

— A cortar la mecha y desviarle la dirección — me ordenó el almirante. Con cuatro marineros realizamos la operación y el brulote apagado siguió aguas abajo. No fué menos efusivo en sus generosos vaticinios el mando apresurados hacia el barco abandonado. Tripulaba uno el guarda-marina á quien Brown regaló su espada, yo tripulaba el otro. Fué una regata desesperada; los botes volaban, los remos caían como hachazos haciendo saltar chispas al río y nosotros de pie junto al timón apurábamos á gritos á los bravos remeros que enardecidos se desafiaban de soslayo con mirada altanera.

Mi bote era más liviano y tuve la suerte de pisar primero la cubierta. El fuego salía del castillo de proa y la mecha encendida se extendía á lo largo hasta bajar á la santabárbara. Unos minutos más y el barco volaba en pedazos. De un pisotón la apagué mientras los baldes de los marineros inundaban el depósito de la pólvora. Entonces sobre la cubierta ensangrentada que pudo ser nuestra tumba, los brazos del rival se anudaron á mi cuello y con una voz que le brotó del fondo del corazón balbuceó:

— ¡Bravo hermano!...

—Así fué el combate de Costa Brava, el año 42—dijo el viejo comodoro don Bartolomé Cordero, que tuvo en su vida de marino todas las valentías altas, y añadió terminando el emocionante relato con acento tranquilo:

— Donde nos estrenamos con mi hermano Mariano.

Martiniano Leguizamón.

Dib. de Fortuny.

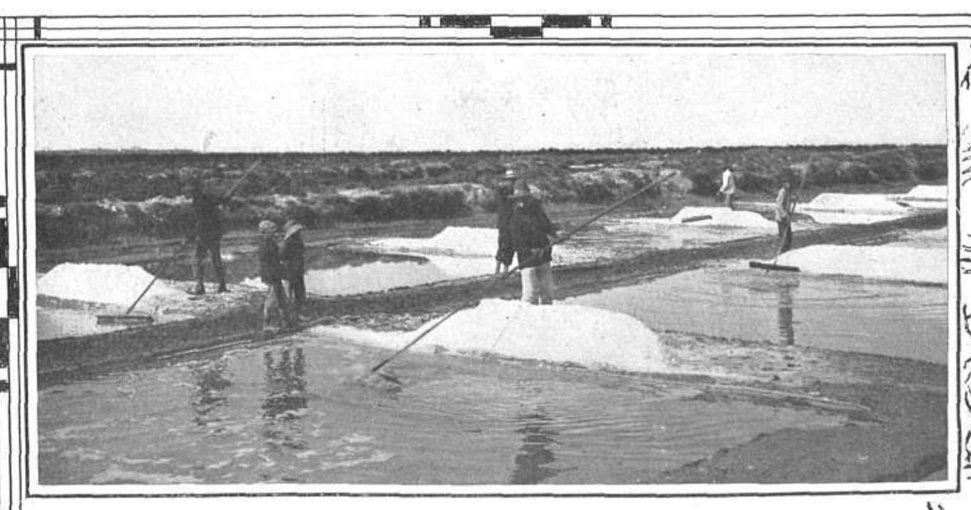
La Sal de Andalucía

En plena salina. — Limpia y despesca. — Primeras aguas. — En los depósitos. — Temperatura. — En los tajos. — Los lastres. — Las pirámides. — El primer servicio.

La sal de Andalucía he querido titular este articulejo: y no crean que habré de referirme á ese don especial peculiarísimo de la mujer andaluza que así decimos *sal*, como gracia, como *ángel*, palabra esta imposible de escribir tal y como se *debe* pronunciar.

La sal de Andalucía, el valiosísimo producto que se elabora en esta ribera gaditana es, á más de importante fuente de riqueza, una nota de color, de luz, de sol, de emoción artística, que sorprende poderosamente á cuantos por primera vez atraviesan esta región de Andalucía; y viniendo desde Sevilla, la riente, cruzan las dehesas donde pastan fieros astados que luego veremos morir entre alardes del valor de los hombres; y dilatados trigales, triunfos de Ceres; y las renacientes viñas jerezanas matizando de esmeralda plantíos interminables, y los pinares de los puertos. Viajeros que, de paisaje en paisaje, llegan por vez primera á la bahía gaditana y atónitos contemplan miles de blancas pirámides en las que los rayos del sol hieren con una fuerza, como si quisieran fundir en oro la blancura impoluta, pásmansc verdaderamente ante el espectáculo único que las salinas ofrecen á su vista.

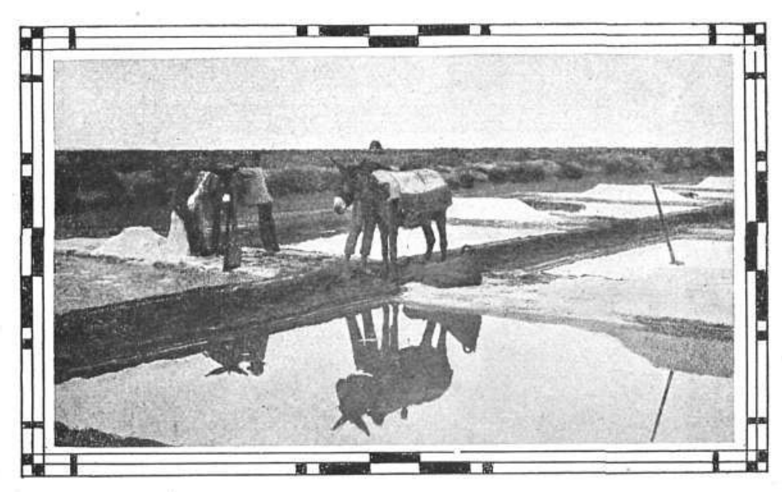
Es deslumbrador. No le describiremos en la estación del invierno en que las vegas extensísimas aparecen anegadas por las aguas del mar que corren libres por los cuadros y por las de la lluvia. Las salinas empiezan á mostrarse en su carácter propiamente dicho cuando, llegada la canícula, ya está el laboreo de las mismas en plena vorágine: ya, limpios los cuadros desde mayo, tomaron agua nueva del mar y desaguaron los primeros depósitos verificando la operación de la *des-*



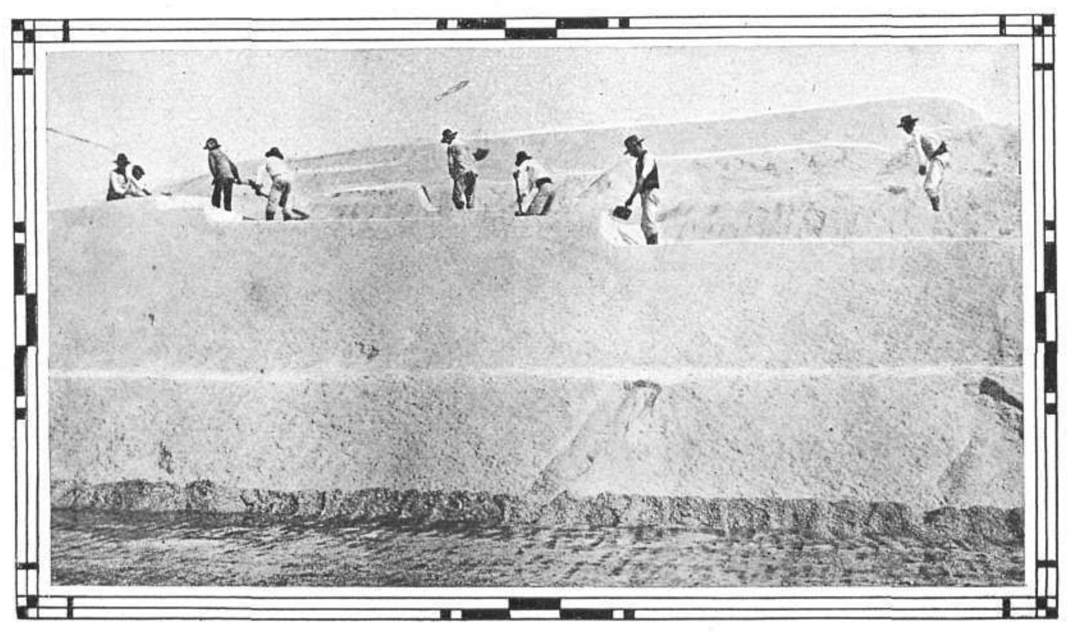
En los tajos. — Las barachas.

pesca, la cual, como su nombre indica, consiste en extraer de los *esteros* ó depósitos la gran cantidad de peces que en ellos queda, y que constituyen manjar sabrosísimo. La *lisa* de estero, es algo exquisito que no suele faltar en las buenas mesas de la ribera.

Esta operación de la despesca da lugar á una fiesta de típico carácter andaluz, en la que bellísimas mujeres de esta tierra divina, alegran con su hermosura, su donaire y *su sal*, en una palabra, unas horas durante las cuales se realiza la operación por los salineros, más contentos de los ojos que les contemplan que de la ganancia misma del trabajo. Vino y luz, que todo es uno; vida y alegría, que son sinónimos, compendian estas fiestas andaluzas, en las que no puede faltar nunca la nota distintiva de una raza: el *rumbo* y la galantería.



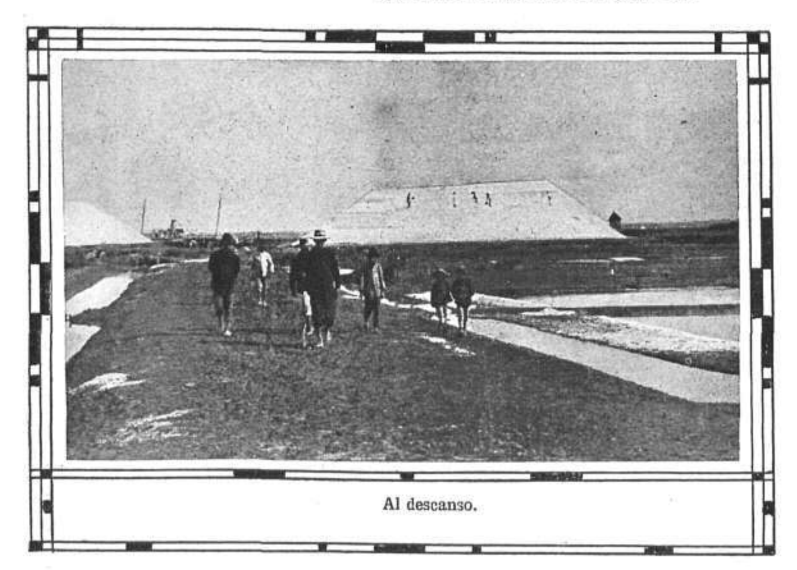
Transporte á los montones.



Los últimos escalones de las pirámides.

Verificado el desagüe, viene luego la limpia, que se llama *de ros* y *cabecera*, terminada la cual quedan los cuadros perfectamente en seco; se aseguran los bordes de los tajos, se resanan cualesquiera desperfectos de la invernada y quedan pues en disposición de recibir el líquido elemento portador de la riqueza.

Terminadas estas faenas, se da entrada á las aguas nuevas en el primer depósito ó *estero*, donde entran con tres grados, según marca el pesasales. Estos grados de densidad van en aumento progresivo á medida que el agua — ya estancada — pasa al segundo depósito, que es el *lu-*



Al descanso.



A la oración. — El caserío.

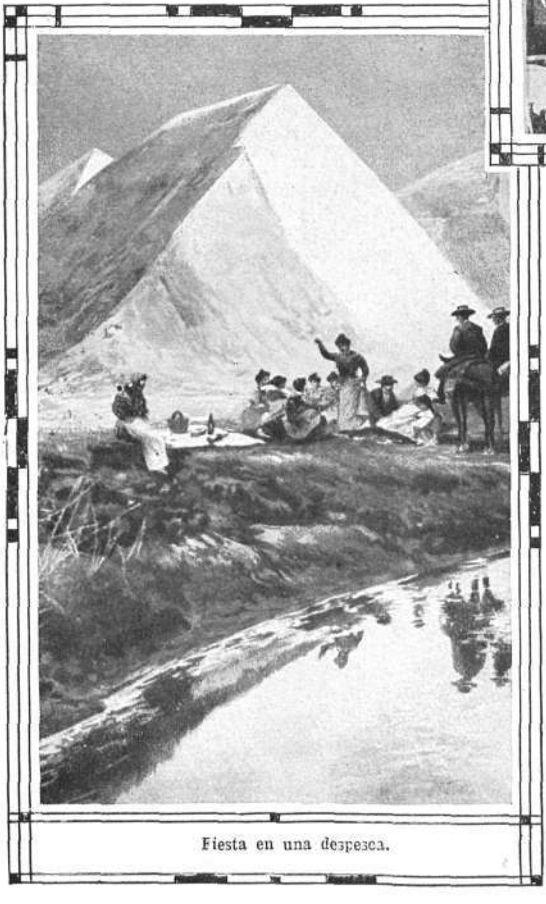
cio, donde adquiere 7 ú 8 grados; y al dar *la vuelta de Periquillo*, ó sea cuando pasa al tercer depósito, alcanza los 15 grados. Así llega á las *cabeceras* y de éstas á los *tajos*, donde ya tiene 20 grados, alcanzando allí hasta 24º cubiertos.

A medida que ganan las aguas en grados de densidad, y ya dentro de los diferentes *cuadros* de las salinas, adquieren ese color escarlata, originalísimo y sorprendente que ofrece al visitante la visión extraña de una inmensa planicie de coral. Las temperaturas altas y los aires cálidos de la estación ayudan grandemente á la cristalización de las sales. Por regla general, tarda quince días en poderse recolectar la primera capa de cada cuadro. El viento del Este — que aquí llaman Levante — es el que más conviene á los salineros.

Y ya entran las salinas en el período más activo



El primer empleo de la sal.



Fiesta en una despesca.

de su laboreo. Los operarios, descalzos siempre, entran por los *tajos* y con los roses larguísimos van formando en los bordes de los cuadros pequeños montoncitos de sal que llaman *barachas*.

Recuas de borriquillos van transportando, luego, hasta el montón grande aquellas *barachas*, operación ésta que en salinas de gran importancia se substituye por el transporte en vagonetas Decauville, en sitios donde el terreno lo permite; porque debo advertir que es cosa sencilla la de andar *seguro* por estos barrizales en que las salinas tienen su asiento.

Transportada toda la sal de la cosecha al sitio elegido, para alzar después las pirámides inmensas, entran en faena cuadrillas de operarios que, formando escalones, van dando hechura á esos monumentos.

Cerca de estas pirámides están los embarcaderos: allí atracan los *faluchos*, *laúdes*, *místicos* y otras embarcaciones, que luego han de llevar el rico producto á los grandes bergantines y goletas que en la bahía esperan el nítido cargamento para exportarlo.

La medida general en la salina es el *lastre*, equivalente á 2.150 kilogramos, y el precio oscila entre 17 y 20 pesetas el lastre, en bahía.

En octubre tocan á su fin las faenas.

En esta época se *amaflan* las aguas y nada puede utilizarse de ellas.

El lector paciente ha podido ver todo el proceso de la sal en la ribera gaditana. Es una de sus principales fuentes de riqueza y una nota artística de lo más bello que puede imaginarse. La sal de Cádiz. La sal de Andalucía.

RAFAEL C. GARCÍA.

Cádiz, 10 - 912.

La Penitenciaría de Córdoba



La Penitenciaría de Córdoba.

Córdoba tiene una cárcel penitenciaría, que es sin duda, la mejor del interior de la República. Es la obra paciente de algunos años de labor empeñosa del señor Antonio Amaya.

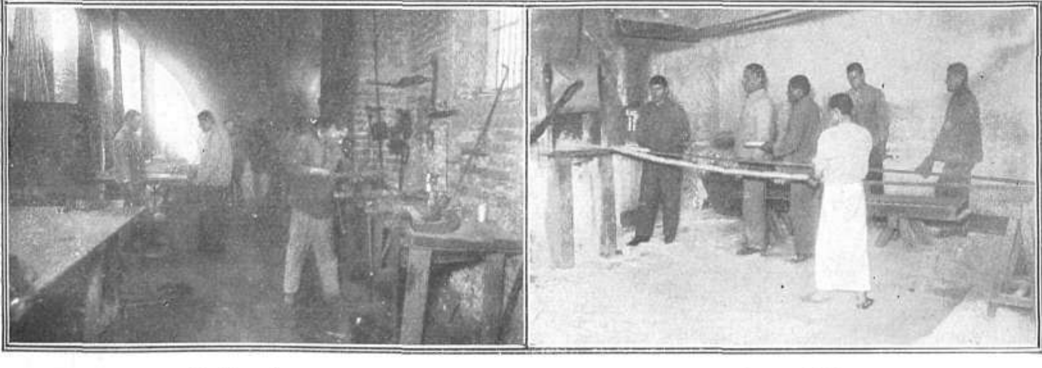
La penitenciaría de Córdoba es de construcción moderna y similar á la penitenciaría nacional de Buenos Aires. Con su amplio departamento para dirección, farmacia, enfermería, primeros auxilios, consultorios y dependencias administrativas.

Visitamos la administración. El señor Amaya nos iba indicando todo, mostrándonos todo, desde su despacho, con su gran mesa, su biblioteca criminalista, sus cómodas butacas y amplios sofás de marroquí, hasta el laboratorio farmacéutico. Después, pasamos á los pabellones. El señor Amaya, con las manos cruzadas á la espalda, iba delante, precediéndonos para guiarnos. La vista de los pabellones interminables, graves con su alto friso negro y su penumbra característica, impresiona. Aquellas hileras de puertecitas bajas, simétricas, formidables, causan una sensación triste, desoladora, porque el espíritu se detiene á meditar en lo inexorable de aquella reducción de la libertad individual. Y existen ahí 680 recluídos.

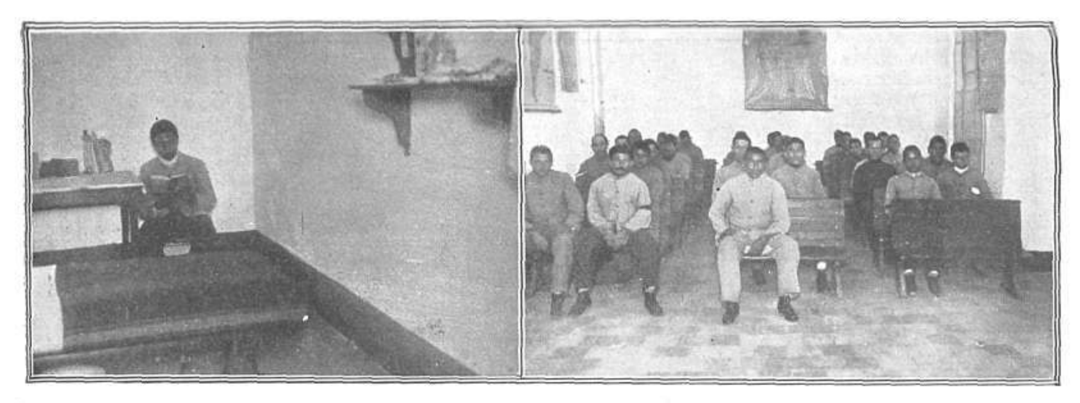


El señor Antonio Amaya, director del establecimiento.

Los corredores estaban, á esa hora, solitarios. Sólo en el kiosco de vigilancia, colocado en el centro del edificio, dos empleados permanecían de guardia. Al llegar frente al kiosco, seguimos hacia la derecha para subir por una amplia escalera de mármol que nos condujo al piso alto, dirigiéndonos Amaya á la escuela de música, donde la banda ejecutaba á esa hora un trozo de *Rigoletto*. Una buena banda, formada con delincuentes, de que el maestro se muestra orgulloso, porque así que se apercibió de nosotros, imprimió movimientos más acentuados á su batuta, que, dicho sea de paso, es la más larga que he visto esgrimir. Seguimos. Más adelante está la escuela, con sus pupitres y sus bancos, sin diferenciarse en nada de los comunes para niños. Allí, los presidiarios vuelven á la infancia, como si para regenerarlos fuera necesario hacerles ver que su vida empieza de nuevo. Después, volvimos sobre nuestros pasos y nos internamos en los talleres, empezando por

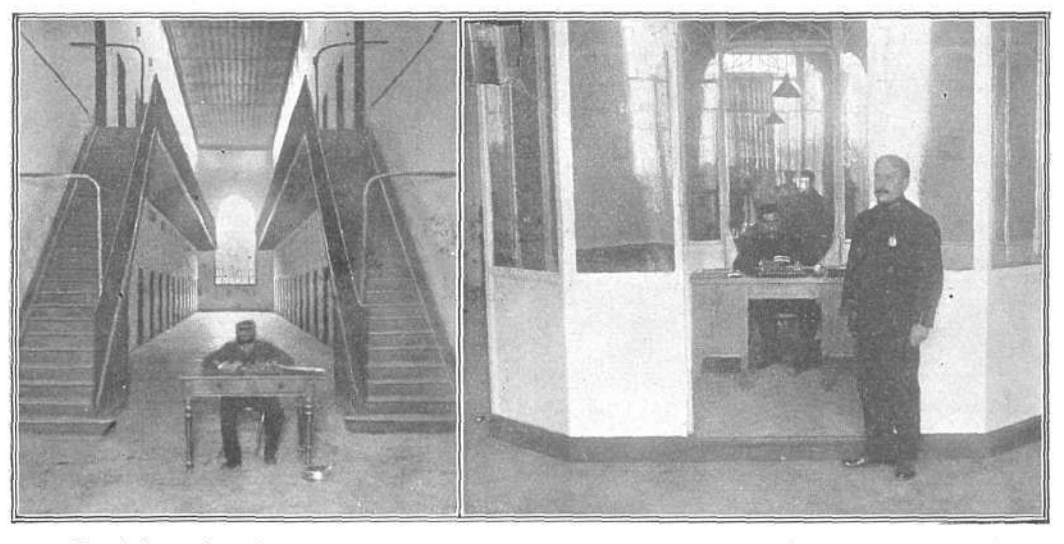


La herrería. La panadería.



El penado de mejor conducta, Angel Cuestas, en su celda, modelo de aseo.

Penados en la escuela.



Uno de los cuadros, el número tres.

El centro de observación.

la escobería. Una máquina cortadora, manejada por uno de los presos, se movía activamente cortando en trozos iguales los manojos de paja, que tomaba otro, para anudarlos y coserlos. Amaya tomó una de las escobas, contó los hilos y ordenó que en lo sucesivo se le atara uno más. Pregunté si tenían venta fácil del artículo y se me informó que vendían todo lo que alcanzaban á producir.

Y pasamos de un taller á otro, de la escobería á la fábrica de alpargatas, de allí á la carpintería, á la fotografía, á cargo de un joven de buena familia que, en un tropiezo de su vida, hirió mortalmente, en duelo criollo, frente á frente, sin ánimo de matar, por una cuestión de esas que se saben donde empiezan y nunca donde concluyen y para quien se espera obtener un indulto en breve. Lo que más poderosamente llamó nuestra atención y donde nos detuvimos más, fué en el taller de herrería. Parece imposible que se pueda fiar á hombres de antecedentes tan desfavorables, elementos de trabajo tan peligrosos como los que requiere ese género de talleres. Y es curioso ver, como el director Amaya se pasea entre sus presos, serenamente, sin armas, sin inmutarse, dirigiendo una que otra pregunta á los presos, hablándoles amablemente.

—¿Y no hay peligro? — le pregunté.

—Ya lo ve — me replicó sonriendo. — Es todo cuestión de disciplina. Tienen sus compensaciones. El uso de ciertos útiles lo consiguen por grados de conducta. Si se portan bien, tienen derecho á muchas cosas de que se les priva si se portan mal. Después, es un castigo atroz el que no se les permita venir al taller. Se acostumbran de tal modo al trabajo, que les resulta abrumador el día de encierro que suele imponérseles como castigo.



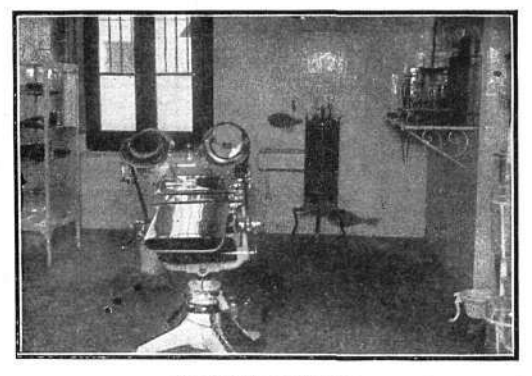
Los penados trabajando en el jardín.

Pasamos al museo en formación, que es de lo más curioso que pueda imaginarse. Todo está debidamente catalogado y basta una rápida visita para comprender hasta donde va el ingenio de los infelices sometidos á encierros que á veces amenazan no terminar nunca. Allí hay juegos completos de naipes, hechos á pluma ó lápiz, sobre figuras de cajas de fósforo, mesas á las que se les ha dotado de un escondite secreto fabricadas sabe Dios en cuantas horas, para es-

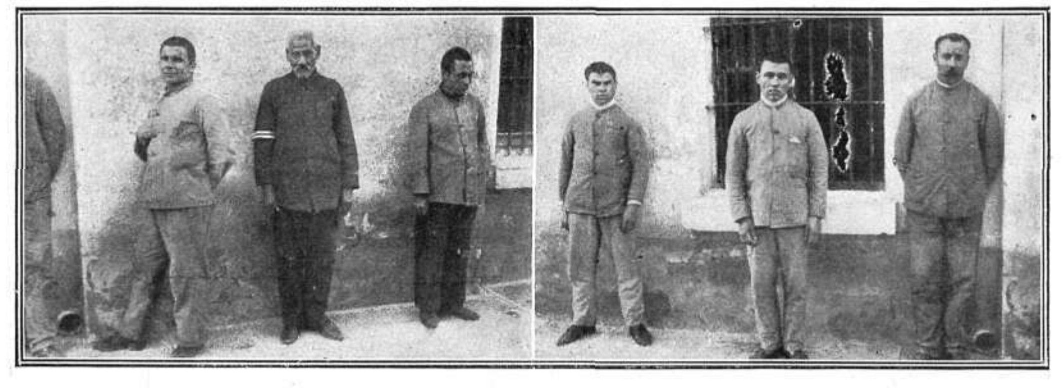
conder un dado hecho de miga de pan, un cuchillo de lata, una lima inconcebible. Allí está todo con su clasificación especial.

Pedimos ver aisladamente, á algunos de los presos por causas célebres en Córdoba. Vino el decano de los presos, Bruno Barrionuevo, ex juez de paz y persona de cierta posición, que paga una tentativa de usurpación de herencia, que lo indujo á envenenar una familia. Lleva diez y seis años en la cárcel. Su cabeza blanca y su bigote lacio (los presos que observan dos años de buena conducta pueden usar el bigote) también enteramente blanco, le dan un aspecto casi venerable, á pesar de la blusa infamante. Habló poco con nosotros. Le faltan nueve años de condena; pero, en razón de su conducta, es posible le sea perdonada una tercera parte de la pena. Don Bruno, como le dicen allí, es popular y querido entre sus compañeros de infortunio.

Después vimos á otros, desfilando ante nosotros toda una serie de ejemplares curiosos.—E. F. H.



La sala de operaciones.



De izquierda á derecha: José Russo, autor del crimen del Malagueño; Antonio Pereyra, Miguel Ilardó, coautor del crimen del Malagueño.

De izquierda á derecha: Antolín Araya, que cometió tres homicidios; Bruno Barrionuevo, Felipe Torresi, que degolló á cinco personas, descuartizándolas después, y las metió en un baúl.

En el Colegio de Santa Rosa



Concurrentes á la fiesta celebrada el 11 de diciembre, con motivo de la distribución de premios á los alumnos.



Comiendo y gruñendo

A veces, amado lector, los gerundios son inevitables, pues, con toda su fealdad reconocida, sirven para acentuar ciertas cosas de difícil expresión, ó como en el caso de los «similia similibus», para curar la dolencia por el exceso de lo mismo que la ha causado: todo lo cual, espero, tendrá su justificativo en el siguiente verídico relato.

Era que entre la jauría de la estancia criolla, había perros de todas las razas, hábiles y fuertes, veloces y combatientes; y el amo los cuidaba como á miembros principales de la familia, y como á tales los quería con singular é intenso cariño, á cada uno según su valor, su gracia, su inteligencia, ó su destreza.

El rey ó capitán de esta brava tropilla, era un corpulento y hosco bulldog, quien la mantenía bajo ruda disciplina á fuerza de fuerzas y de mañas, pues ya, medio viejo y regalón, abusaba demasiado de su poder y respeto, en provecho propio.

Así, cuando husmeaba una carneada próxima, ya empezaba á ponerse malhumorado y hostil con los demás compañeros, y aún con los patrones; y nada se diga de la hora de la merienda, porque entonces, posesionado de la batea desbordada de sangre fresca, gruñía y amenazaba á los demás con sus dientes felinos, de manera que sus súbditos apenas sentían el gusto del incitante líquido, á causa de tanto enojo.

Todo lo que él comía ó bebía era nada en relación á sus merecimientos, y lo que alcanzaban los otros, habían de reconocerlo como merced ó dádiva suya; y con esta política persistente y tenaz, logró su propósito de que todo el mundo viviese pendiente de sus caprichos, para satisfacérselos por miedo á sus terríficos gruñidos, y que sus hermanos de oficio le hiciesen coro de obediencia por temor á sus mordiscos y atropelladas, que á cada instante hacían creer en trágicos entreveros.

Esto motivó cierto diálogo, mitad temeroso, mitad irreverente, que mantuvieron un día, á solas y á hurtadillas, uno de los perdigueros de la estancia con el mastín familiar del patrón, perro pueblero y muy civilizado, que viajaba siempre en su compañía, y había visto bellas ciudades, y asistido, sin faltar á ninguna, á las reuniones políticas que aquél celebraba siempre en su palacio de la Capital.

—¿No te parece, hermano, — preguntó el sutil cazador, al grave representante del amo, — que este bulldog nos hace un poco el cuento del terror para pasar la gran vida en la estancia, y mantenerse en las alturas de su posición de Indispensable?

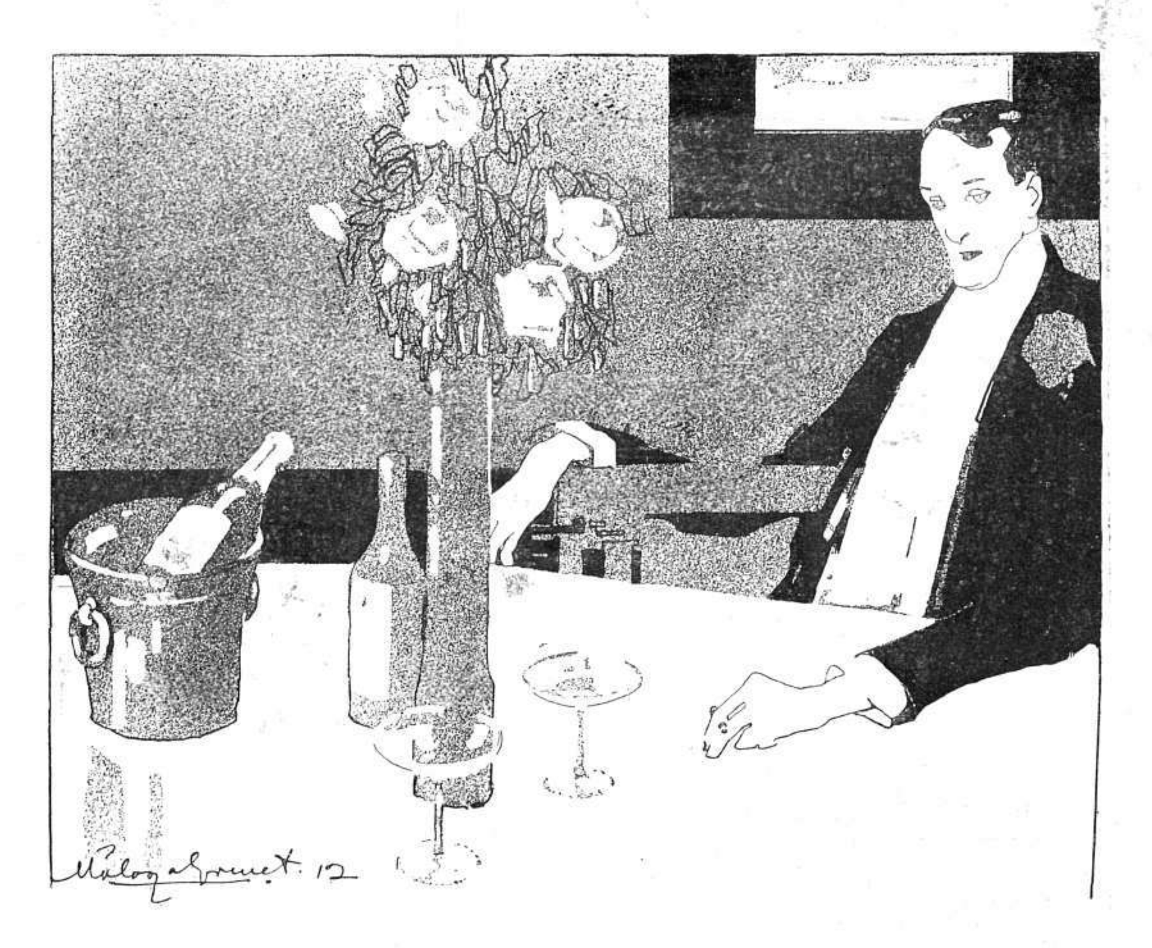
— Has pensado bien, mi pequeño, — le respondió el culto interlocutor, — y ese perro que, sin duda, no carece de alguna aptitud positiva para el trabajo ordinario, tiene sobre todas, la de «hacerse valer» entre los superiores por la manera de tratar y dominar á sus inferiores. Como éstos le tienen miedo, aquéllos lo creen poderoso, y á su vez, aprovechan su prestigio, mientras dura. Me hace recordar á algunos señores de la tertulia de mi amo, en la ciudad, que cuando no tienen empleo, se le enojan y lo muerden, de palabra ó por escrito, para que él los haga callar con elevadas posiciones, y cuando las tienen seguras, siguen la misma táctica para no perder la fama adquirida...

—¿De manera, que en la Estancia, los que viven comiendo y gruñendo, son inventores de una verdadera política... nueva?

— Nueva ó vieja, lo cierto es que tu jefe, el bulldog, entiende muy bien la suya.

Joaquín V. González.

Ilust. de Dumont.



EN EL BORDE

Ella le había dicho que iría y aquella vez Eduardo sorprendió tal relámpago de resolución en sus ojos profundos, que á pesar de las vanas promesas anteriores, tenía ahora la seguridad de verla aparecer de un momento á otro con el traje negro de rigor en las citas elegantes; encendida su cara en aquel enrojecimiento que sólo aparecía cuando una gran emoción la conturbaba y que era como una insólita floración de rosas en la nieve de su palidez habitual.

Y se dió á esperarla, confiado y satisfecho, saboreando á la par de su tabaco turco, la delectación de ese triunfo, que su amigo Mario, con una inocencia que Eduardo compadecía, respecto de «aquellas cosas», le predijera imposible.

Lentamente, en su espíritu versátil, comenzó á insinuarse un fenómeno inquietante. La confianza en la ida de Adela, iba tornando menos ansiada su aparición. Le acometió la idea de que con ese logro tan porfiadamente obtenido, epilogaba de manera vulgar una historia que en accidentado proceso, llevaba ya dos años de desarrollo novelesco. Desenlace tan natural, sin embargo, iba á abrir un vacío en la existencia gozada hasta entonces. Aquel flirt, sostenido durante largo tiempo con repetición casi cotidiana, aquella aventura vibrada de inquietud, que ofrecía la atracción y la voluptuosidad de un juego de azar, era ya una costumbre, casi un vicio, para él, un hábito que poetizaba y coloreaba su vida algo monótona de vividor sin afanes.

Evocó rápidamente las visitas frecuentes en la sala de ella, crepusculizada de penumbra; la plática suave, espiritual y tierna á veces, la ironía delicada salvando los momentos difíciles, las lecturas en que algún poeta de ritmo acariciador, oficiaba de Galeoto propicio, pues el verso significativo terminaba siempre entre miradas insinuantes. Recordó el piano, la coquetería de las manos enjoyadas de ella, haciendo gemir dulcemente el alma de Chopín ó desgranando las hondas melodías de Grieg; las flores opulentas de color y perfume, «el té humeante y los libros cerrados». Discretos y sutiles encuentros, llenos de amables incidencias, entre dos espíritus armónicos. Luego el apasionamiento algo exagerado de él, frente á la resistencia algo ficticia de ella... Todo eso, en fin, que había constituido el mejor motivo de su vida brillosa é inutil y que no atesoraría ya aliciente alguno, pues era cosa para él indudable, que su encanto consistía esencialmente en el misterio no develado, en la probabilidad sin la certeza, en la fruición de ir venciendo poco á poco, en aquella espectativa que abría tan amplio espacio al devaneo y al ensueño...

Espíritu lleno de misticismo y de quimera, se conocía lo bastante para saber que corporizada su ilusión, moriría ella sin remedio. Y es que en realidad su modo de sentir hacia Adela, estaba lajos de ser la pasión que sobrevive y se yergue intacta, cuando no más fuerte aún, tras el abrazo y la caricia. Sabía que lo suyo era apenas un amor placer, complicado de vanidad; un amor falso que se desharía al toque de lo real, miserablemente.

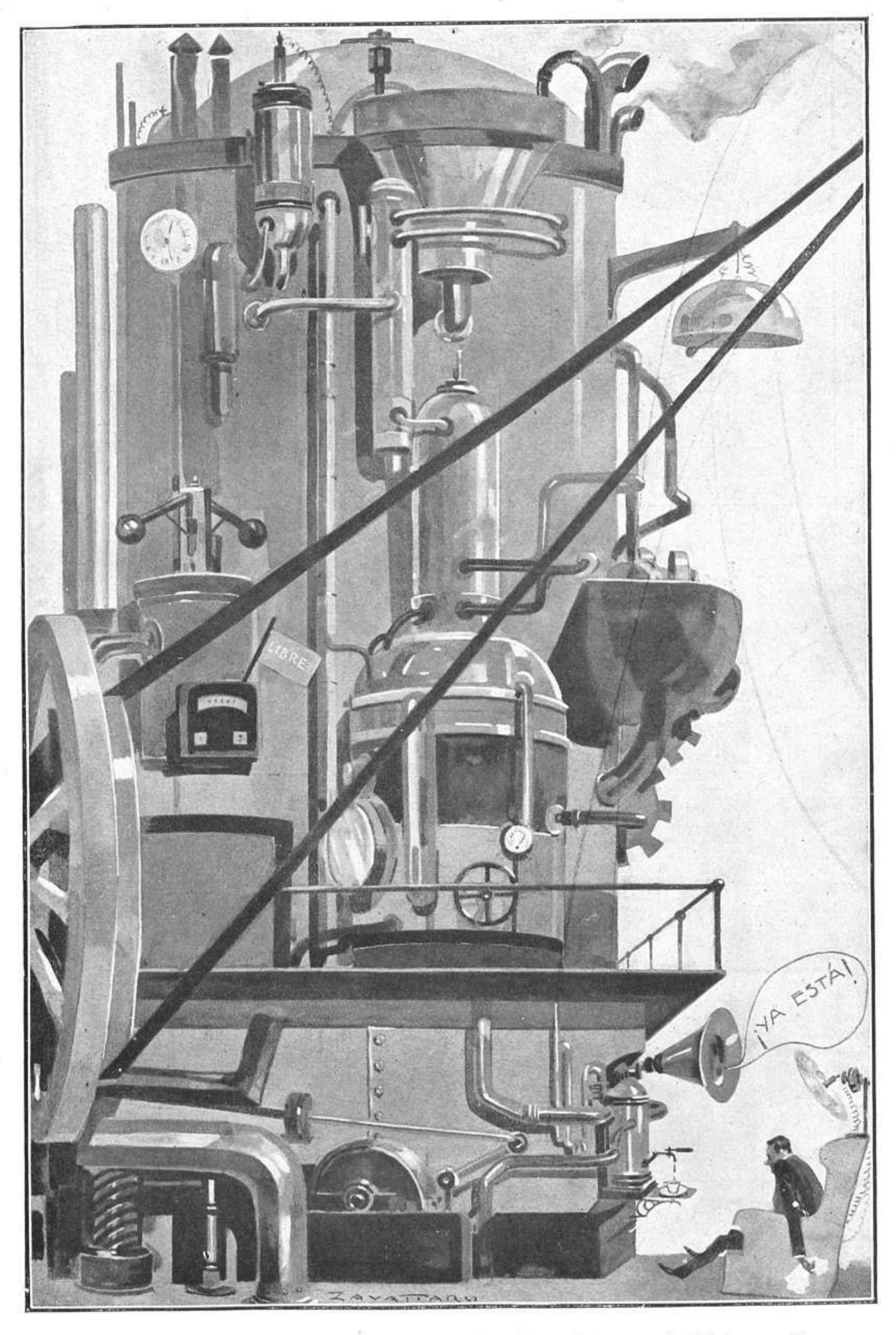
La había deseado mucho, es cierto, y desde largo tiempo su anhelo único fuera libertarse, satisfaciéndolo, de la tiranía de aquel deseo, y sin embargo sentía ahora, precisamente ahora, un abandono del ansia temblorosa de otras veces; sólo quería tenerla como hasta allí, tan cerca y tan lejos á un tiempo, y hubiera dado no sabía qué por poder tornar al principio.

Miró el reloj pensando en la inminencia de la llegada de Adela. Luego, con melancolía, miró sobre la mesita la botella de champagne y las dos copas griegas que despedían brillantes reflejos; el mazo de rosas que perfumaba la habitación, y, cobardemente, tristemente, deseó que no fuera...

ALVARO MELIÁN LAFINUR.

Dib. de Málaga Grenet.

Inventos modernos



Aparato «sencillísimo» para preparar una taza de café con la mayor facilidad y rapidez.

Dib. de Zavattaro.

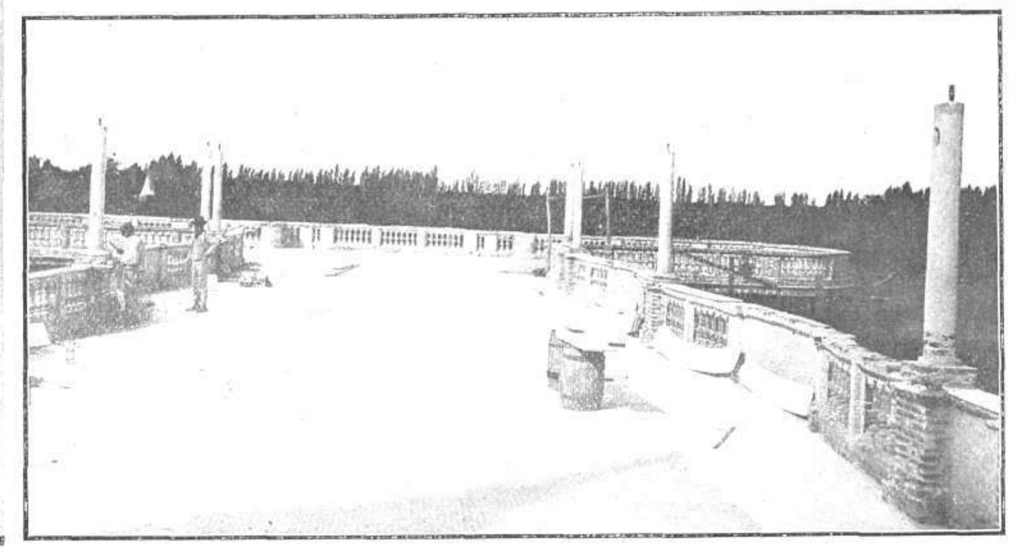
La terraza del Tigre Club, en construcción, vista desde el río Luján.

Las obras de embellecimiento del Tigre

Coinciden las nuevas reformas que se realizan en el Tigre, con el provechoso movimiento de expansión comercial iniciado por los productores del Delta, destinados forzosamente á converger con el engrandecimiento de aquel puerto. Y conjuntamente con la formación de las cooperativas frutícolas y agrícolas que se proyectan con buenos auspicios, se desenvuelve la faz del pintoresco paraje como preparándose para recibir y dar distribución conveniente á los raudales de producción que nacerán apenas se haga una realidad el plan colectivo que conciertan los isleños, para encauzar la gran riqueza de la región por la vía del provecho mercantil.

La transformación de ambas orillas del Canal Central del Tigre en magníficas ramblas, se hace actualmente con gran actividad, ganando terreno al río, construyendo pequeños y artísticos embarcaderos á la salida de cada chalet y hermoseando el *suelo de la rambla* con una gramilla perfectamente suave y vistosa, que ofrece una agradable perspectiva. Ésta obra, que unida al dragado del río y al levantamiento de algunos viejos atajos de palos importa algunos millones de pesos, reportará en cambio todas las ventajas de un puerto moderno, aunque en pequeña escala.

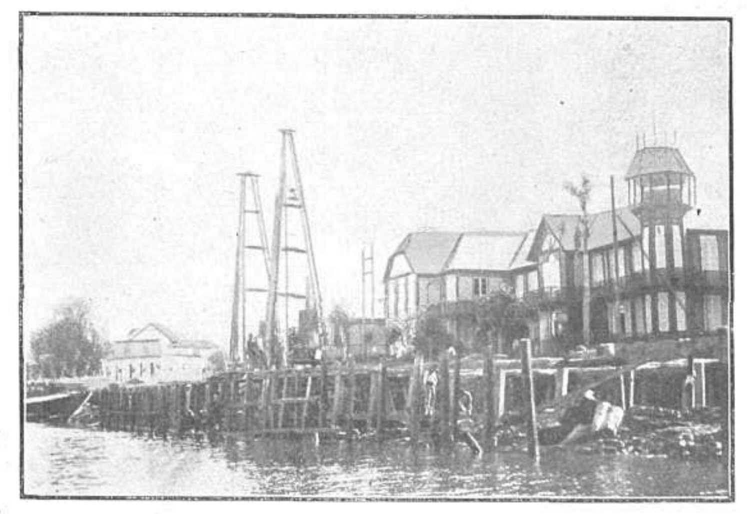
Nuestra visita á las obras del Tigre, en la que nos guió con entusiasmo y atención el senador provincial é intendente de la localidad, don Agustín M. García, nos permitió calcular el porvenir de



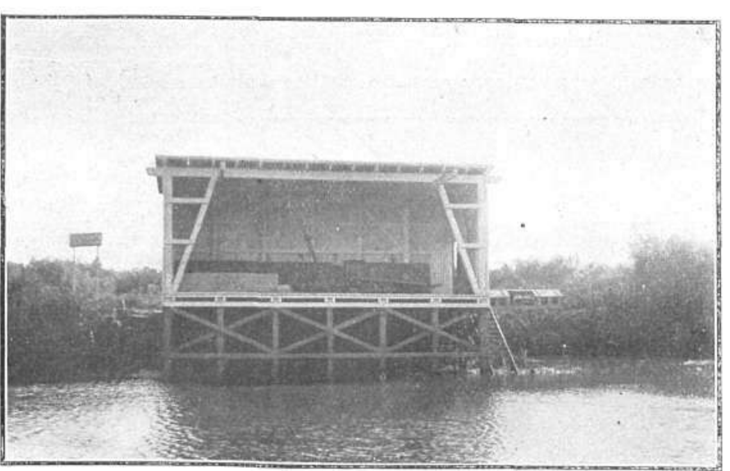
La nueva terraza, desde la entrada del edificio del Tigre Club.

la zona isleña que cuenta con una fuente y un punto de concentración tan hermoso.

Debido á las continuas fiestas en las aguas del río Luján, que bordean tan pintorescas orillas, se había pensado en proveer á las numerosas familias que concurren cuando tales fiestas se llevan á cabo, de alguna comodidad que permitiese gozar ampliamente del espectáculo desde un sitio estratégico. Para lo cual, el Tigre Club está concluyendo la construcción de una gran terraza de más de cincuenta metros de ancho por ciento cincuenta de largo, que va desde el mismo edificio, sostenida por gruesas columnas



Trabajos de colocación de pilotes, para sostener el avance de las aguas.



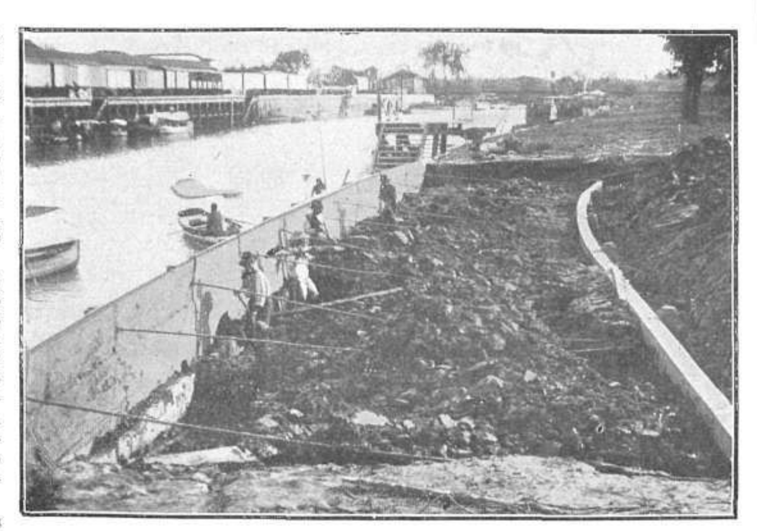
Galpón construído para realizar pruebas de hidroplanos en el río.

sobre la calle, hasta la orilla del río. Cabrán en ella unas dos mil personas, que, sabido es se multiplicaría el número en los grandes acontecimientos, cuando la muchedumbre humana se olvida de todo y apiñada, aun estrujándose, anhela ver algo que le parece sensacional.

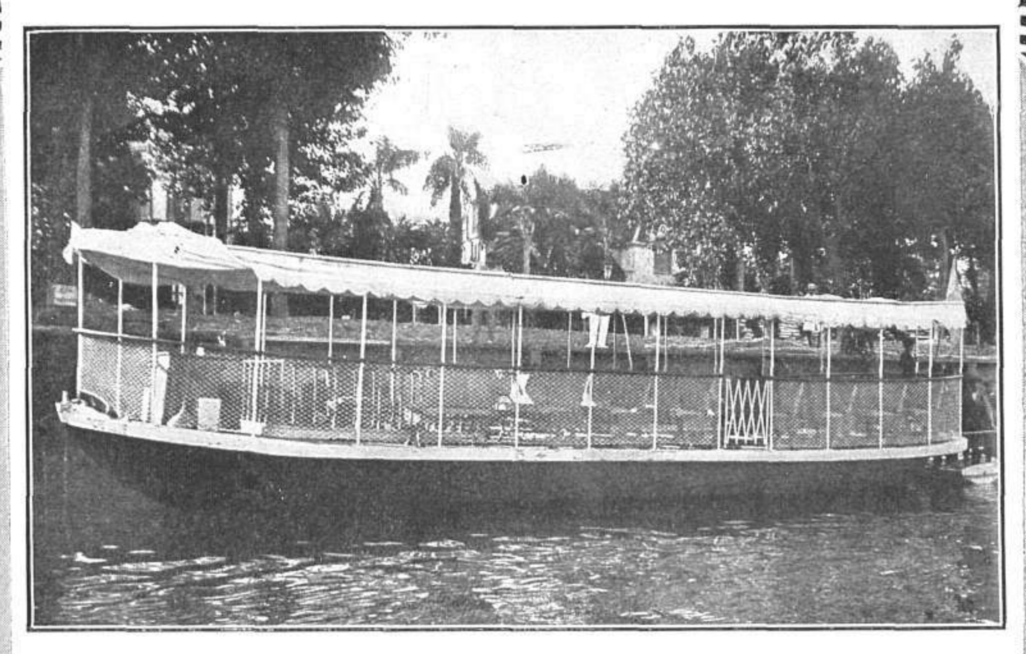
Pronto habrá ocasión de comprobar esto, pues apenas quede concluída la terraza, se realizarán pruebas con el primer hidroplano construído en el país, y que actualmente permanece en un hangar que se le ha preparado dentro de uno de los terrenos del senador García.

Además de las obras citadas, que son de gran importancia para la vida del Tigre, se están tomando las medidas convenientes á fin de quitar de sus orillas los viejos casuchones del resguardo y reemplazarlos por construcciones tan modernas y bellas como las que les rodean.

La inauguración próxima del tranvía acuático para el transporte de pasajeros entre ambas márgenes del río, será un acontecimiento por lo inmensamente útil que va á ser este nuevo servicio, que reemplazará á las incómodas lanchas en uso. Se trata de un vaporcito plano de triple quilla, cuya cubierta ocupan



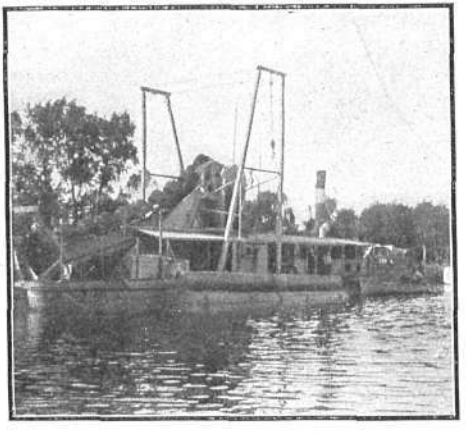
Trabajos de relleno de la nueva rambla.



El tranvía acuático, que se inaugurará en breve y que llevará al público de una á otra orilla.

dos hileras de asientos á la manera de los tranvías, y perfectamente cubierto por un artístico toldo. Marcha por impulso de un motor á nafta y su atraque se hace con precisión matemática: detalle que ha sido estudiado para evitar molestias al subir ó bajar de la nave-tranvía.

Con las impresiones recogidas en el Tigre, queda el ánimo gratamente impresionado porque se prevee lo colosal que va á ser el desarrollo de aquella rica región que por sus bellezas y la fecundidad de sus tierras merece el sacrificio que imponen las grandes obras.

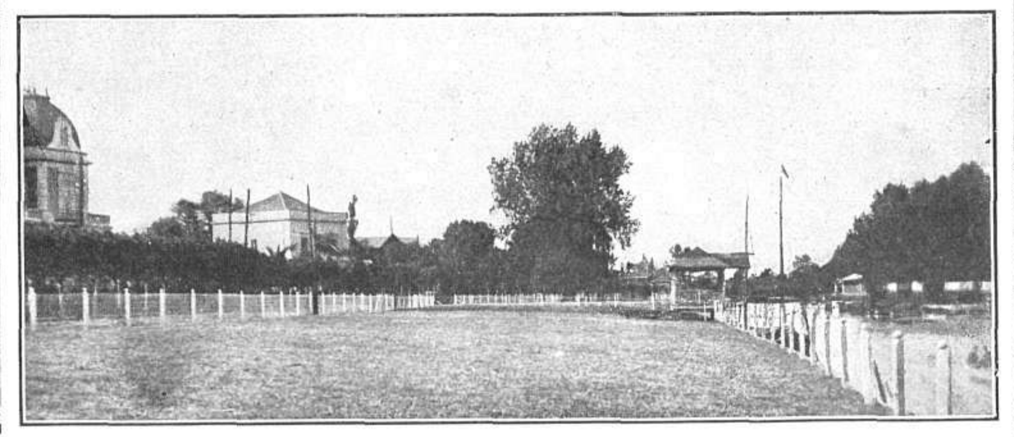


Draga que limpia el fondo del canal central del río Luján, para que no deje de ser navegable.

Tal vez, cuando en todo el país se aprovechen las enseñanzas que va á dejar este caso y se utilicen para provecho de zonas tan hermosas y exuberantes como la del Tigre, veamos como el furor turista se dirige hacia lo que primero debiera conocerse, que son las maravillas de la república.

La comuna del Tigre y el gobierno provincial de Buenos Aires tienen su preocupación puesta en la transformación de aquello, porque han previsto los provechos que la plausible empresa ha de producir...

S. F. C



Parte de la nueva rambla, enarenada y plantada de césped.

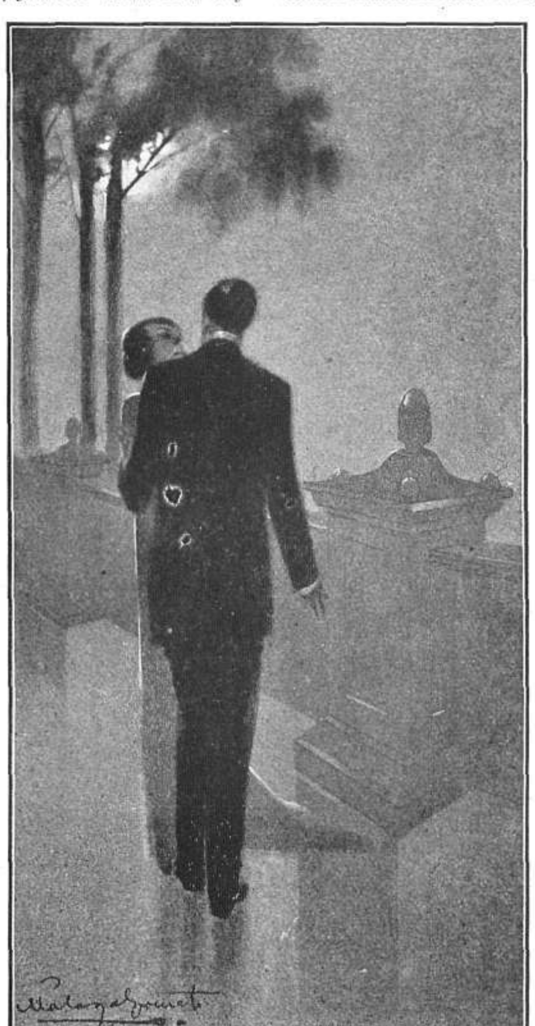
IDEALISMOS

Una noche encontré en un asiento de un carro de ferrocarril un cuadernito de cuero de Rusia, que contenía un diario. En las páginas finales estaba consignado el extraño drama que transcribo con toda fidelidad.

* * *

Noviembre 14.

Estoy contentísimo: mi buena Luty se muere. Luty era, hasta hace poco, una muchacha rozagante, alegre y que ofrecía vivir mucho. ¡Quién la reconocería hoy en esta jovencita pálida, delgada y nerviosa! ¡Cuán hermosos eran sus grandes ojos azules y su amplia cabellera de color de champagne! Mi novia se muere. Y afirman los sabios que ello es debido á la doble acción de una aguda neurastenia y de una clorosis invencible.



Hoy la he visto; tenía la cabeza sobre los almohadones de fino encaje; parecía una flor de lis desfallecida. Luty me miró con los ojos brillantes de fiebre y me tendió su mano alba y enflaquecida que estrechó la mía con misteriosa intención. Me pareció comprender su pensamiento: «No olvides, amigo mío, de poner en mi ataúd pensamientos y gardenias, esas flores amadas que yo he colocado tantas veces en tu pecho; no olvides, amigo mío, mientras los que velen mi cadáver dormiten, rendidos por el cansancio y el dolor, no olvides el darme un beso muy largo y apretado sobre los pálidos y rígidos labios.» ¡Pobre amada mía! Se moría sin guardarme rencor, y, sin embargo, era yo quien la mataba, yo, que la adoraba. Vosotros, los espíritus burgueses, si leyeráis estas páginas no podríais comprender jamás, que la muerte de mi adorada prometida, de mi inocente Luty, pudiera alegrarme profundamente. Al contrario, sentiríais hacia mí viva repulsión y gran horror por mi crueldad. ¡Bah, pobres hombres! No pensáis ni amáis como yo, sino que sois simplemente ridículos sentimentales. Quiero á mi novia con todas las energías de mi juventud — y oídme bien, que esto os espeluznará, como si sintieséis pasar rozando vuestro pecho una serpiente fría, viscosa y emponzoñada — si el beso que he de dar á su cadáver pudiera resucitarle... no se lo daría.

* * *

Noviembre 18.

Cuando comenzaba Luty su adolescencia le hablé de amor. ¡Pobre nerviosa! El primer amor fué penetrando paulatinamente hasta lo más profundo de su ser. La gestación de su alma, el moldeo de su corazón y de su cerebro se realizó á mi deseo, formé su alma como quise, en su corazón no dejé que se desarrollaran sino sentimientos determinados, y su cerebro no tuvo sino las ideas que me plugo. ¡Oh!, no sé qué prestigio tan diabólico, qué cohibimiento tan absoluto, qué influencia tan poderosa llegué á ejercer y ejerzo aun sobre Luty! Era tan grande la sugestión que obraba mi alma sobre la suya, que podía hacer llorar á Luty como una chiquilla, ó enfurecerla, hacerla gozar con las mayores delicias ideales ó mortificarla con las más horribles torturas y casi sin necesitar hablarla. Cuando yo iba donde ella, mortificado por algún pensamiento doloroso ó por alguna pesadumbre, la pobre muchacha palidecía como un cadáver, como si sintiera súbitamente la repercusión centuplicada de mis angustias íntimas. Asimismo sentía resonar en su espíritu la jovialidad y la ventura con que el amor inundaba mi alma. A pesar de la temprana perversión con que estaban contaminadas mi filosofía y mi vida íntima, jamás había tratado de pervertir el alma de Luty, ni de poner en juego sus energías sensuales. Luty era pura aun, sin malicias, sumida en la ignorancia más profunda de las miserias é ignominias del amor.

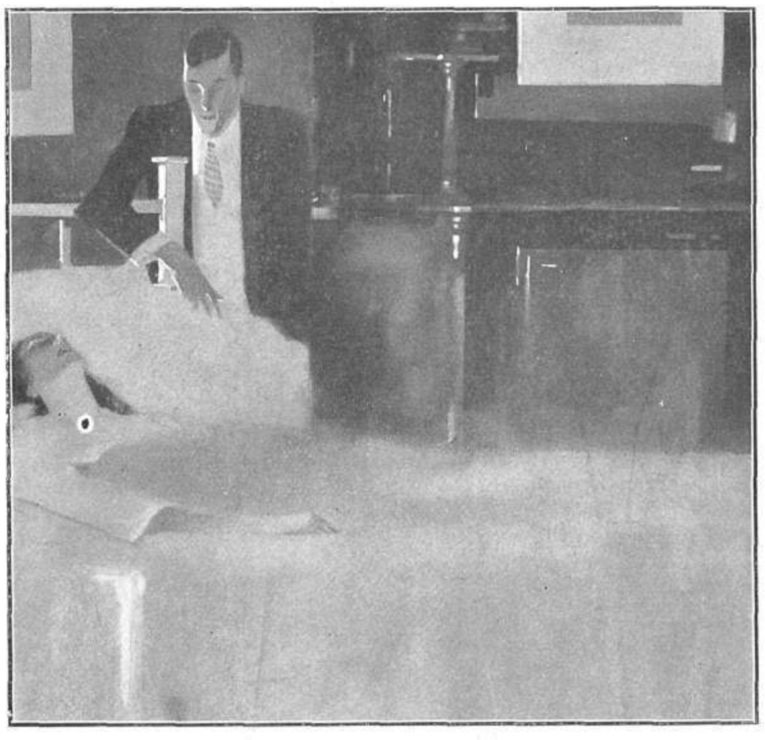
Una noche de insomnio, sentí rebullir en mi cerebro la tentación inicua, y como un escarabajo de erizadas entenas, sentía el deseo de corromper la inocencia de mi Luty. ¡Ah! ¡maldito insomnio! Felizmente vi con colores sombríos el derrumbe espantoso de la pureza moral de mi prometida, vi la explosión de fango salpicando la albura incólume de su alma. Yo era el amo absoluto de Luty, el tirano de su vida interior, ¿para qué someterla á una nueva tiranía, á la tiranía innoble de la carne? ¿Para qué someterla á esa inicua autocracia, en la que el dogal acaba á la postre por estrangular el cuello del mismo tirano? Ya era yo bastante infame con haber esclavizado el alma de Luty. Más de una vez sentí, en las agitaciones del insomnio, las impulsiones malvadas de mis instintos, y más de una vez me vencí. ¿Pero, podría vencerme siempre? Mi deber era libertarla. ¿Cómo? Casarme con mi novia era sujetarla para siempre entre mis garras; y mi dignidad, en una violenta sublevación, rechazaba con horror ese anonadamiento del alma de Luty, esa absorción de su ser por el mío, ese nirvana de la voluntad, del pensamiento y del deseo, revelados en esa sumisión incondicional, en esa fe irreflexiva y confiada que había nacido entre las inocentes expansiones del amor puro, y había de terminar en las ignominias carnales de la vida conyugal, en las que muere toda ilusión y todo encanto, para ceder el sitio á una amalgama de animalidad y respeto. Yo la amaba, la amo con todas las fuerzas de mi alma, y me horrorizaba, por ella y por mí, el inevitable desencanto, el rebajamiento del espíritu de Luty y al mismo tiempo el remache de esa cruel tiranía de mi alma. Mi deber era libertarla de la demoníaca influencia que yo ejercía sobre Luty, libertarla por un último acto de la tiranía moral, que había de ser la única forma noble posible de mi absolutismo; crear la libertad por un acto de opresión, puesto que ya el regreso á la primitiva independencia era imposible; esto os parece, señores burgueses, una

absurda paradoja. Y desde ese momento toda mi labor sugestiva fué la de imponer al alma de Luty la necesidad de morir, la necesidad dulce y tranquila de desaparecer del mundo, de este mundo ignominioso. — Te amo — la decía mentalmente á mi Luty — te amo y eres mi esclava. La mayor prueba de amor que te doy es la de romper la cadena que te une á mi ser, envileciéndote; muere, Luty mía, muere sin sufrir, muere de un modo paulatino, como por una recobración lenta é inconsciente de tu dignidad moral...

* * *

Noviembre 19.

No hay temor de que mi Luty se salve. Se muere, se muere. Apenas tienen fuerza sus grandes ojos azules para mirarme y absorber la matadora influencia de mi amor. Luty, con mis caricias apasionadas, con mis frases de amor tóxico se estremece; y cada emoción de Luty es un salto que da la muerte sobre ella. Bien claro lo dijo el médico: «Evitadla emociones fuertes, que la son mortales...»



* * *

Noviembre 21.

Siento la necesidad de evocar recuerdos. Mi obra, desde *hace tiempo, ha sido imbuir* en Luty cierto pesimismo celestial, ir matándola moralmente con pociones ideales mortíferas. La convencí de que la muerte es una dulce ventura, un premio inefable de los amores profundos y castos, el nudo infinito del amor. Todas mis palabras y mis caricias llevaban escritas con caracteres invisibles pero hipnóticos, la orden: — «Muere, Luty mía, muere.» — Y yo sentía que desde el fondo de su ser había algo que me respondía: — «Se te obedece *como siempre.*» — La idea de la muerte era el sedimento impalpable, que quedaba en el alma de Luty, después de todas nuestras conversaciones, aun de las más apasionadas.

¡Oh, lo recuerdo muy bien! Una noche estrellada estuve hasta muy tarde conversando con Luty en la terraza y haciendo observaciones con el telescopio. ¡Qué paseos tan hermosos dimos con la imaginación por los mundos astrales! ¡Todo ello sentaba la premisa de la muerte de ambos! Nuestras almas, con formas imponderables, unidas en abrazo estrechísimo, cruzaban los espacios planetarios como visiones del Paraíso de Alighieri. Yo, con amoroso desvarío, prendía á Aldebarán, rojo como un rubí incendiado en los rubios cabellos de mi amada y arrancaba perlas á la Vía Láctea, y formaba collares para la garganta de Luty. Luego seguíamos en maravillosos ziszas, recorriendo eternamente mundos encantados, en donde los seres tenían sentimientos nuevos, en donde la corporeidad desaparecía y las formas se esfumaban entre gasas sutiles y tules luminosos... En Urano vimos una flora colosal, en que las rosas eran como catedrales y entre los pétalos vagaban microroarios humanos, de formas vaporosas, repartidos en enamoradas parejas, que se entregaban á deliquios sublimes, aspirando deliciosas fragancias. Luego seguíamos subiendo; siempre teníamos delante mundos nuevos, y á cada instante encontrábamos en nuestro camino amantes, como nosotros, que hacían la misma peregrinación. La ruta era interminable, eterna. La creación es infinita. Con frecuencia nos deteníamos para ver algo esplendoroso: ya era un cometa que surcaba el abismo, ya la explosión de una estrella. Vimos llegar á Venus trayendo sus idilios de amor: pequeñita, lejana primero, luego creció hasta que percibimos sus enormes bosques perfumados, poblados por hermosas jóvenes, bellos mancebos y niños alados que atravesaban las praderas bailando bulliciosas farandolas y luego se perdían en la poética umbría de una selva. Pasó Venus ante nuestros ojos deslumbrados con tanta dicha, y bien pronto se confundieron los suspiros, los besos y los cantares de ese mundo feliz con el estallido de un bólido chispeante ó con el zumbido de algún cometa que pasaba agitando su deslumbradora cauda...

Para ver esto, era necesario morir: morir ¡jóven, morir antes de que la vida nos encenagara y obturase nuestra facultad de apreciar las bellezas del ideal; cortar á tiempo la cuerda que sujetaba el globo cautivo de nuestra alma á las miserias de la tierra. Luty, entusiasmada, anhelosa, viajaba conmigo por las profundidades inconmensurables del Cosmos. Temblorosa, cogida á mi cuello, me escuchaba desvanecida, como si sintiera el vahido de lo infinito; sin sospechar que detrás de mi narración estaba embozado, como un bandido hidalgo, mi deseo de verla muerta, de verla libre de esa tiranía infernal á que la tenía sujeta.

Poco después Luty cayó enferma, con gran contentamiento mío, y entonces continué con más bríos mi obra matadora. La anemia, esa enfermedad romántica, acudió en auxilio de mis deseos y de mi trabajo sordo. Luty se muere: sus nervios enfermos y espoleados por mí, contribuyen eficazmente á estrangular, en una red de emociones vivísimas y de extravagancias increíbles, esa vida que yo deseo aniquilar. Hoy Luty está agonizando, es decir, está reconstituyendo su dignidad moral de persona; resucita...

* * *

Noviembre 21 (3 a. m.)

Todo ha terminado. Luty ha muerto; ha muerto tenuamente, como yo deseaba, contenta, feliz, satisfecha de mi amor, sospechando, acaso con la lucidez de los postreros instantes, mis escrúpulos por su esclavitud y mi alegría profunda y noble por su muerte. Creo que me agradece mi conducta. Guardo en mis labios, como un tesoro, su último beso; el de la cita para la eternidad venturosa.

¡Pobre Luty! Siento alegría melancólica de haberla libertado y, además, la satisfacción de haber creado su alma y haberla estinguido. ¿Contribuye esto á hacer impura mi alegría? No sé; pero pienso que quizá si la felicidad es, más que el poder de crear, el placer de destruir.

Ahora comprenderéis, espíritus burgueses, que desear y cooperar en la muerte de una novia joven, bella, inocente, amada y amante, no es, en ciertos casos, una paradoja espeluznante, ni mucho menos una crueldad espantosa, sino un acto de amor, de nobleza y de honradez.

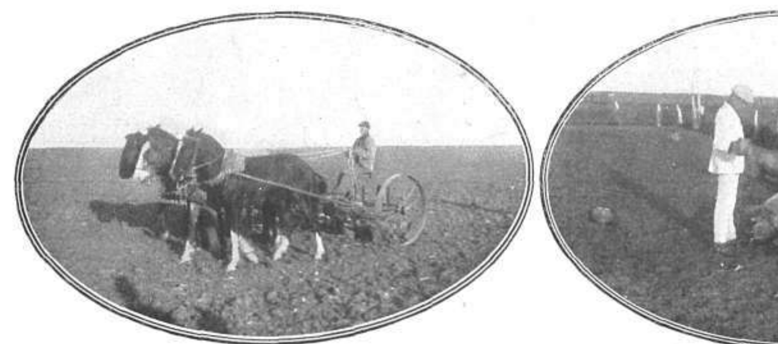
Dib. de Málaga Grenet.

Clemente Palma.

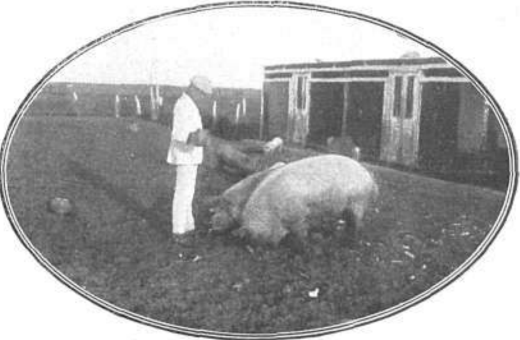


El frente de la escuela.

POSEE Villaguay una institución interesantísima y que todos cuantos pasan por aquella ciudad debieran visitar. Es esta la Escuela de Agronomía, escuela práctica en la que se enseña por métodos modernos y en la que se prepara á los alumnos, no para la teoría, sino para el trabajo práctico, de modo que todos los que salen de la institución, poseedores de su diploma, tienen asegurado el modo de vivir dedicándose á los múltiples negocios productivos que el campo abre á los que saben explotarlo en la forma indicada en que lo permiten los conocimientos modernos.



Un alumno rastrillando el campo arado, para sembrar mil hectáreas de alfalfa.



El alumno encargado de la cría del cerdo y la cura de sus dolencias.



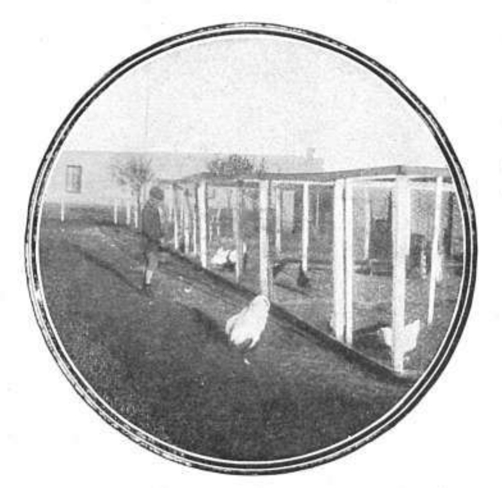
El alumno dedicado á la jardinería.

Después de haber suspirado muchos años por poseer una Escuela de Agronomía que satisfaciera necesidades intensamente sentidas, y tras gestiones que tropezaban siempre con la indiferencia con que tropiezan casi todas las solicitudes por el estilo, Villaguay consiguió que se estableciese allí una Escuela de Agronomía, en la que se pudieran educar los hijos de los colonos. El deseo de que se instalase esa escuela era justificadísimo, porque, mirando hacia el porvenir, notan los actuales agricultores que la poca ciencia primitiva que ellos poseen no les bastará en lo futuro á los que quieran, no ya hacer fortuna, sino trabajar en forma que les permita prosperar.

La Escuela de Agronomía de Villaguay está bajo la dirección del inteligente perito agrónomo don Alfredo F. Fehleisen, quien, además de poseer todos los conocimientos que su título indica y todas las condiciones de maestro que se necesitan para el desempeño de un cargo de esa clase, es un trabajador paciente y constante, que ha logrado muchos éxitos gracias á es-

tas condiciones de su carácter. Los alumnos rurales, — llamémosles así, — los que han pasado los primeros años de su vida en la independencia del vivir campero, sin conocer más disciplina que la muy relativa de la escuela primaria, no son siempre elementos dóciles á las órdenes del maestro, y éste tiene que conquistarlos más por la simpatía que por los reglamentos y las órdenes terminantes y enérgicas. En este sentido el señor Fehlsein no merece sino elogios.

Entre los que cursan sus estudios en la Escuela de Agronomía de Villaguay están quince alumnos becados



El parque de avicultura, instalado de acuerdo con los más modernos adelantos.

Cuando hayan pasado unos cuantos años y los que hoy cursan en la Escuela de Agronomía de Villaguay estén contribuyendo á la mejora de la agricultura entrerriana, en los distintos departamentos de donde proceden y á los que volverán, pues la mayoría son hijos de los propietarios de las tierras, se echará de ver lo importante que es esa diversidad de procedencia de los alumnos para la difusión del progreso de los procedimientos agrícolas modernos.

En la Escuela de Agronomía de Villaguay, además de asistir á los cursos técnicos, que forman la base de



Los planteles ganaderos de la escuela.

por el gobierno de la provincia de Entre Ríos. De este modo contribuye aquel gobierno al mejoramiento del futuro agricultor, dando ocasión á los hijos de padres de situación modesta para que lleguen á conquistarse el diploma que ha de ser la mejor arma de sus éxitos futuros en el trabajo.

La municipalidad de Villaguay, obrando en la proporción que le permiten sus medios, costea los estudios de un alumno, así que suman diez y seis, en total, los alumnos becados que reciben enseñanza en la escuela.

Por lo demás, la totalidad de los discípulos del señor Fehlsein proceden de todos los departamentos de la provincia, circunstancia que hace todavía más valioso el trabajo de la escuela, porque no se limita la utilidad de ésta á un radio pequeño del país, sino á una vasta zona.



Una carpida.

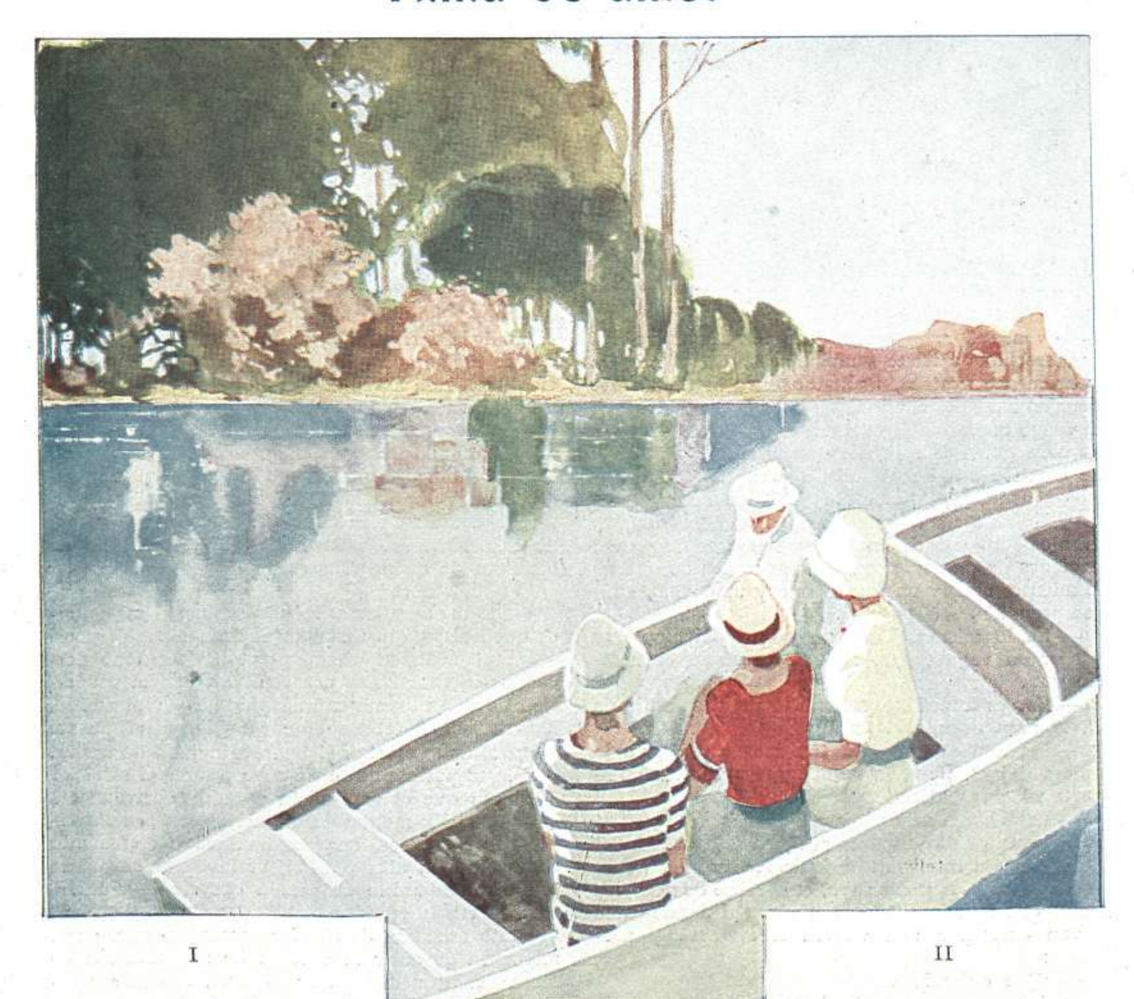
la enseñanza, los alumnos trabajan como trabajaríanl en cualquier establecimiento de campo. Hay, entre las instalaciones, una, completísima, dedicada á la cría de cerdos. En ella, no sólo aprenden los alumnos cuanto detalle se relaciona con la cría de tan útil animal doméstico, sino que se les enseña á distinguir las distintas razas y á cuidarles sus enfermedades.

Lo mismo sucede en la sección de avicultura. Como es sabido, las varias razas de gallinas necesitan cada una de ellas una alimentación apropiada y una manera de vivir especial, si se han de reproducir á satisfacción y han de producir buenos resultados.

Teniendo en cuenta el antiguo concepto, de quien sabe hacer sabe mandar, en la Escuela de Agronomía de Villaguay no se evita á los alumnos ninguna faena campera.

WILL.

Rima de amor



I

Por el riacho pintoresco
va la lancha de vapor,
¡qué bien juega el viento fresco
con las gasas de color!

Rompiendo apenas la onda
va la lancha de vapor.
Hay una cabeza blonda
que ilumina el estribor.

Entre las verdes orillas
va la lancha de vapor.
¡Cómo lucen las sombrillas
ante el pleno resplandor!

Bajo los sauces llorones
va la lancha de vapor.
A bordo, dos corazones
palpitan más que el motor...

Llena de voces y risas
va la lancha de vapor.
¡Qué bien comentan las brisas
los murmullos del amor!

II

En la calma de la noche
se oye el ritmo del motor,
¡qué hermoso hablar sotto-voce
entre un ruido protector!

Va al amparo de la luna
monologando el motor.
De los cielos baja una
sordina para el color.

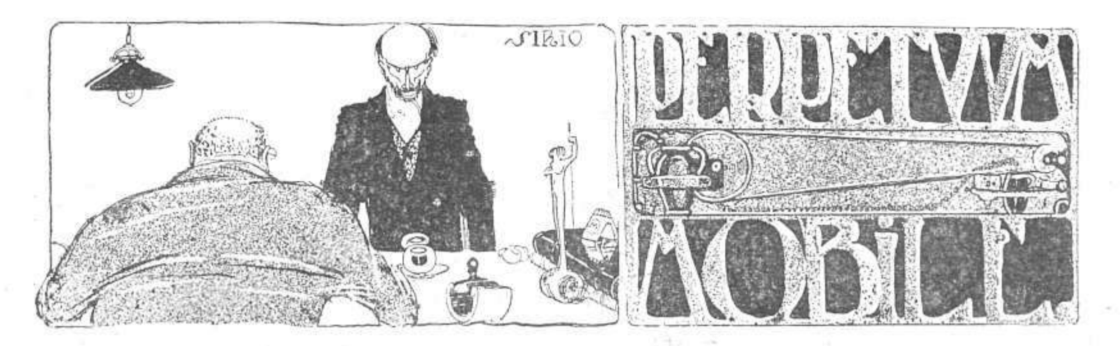
Los apagados rumores
desmayan en el motor.
¡Cómo repliegan las flores
su manto multicolor!

Todos callan. Hacia el prado,
que agoniza en derredor,
las palabras han volado
de la lancha de vapor...

Todos callan... Las pausadas
vibraciones del motor
gruñen como fatigadas,
... pero hay manos enlazadas
en la lancha de vapor...

Ilust. de Málaga Grenet.

BELISARIO ROLDÁN.



— Vea, señor... — decía con voz humilde aquel hombrecillo de triste semblante, modesta y hasta pobremente vestido, inclinado ante la imponente personalidad del capitalista: — hace diez años que le vengo buscando la vuelta á este aparato y recién he conseguido la solución del problema; sí, señor: he encontrado el movimiento perpetuo.

— ¡Ja, ja, ja, ja, jaaa!... ¡qué rico tipo!

— No se ría, señor; consulte usted mis planos, dibujos é informe descriptivo, y por poco que tenga nociones de matemáticas, se convencerá de que no le miento; no soy un demente: soy un inventor incomprendido.

— Es lo mismo. Bueno: no tengo tiempo que perder en vaguedades. Déjeme usted su cartapacio y...

— Eso es imposible, señor. No me desprendo de él, ni para dormir...

— Por eso es que está tan mugriento. ¿No lo quiere dejar?, pues, lléveselo; y, no vuelva á importunarme, ¿entiende?

— Está bien. Adiós.

El inventor dióse vuelta al llegar á la puerta del despacho. Su inteligente mirada reflejaba suprema desesperación. A pesar suyo, el hombre de negocios sintió que algo insólito le arañaba ahí donde otros llevan encerrada una víscera emotiva... y preguntó:

— ¿Qué quiere?...

— Con quinientos pesos, bastaría para construir un aparato de ensayo... de pequeño tamaño... y ¡entonces!... pero, estoy soñando; usted perdone, señor...

— Oiga: venga. ¡Acérquese!... de todos modos... á ver: abra ese cuaderno; tal vez, por un «pálpito»... ¿Y, no ha oído usted? ¿por qué se me queda mirando con ojos de hipnotizado?... repóngase, «compañero»...

— Pero ¡esto me parece bastante razonable! — exclamó el capitalista, al cabo de tres cuartos de hora, que pasó examinando los planos del desdichado: — tal vez haya algo que hacer... ¿Qué garantía exige usted para abandonarme transitoriamente estos papeles?

— No sé, señor... Para mí, «eso» vale... todo el oro de la tierra... Con todos los millones del mundo, no me compensaría mis desvelos ni mis angustias de tantas horas... Desprenderme de «esto»... ¡francamente, no: no puedo! Perdone usted, señor... pero...

— Entiendo (¡pobre diablo, celoso de su tesoro!) Venga conmigo; un mi amigo dirige un taller mecánico importante... Usted mismo vigilará la construcción de su aparato... Todos los gastos corren de mi cuenta... Más tarde, formalizaremos un contrato de asociacióm...

— ¡Oh, señor!

— No me agradezca: tal vez sea usted más grande que Edison, que Curie, que Berthelot... ¡Vamos!

En pequeño, la «rueda perpetua» funcionó doscientas setenta horas consecutivas, con la propulsión de una mínima cantidad de aire comprimido. No era todavía «el perpetuum móbile» ideal, puesto que, faltando el aire, el aparato dejaba de andar. Pero, ¿es posible que llegue á agotarse el aire?...

El día que el capitalista mandó construir una rueda de diez metros de diámetro, con sus correspondientes serpentinos conductores del elemento comprimido á alta tensión, el inventor sintió un escalofrío sacudirle de pies á cabeza: — ¿Funcionará la rueda grande?...

Tanto dudaban de ello los «profanos» que, en el momento de abrir la válvula de alimentación de fuerza, sólo quedaron en presencia, inventor y comanditario, pálidos y desencajados los ojos en las órbitas. Se oyó un silbido agudo, como de serpiente que despierta en cólera. El aire corrió veloz por las cañerías de bronce... la rueda giró unos diez centímetros, y después... una explosión formidable hizo añicos á los dos hombres, el galpón, las instalaciones...

Pero en medio de un silencio sepulcral, la enorme rueda de acero, desprendida de sus sostenes, giró vertiginosamente para nunca detenerse más...

¿Se perdió en los aires?...

....

Raymundo Manigot.

Dib. de Sirio.





LA COMPAÑIA DE ARCHIVISTAS

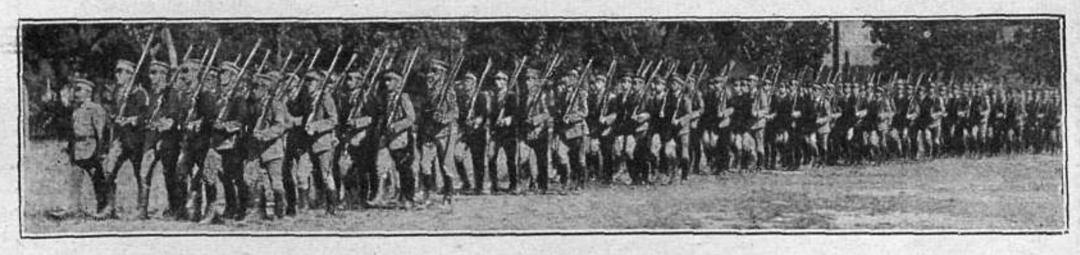
Celebró sus ocho años de existencia, el día 15 del corriente, la Compañía de Archivistas y Ciclistas Militares, creada por decreto de 15 de diciembre de 1904. Con tal motivo se festejó el acontecimiento con una fiesta íntima. En el día mencionado ese cuerpo hizo instrucción como de costumbre y en la forma que presentan nuestras fotografías.



El comandante de la compañía, capitán don Ernesto Acuña, en su despacho.



El despacho del comandante, con el cirujano doctor Enrique A. Pagniez.



Archivistas marchando en «columna de escuadras».



La compañía de ciclistas, en «columna de secciones».



Personal de archivistas, en el «detall» de la compañía, en su labor.



Vital Aza

Ha dejado de existir en Madrid, ciudad de sus triunfos, el chispeante poeta cómico y autor dramático don Vital Aza. En la sección Teatros *de este número se ocupa de su obra y de su acción nuestro redactor don Enrique García Velloso. En esta página, y como homenaje á su memoria, publicamos una de las más felices composiciones del autor de «El sombrero de copa» y de tantas otras divertidísimas obras.*

La tertulia cursi

En la coronada villa,
calle del Humilladero,
número ochenta, tercero,
con honores de guardilla,
vive doña Blasa Ortiz,
señora muy campechana,
muy gorda, muy charlatana,
muy pobre y muy infeliz;
viuda de un tal don Silverio
Trigueras, que fué empleado
en no sé qué negociado
de no sé qué Ministerio.
Lo cierto y seguro es
que, por ir sin capa un día,
se murió de pulmonía
el año sesenta y tres,
dejando el pobre Trigueras,
— como recuerdo sin duda —
varias deudas, una viuda
y tres niñas casaderas.
Tres que, si fueran bonitas,
hallaran colocación;
pero, por desgracia, son
muy feas las pobrecitas.
Y en vano para casarlas
doña Blasa corre y suda;
no encuentra la pobre viuda
el modo de colocarlas.
— ¡Esto no ha de ser eterno!
(dijo la madre hace días);
es necesario, hijas mías,
pensar en que entra el invierno;
que si aquí solas estamos
cosiendo á todo coser,
ninguno puede saber
lo que todas deseamos.
Por consiguiente, decido
hacer lo que «Cachupín»,
á ver si al cabo y al fin
se presenta algún partido.
Y aunque nos cueste un derroche
de este invierno ya no pasa
«nos quedaremos en casa»
los domingos por la noche.
Hicieron la invitación,
llegó el día señalado,
y ni uno sólo ha faltado
á tan grata reunión.
Nadie, por lo atenta, vale
lo que esta pobre mamá,
que anda de acá para allá,
y habla, y corre, y entra, y sale.

———

Componen el mobiliario
de la diminuta sala:
un reloj que no señala,
una cómoda, un armario,
dos marquesitas «fronadas»
(que así las puso el abuso);
cuatro sillas en buen uso
y siete perniquebradas;
un sofá (¡qué Dios sabrá
los muelles que tiene dentro!)
y un velador en el centro
(del salón, no del sofá).
Hay en una rinconera
un acerico muy mono,
un busto de Pío Nono
y varias frutas de cera.
La cuestión del alumbrado
está á cargo de un quinqué,
con un tubo que no sé
si es que está roto ó manchado.
Y tiene, en fin, doña Blasa
en la sala en que se engríe,
una estera que se ríe
de la dueña de la casa.

———

La gente, á decir verdad,
por lo que yo he conocido,
es de lo más distinguido
de toda la vecindad.
Una señora muy flaca
con una niña muy seca,
y otra como una manteca,
que va en busca de casaca.
Dos jóvenes delineantes
que buscan colocación;
un músico de afición
y cinco ó seis estudiantes.
Una señora muy fina
que dicen que tiene estanco;
un sastre del sotabanco;
dos horteras de la esquina;
un señor que es oficial
cuarto ó quinto de Fomento
y un cura de regimiento
que vive en el principal.

———

Nada olvidó doña Blasa,
— que ella no falta á la moda —
y para obsequiar á toda
la gente que honra su casa,
ha dispuesto con primor
— dándose á sí propia brillo —
en el obscuro pasillo
el «buffet» que es de rigor.
«Buffet» del que dan señales
una bandeja muy vieja,
y encima de la bandeja
cuatro copas desiguales.
Y á falta de buen Champaña
encuentra la reunión
agua pura á discreción
en un botijo de Ocaña.

———

— Pero, señores, ¿qué es esto?
(dice doña Blasa) ¿estamos
en misa? ¡Qué! ¿no bailamos?
— ¿Usted también?
— ¡Por supuesto!
Vamos, pollos, ¿qué les pasa?
Niñas, quitad esa mesa.
¡Jesús, y cuánto me pesa
no tener piano en casa!
Pero, no importa, ¡qué diablo!
¡se tararea, y en paz!
¡Vamos! ¡si yo soy capaz!...
¡Sepárese usted, don Pablo!
— ¡Señora!
— ¡No quiero riñas!
¿Sabe usted lo que le digo?
— ¿Qué?
— Que cante usted conmigo,
para que bailen las niñas.
— ¡Si no se puede, mamá!
— ¿Qué no se puede? ¿Por qué?
— ¡Pues no lo está viendo usté!
Esto es muy pequeño.
— ¡Ya!
Pues entonces jugaremos
á juegos de prendas. ¡Sí!
¡Déjenme ustedes á mi
que proponga! A ver... ¡Pensemos!
¡Mi memoria es tan infiel!
¡Por Dios! no arrimen ustedes
las sillas á las paredes,
que se estropea el papel.
Conque, ¿qué hacemos al fin?
¡Jesús! ¡ahora que reparo!
¡pues si está aquí don Genaro!
¡Toque usted el violín!
— No lo he traído.
— ¿Qué escucho?
¡Vaya usted por él ahora!
— ¡Vivo muy lejos, señora!
— ¡Caramba! ¡lo siento mucho!
¡De veras que lo lamento!
¿Quién con música se aburre?
Pero, hombre, ¿á quién se le ocurre
venir sin el instrumento?
¡Pensemos en otra cosa!
¡no hemos de estarnos así!
¡Pues si no fuera por mí!
¡Ay! ¡qué juventud tan sosa!
¡No inventan nada! ¡Es chocante!
¿Qué es eso? ¿Han llamado? ¡Voy!...
Al punto de vuelta estoy.
¡Si es don Frasquito! ¡Adelante!

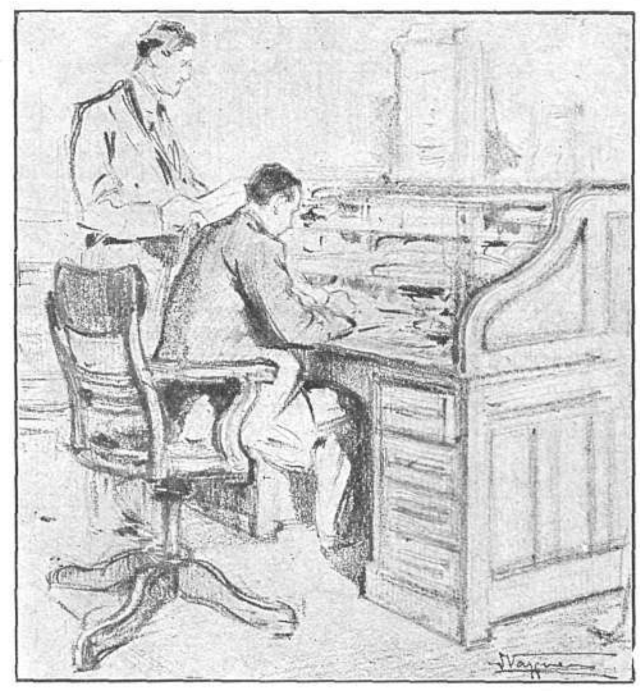
———

(El don Frasquito presente
es un señor malagueño,
muy rechoncho, muy pequeño,
muy feo y muy ocurrente).
— ¡Pase usté aquí! ¡En qué ocasión
tan oportuna ha llegado!
¡Es el hombre más salado
¡Ya tenemos diversión!
¡Aquí! tome usted asiento.
Niñas, señores, ¡chitito!
¡Vamos, señor don Frasquito,
cuéntenos usted un cuento!
— Señora, ¡si yo no sé!...
— ¡El que usted quiera!
— ¡Si yo!...
— No me diga usted que no,
porque me incomodaré;
ocupe usted esa silla.
¡Mucho silencio un momento!
— Pué señó, contaré er cuento
de un sordao de Sevilla.
— ¡Ese mismo, sí, señor!
¡Venga el cuento del soldado!
Estando este hombre á mi lado
no comprendo el mal humor.
— Pué señó, ¡vamos allá!
Er sordao de mi cuento...
— ¡Aguarde usted un momento!
usted me dispensará.
Luego seguirá contando.
¡Niña!
— Mamá, mande usté.
— Quítale luz al quinqué,
que ese tubo se está ahumando.
Prosiga usted, don Frasquito.
— Pué señó, que ocurrió un día
que mi sordao tenía...
— ¡Espere usted un poquito!
Se me ha figurao oler
que se quema el estofado.
¡La chica se habrá olvidado!...
Con permiso, voy á ver...
¡Estoy de vuelta al momento!
¡Aguarde usted, don Frasquito!
....
¡Lo que me olía era el frito!
¡Vamos! siga usted el cuento.
— Pué señó, que er caso fué
que mi sordao...
— ¿Han llamado?
¡Sí, sí, no me he equivocado!
¿Quién será? ¡perdone usté!
¡Si son las de Zaragata!
¡Vengan ustedes acá!
¿Cómo queda la mamá?
¿Por qué no viene la ingrata?
¿Sigue peor del flemón?
¿Se ha quedado en casa sola?
¿Qué tal, Rita? ¿Qué tal, Lola?
¿Qué tal, Luis? ¿Qué tal, Ramón?
¿En dónde está el otro hermano?
¿Se ha sabido de Mercedes?
¿Por qué no han venido ustedes
un poquito más temprano?
....
(Sigue la buena señora
con mil preguntas como éstas,
y en preguntas y respuestas
se pasa más de una hora).
....
— ¡Oigamos con interés
al andaluz más salado!
¡Siga el cuento del soldado!
— ¡Pué señó, que er caso es
que mi general...
— ¡Frasquito!
¡O ese es otro, ó no lo entiendo!
¿No ha empezado usted diciendo
que era un soldado?
— ¡Er mesmito!
¡Era un sordao, si tal!
pero dende que he empesao
este cuento, ¡mi sordao
ha ascendío á general!

VITAL AZA.

Dirección General de Inmigración

El delegado de la misión española


El señor Rosendo Soler Agustí, en su despacho de la dirección general de inmigración. — Apunte del natural, por Vázquez.

A objeto de estudiar de cerca la situación del inmigrante español, á su llegada á suelo argentino, y de poder apreciar en qué forma se le presenta aquí el porvenir, se halla en Buenos Aires actualmente el señor don Rosendo Soler Agustí. Es, este señor, distinguido miembro de la misión oficial nombrada por el gobierno de España para informar sobre la condición de la República Argentina desde el punto de vista de país de inmigración. En cumplimiento de esa difícil misión ha dedicado muchos días á presenciar el desembarco y destino de sus compatriotas inmigrantes, á observar cómo se les trata en nuestro país y ha sintetizado su estudio en interesantes y valiosísimos apuntes que han de ser la base de su informe oficial.

Desearíamos poder citar varias de las observaciones del señor Soler Agustí, porque son en realidad dignas de ser conocidas. «Hay dos *argentinismos característicos*, inconfundibles,—dice uno de sus apuntes.— Todo argentino que necesite servicio femenino os hablará del problema de *la sirvienta* y de que una de las fórmulas usuales de resolverlo es la de *ocurrir* al Hotel de Inmigrantes. No hay argentino que, en su lenguaje usual, omita emplear el verbo *ocurrir* en vez de *acudir* y que, de una sirvienta ó criada, no haga *una sirvienta*. Pues bien: en beneficio y comodidad, tanto de las inmigrantes como de las señoras que han menester de sus servicios, la Dirección General de Inmigración ha establecido una oficina especial atendida por señoritas, las que intervienen en el ajuste de salario, condiciones de trabajo, etc. El doctor Cigorraga, al organizar esta oficina, ha dado pruebas de ser un psicólogo hábil: ¿quién más indicado, en efecto, que estas señoritas para morigerar las exigencias de las señoras y para infundir ánimo á las timoratas criadas en ciernes?»

En otros apuntes, igualmente bien observados, el señor Soler Agustí se ocupa de cómo se trata al inmigrante, y reconoce que nuestro sistema de recibir al inmigrante es tan bueno que deja poco que desear.

El señor Soler Agustí, con quien hemos tenido oportunidad de hablar, es un caballero distinguidísimo que conoce á fondo el tema de que se ocupa y está en condiciones de dar cima cumplidamente á la compleja y difícil tarea que le ha encomendado su gobierno.

Bachilleres recibidos este año


Ultima fila, de izquierda á derecha: V. Rancora, A. Giménez Zapiola, O. de las Carreras, I. Val'erga, Méndez Lucio, R. Perozz y D. Maza. Segunda fila: Roldán V. Villanueva, Roldán A., E. Rossi, R. Baglietto, E. García Ruiz y E. Herlin. Primera fila: A. Pildone, M. Podestá Cok, A. Orzábal Udabe, I. Isla, R. Luzio, J. Moreno, J. Vita y E. Fernández Rey, bachilleres egresados del Colegio San José.

Paseo fluvial del Club Austro-Húngaro



Un grupo de invitados disponiéndose á danzar, durante el viaje de placer realizado el domingo por el Club Austro-Húngaro, hasta Campana.



Algunas familias en la cubierta del «San Martín», durante la marcha, colocadas en posse ante el objetivo.



Durante el baile.



Las comisiones masculina y femenina que corrieron con todo lo relativo á la realización del interesante paseo.

Excursión al Tigre del centro femenino "Entre Nous"



Parte de la concurrencia que participó de la excursión realizada el domingo último, por el centro femenino «Entre Nous», y que llegó hasta el paraje «Cruz Colorada», en el Tigre.



La comisión de señoras y señoritas de «Entre Nous», que preparó la fiesta.



Señoritas de Rath, Casamarde, Colombres y Navas, en «Cruz Colorada».

Fiesta en el Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia



Parte de la concurrencia que presenció la fiesta de fin de curso, celebrada en el Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia, el sábado último.



Cuadro vivo «Vanidad», representado por alumnas del colegio.



El cuadro «Prudencia», por A. Brown, M. Otamendi, S. Ordagni, A. Puig y otras.



La señorita Enélides Rossi, pronunciando un discurso de ocasión, después de la distribución de premios.

Escuela Normal de Flores



Señoritas diplomadas en la Escuela Normal de Flores, al terminarse el año escolar.

Fiesta en la Sportiva Argentina

Debido al temporal del día 14, la audición de bandas organizada por la Comisión Pro Flotilla Aérea en la Sportiva, quedó bastante deslucida, no alcanzando á satisfacer los deseos de los organizadores. La fiesta se hizo á la siguiente noche con más ó menos resultado, notándose la escasez de elementos de figuración. La vista que publicamos es de una parte de la concurrencia popular.

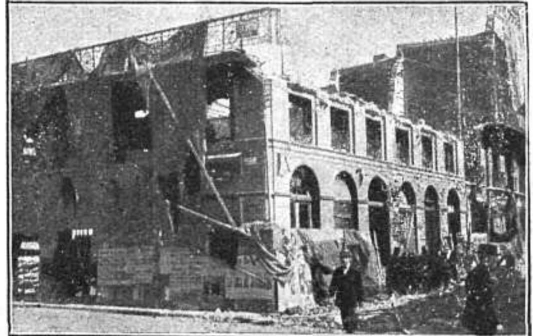


Parte de la concurrencia que asistió al festival nocturno, celebrado en la Sportiva Argentina, á beneficio de la Flotilla Militar Aérea.

En las obras de la Diagonal Norte

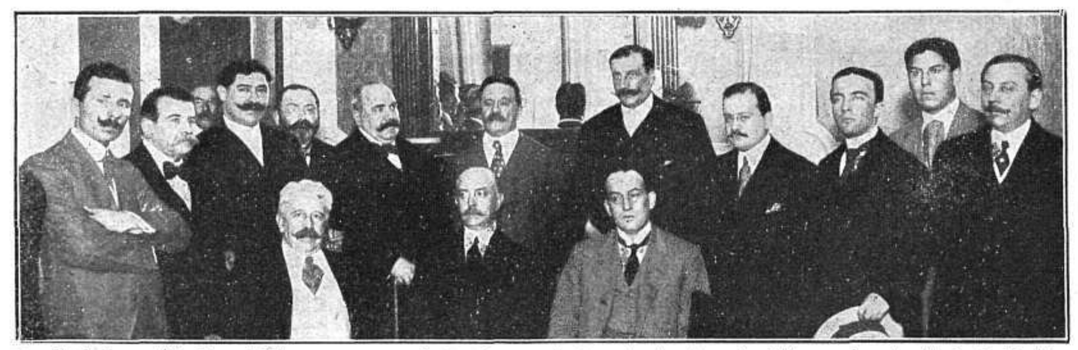


Bomberos removiendo los escombros, después de haberse derrumbado un balcón de las casas que se están demoliendo en San Martín y Rivadavia, para abrir la diagonal norte.



Estado en que quedó la pared al caerse el balcón, que hirió á cuatro operarios de los que estaban en la obra.

La demostración al senador Láinez



Reunión de la comisión de periodistas, que corre con los trabajos para la demostración al senador Láinez, en la redacción de «La Nación».

Entierro del señor Guasch Leguizamón

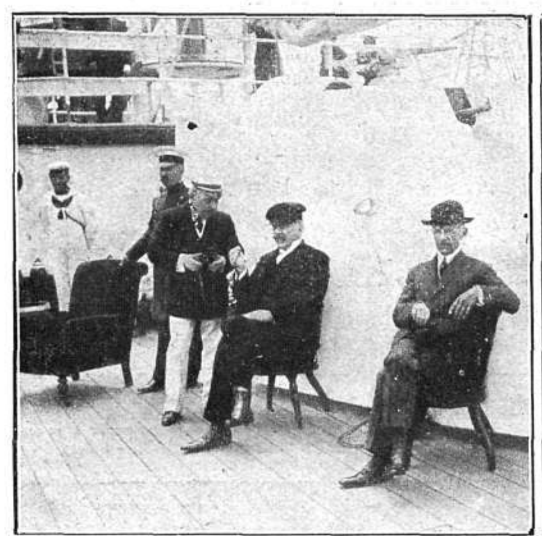


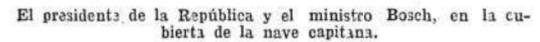
El féretro entrando al cementerio de la Recoleta.



El señor M. Piedrabuena, hablando en nombre del Consejo Nacional de Educación.

El presidente en la revista de la escuadra





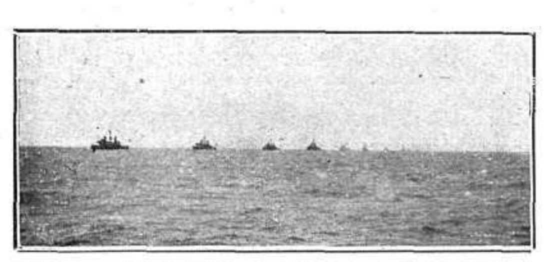
El presidente de la República y el ministro Bosch, en la cubierta de la nave capitana.



El ministro de Marina y otros jefes, en la toldilla del Buenos Aires.

El martes á la tarde regresó de su excursión marítima el presidente de la República, después de haber pasado revista á la escuadra nacional, en aguas del Sud.

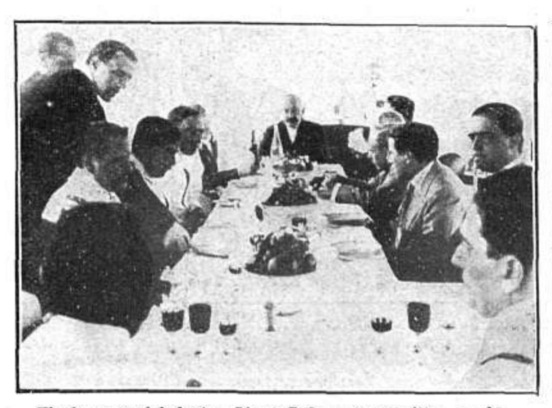
El *Buenos Aires* traspuso veloz el espacio entre la capital y el sitio escogido para el desfile de buques y regresó en pocas horas.



Desfile de la escuadra, ante la nave en que iba el presidente.

Aun cuando el mal tiempo zarandeó bastante á los viajeros, porque la marejada fué recia, el viaje resultó agradable.

En cuanto á sus resultados como revista de la escuadra y al efecto que ésta haya podido hacer á nuestro primer magistrado, guárdase por ahora el más estricto secreto y la más insalvable reserva.



El almuerzo del doctor Saenz Peña y su comitiva, en la cubierta.



La charla durante la tarde, en el crucero Buenos Aires.

Necrología







Gerardis P. de Morel. — Felipe A. Cambas. — Juana Anselmi de Pezzolo. — Lorenzo Rocca. — Juana P. de Llanos. — Emilio Yuncha. — Gilberto Lerena.

Demostración á Teodoro Fels



El aviador Fels, entre el personal del Banco de la Nación, que le ofreció un homenaje en el Palomar, por su travesía sobre el Plata.



El ingeniero Newbery, disponiéndose á realizar un vuelo, después de la demostración á Fels.



Grupo de jóvenes que ofreció un banquete á Fels, el sábado último, festejando su hazaña.

El banquete al ingeniero Mascías



El señor Severo Vaccaro, ofreciendo el banquete.



La cabecera de la mesa del banquete, servido en el Club del Progreso.



El ingeniero Mascías, agradeciendo la demostración.

En honor del ingeniero Modesto Quiroga



Los vecinos de la parroquia de San Juan Evangelista, rodeando al señor ingeniero Modesto Quiroga, después del banquete que le ofrecieron el domingo, en la Isla Maciel, como acto de reconocimiento por su obra en favor de la parroquia.



SOCIEDADES

Baile ofrecido por el Orfeón Argentino del Sur, el sábado último, en honor del piloto aviador Fels.

Función y baile celebrados por el Centro Aragonés, en la Casa Suiza, el sábado 14 del corriente.

Aspecto de la sala durante la velada que celebró la Sociedad Hispano Americana, en la noche del sábado último.

El sacrílego robo en la Superga de Turín

Gran sensación ha causado en todo el mundo el robo cometido hace poco en Turín. Unos audaces malhechores lograron penetrar en la basílica de Superga, rompiendo los vidrios de una ventana y cortando los barrotes de hierro de la reja.

Una vez en la basílica, los criminales pasaron á la capilla en que se encuentra el mauloseo de la familia de Saboya y violaron la urna en que descansaban los restos de la abuela del rey, princesa Elisabeth de Génova, forzando la doble tapa del ataúd, y se apoderaron de las alhajas con que la extinta había sido inhumadas.



La iglesia de la Superga, en Turín.

El sacristán de la basílica, al entrar en ella, á la mañana siguiente, se dió inmediatamente cuenta de lo ocurrido y avisó á las autoridades.

Acudieron en breves momentos, monseñor Brielli, prefecto de la basílica, el subjefe y varios funcionarios de policía, que acto continuo levantaron un sumario, á fin de realizar las investigaciones del caso.

En los primeros momentos, la policía anduvo desorientada, pero hace dos ó tres días telegrafiaron de Turín que la policía pudo por fin descubrir el paradero de unos supuestos culpables de tan sonada hazaña.

De Bahía Blanca: El pic-nic del Centro Social del Sud



Los concurrentes á la fiesta que dió el Centro Social del Sud, de Bahía Blanca, en la quinta de Lamberti.





Grupos de concurrencia, bajo los frondosos árboles.

El Centro Social Sud, una de las pocas sociedades que haya podido llevar vida próspera en Bahía Blanca, había invitado á sus socios á pasar unas horas de ameno esparcimiento en la quinta de Lamberti, situada en las inmediaciones de Nueva Roma, y famosa en muchos kilómetros á la redonda por lo excepcional de su ubicación y lo frondoso de sus arboledas. Los invitados al pic-nic dieron muestras continuas de un buen humor envidiable. La mayoría de los concurrentes reunían una, por lo menos, de las hermosas cualidades «juventud» y «belleza», que todo lo hacen ver de color de rosa. Estaban, además, dispuestos á aprovechar debidamente la ocasión que se les brindaba, demasiado rara en aquella ciudad eminentemente comercial, de poner un agradable paréntesis á las continuas ocupaciones de la semana.



La comisión directiva del Centro.

Abundaron los pasatiempos agradables. La famosa quinta de Lamberti es un lugar ideal para reuniones de esta índole. Tiene grandes manchas de sombra, y un menudo arroyuelo que canta vagas melopeas bajo las inclinadas ramas de los sauces. Algunos puentes, de una rusticidad tan completa como el que aparece en uno de los grabados, dan al paraje un sabor especial que resulta muy grato.

Enlaces



Carrere-Trapasro.



Quiroga-Rodríguez.



Farías Moreno-Ferrari.



Grande-Jiménez



Plassain-Olmedo.

De viaje

En el «Infanta Isabel» parte hoy para Europa, nuestro distinguido colaborador don Enrique García Velloso, cuyas crónicas semanales de teatro vienen apreciando nuestros lectores desde hace algunos meses. El señor García Velloso se dirige al viejo mundo en viaje de reposo. Hombre de grande é infatigable actividad, la reparte entre el periodismo y la cátedra, el teatro y los libros. Hace poco estrenó con éxito una brillante comedia, y deja en prensa un libro. Al fin, tanta y tan variada labor tiene necesariamente que fatigar aun al más esforzado trabajador, y para reponerse de esa fatiga, García Velloso va á Europa por tres ó cuatro meses. Pero los lectores de CARAS Y CARETAS no perderán el contacto con su espíritu inteligente y fino, pues, de los diversos países que recorra, y particularmente de España, nos enviará crónicas informativas, en especial de teatros y de arte.



Señor Enrique García Velloso, que parte para Europa en el «Infanta Isabel».

Una rival de la Barrientos

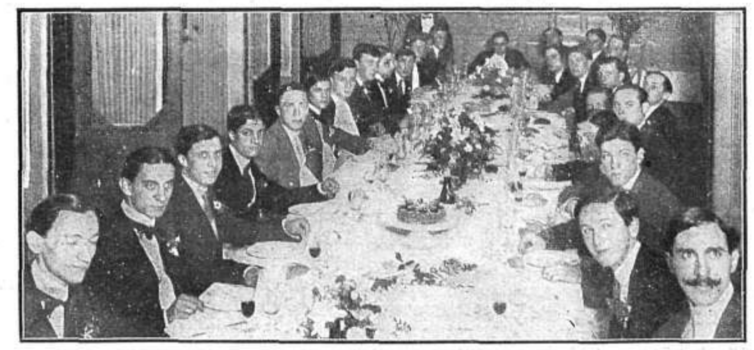
En el último concierto dado por las alumnas de la señora Theodorini tuvimos oportunidad de admirar las hermosas condiciones que posee para el canto una de las niñas que ejecutaron trozos selectos; la señorita Yole Lancelotti, argentina, de 15 años de edad. La agilidad de garganta que despliega con su voz de tiple la señorita Lancelotti produjo gran entusiasno en el ánimo de la señora Barrientos al oirla por primera vez, lo cual fué motivo para que la enviase á perfeccionarse al Conservatorio donde ahora estudia.

Y si no se malogran las esperanzas que justamente se abrigan sobre las virtudes vocales de esta niña y ésta llega á poder perfeccionar su canto todo lo necesario es de esperar que tendrá el arte una nueva y luminosa estrella



Señorita Yole Lancelotti, notable tiple argentina.

Centro Técnico Industrial



Banquete ofrecido por el Centro Técnico Industrial á los alumnos que egresan este año del Colegio Industrial de la Nación.

Retratos de actualidad



Señor José M. Cigorraga, obsequiado con un banquete, con motivo de su jubilación como empleado en el Concejo Deliberante.



Señor León Solá Geni, obsequiado por sus amigos con un banquete, con motivo de su regreso á Europa.



Doctor Pedro M. Berri obsequiado con un banquete, con motivo de su enlace.

El señor Mateo A. Magariños, agregado á la Legación del Uruguay en Lima, ha partido recientemente á hacerse cargo de su puesto, después de unos días de estadía en Buenos Aires. El señor Magariños, que además de ser un distinguido diplomático es un elegante escritor, figura desde ahora entre los colaboradores asiduos de CARAS Y CARETAS, cuya representación literaria lleva al país hermano. Allí, será cariñosamente recibido en los círculos literarios y sociales.



Señor Mateo A. Magariños, agregado á la legación del Uruguay en Lima.

De Rosario

Kermesse de Navidad y Año Nuevo



Kiosco para la venta de cigarros y bombones, atendido por señoritas, la noche de la inauguración de la kermesse de Navidad y Año Nuevo.

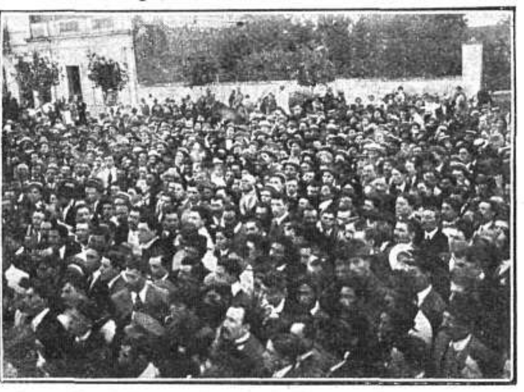


Señoritas Haydée Rodríguez Bernal, Teresita Tiscornia, María Coronado, María Sturla y Lucía Posse, atendiendo el kiosco de muñecas.

La protesta del Partido Radical



El diputado R. Mingraud, hablando.



La manifestación radical, pasando por la plaza López.



El señor Benavídez, delegado de Entre Ríos. hablando.



El señor Enrique Casinelli, pronunciando su discurso.

Con gran concurso de público se llevó á cabo en Rosario, el domingo último, el gran meeting que venía organizando el partido radical para protestar por los recientes sucesos de Córdoba.

Hablaron varios conocidos oradores que cosecharon entusiastas aplausos de la concurrencia. El acto se realizó en la plaza López, y á él asistieron delegados de Buenos Aires, Entre Ríos y Santa Fe.

Reproducimos algunas instantáneas tomadas durante la manifestación por nuestro corresponsal en Rosario.



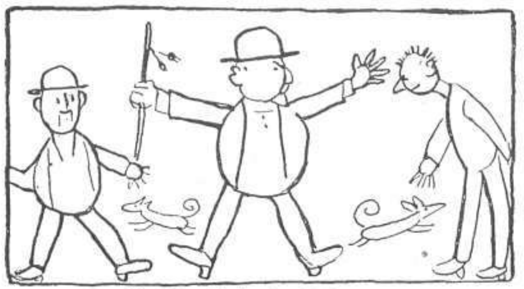
El delegado de la metrópoli, señor Veiga.

En la Escuela Normal de Maestras

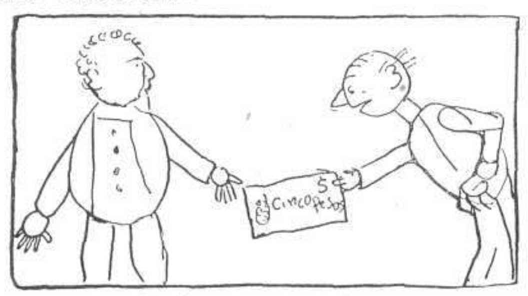


Las alumnas del 2.° año de la Escuela Normal de Maestras, festejando la terminación del año escolar.

Vida de un loco eminente que fué en Rosario Intendente



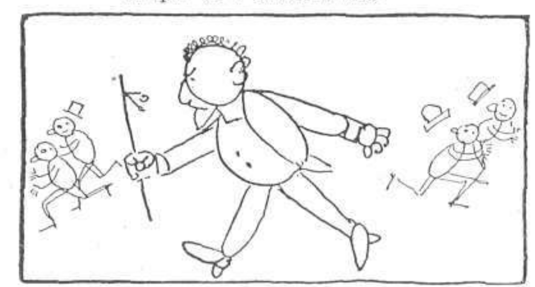
Resulta el doctor Infante
un intendente «epatante».



Empieza por sacar plata
al que va á darle la lata.



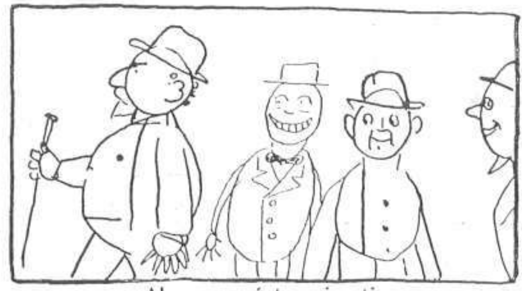
Remata ramos de flores
entre dos ó tres postores.



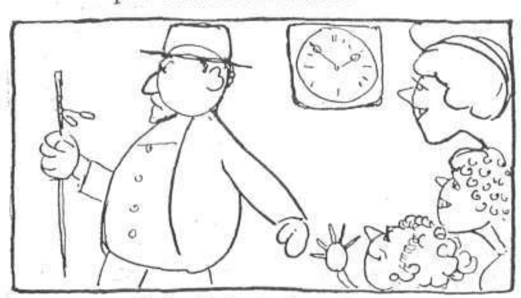
Y pasa, con tal dislate,
por un loco de «remate».



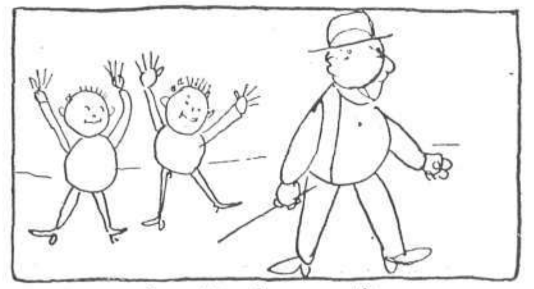
Tiene un plan estrafalario
para embellecer Rosario.



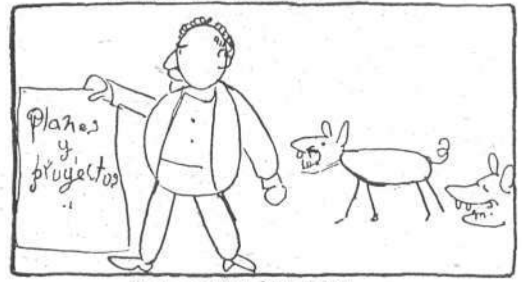
Al que ve á tan rico tipo,
con la risa le entra el hipo.



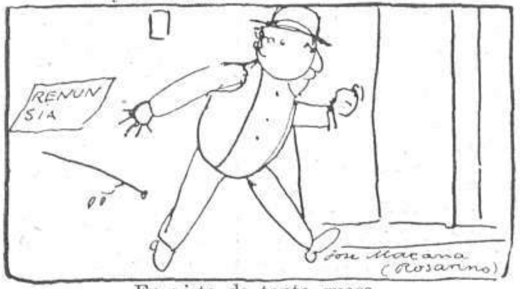
Y de él, hasta las señoras
se ríen á todas horas.



Los chicos le arman titeo
y le llaman «bicho feo».



Y le sonríen los canes,
admirados de sus planes.



En vista de tanta guasa,
renuncia y se va á su casa

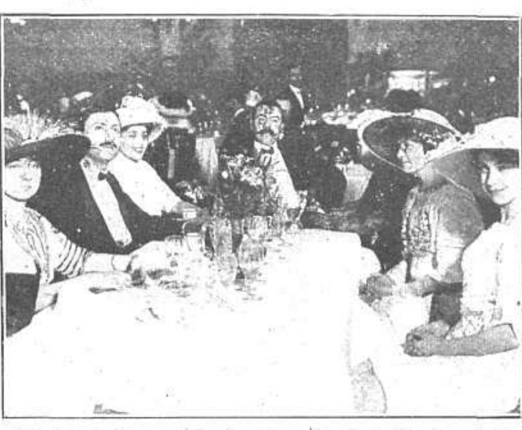
Dib. de Joselito Marano (Rosario).

De Montevideo

El diner concert en el Parque Hotel



Mesa de la señora Matilde Roosen de Regalia, marquesa de Medina; encargado de negocios de Cuba, doctor Solano, y otros.



Señoritas de Terrera, Piaggio, señora Garzón de Pareja, señoritas de Durand y Guani y doctores Rodríguez Castro y Piaggio Garzón



Señora Ana C. de Perotti, señorita María Esther Frávega y señores It. Eduardo Perotti y Gilberto A. Corradi.



Mesa del señor Eugenio Madalena y de las señoritas de Madalena y Muñoz.

El duelo Sosa-Gurméndez



Doctor Carlos María Gurméndez.

Por una cuestión de origen periodístico, se batieron el 12 del corriente el doctor Carlos M. Gurméndez y el diputado señor Julio María Sosa. En el terreno, y al segundo asalto, el doctor Gurméndez fué tocado en el tercio superior del antebrazo derecho y en el tercer asalto en el lado radial de la mano derecha, continuando el combate por considerar los facultativos que concurrieron al acto, doctores Rafael Schiaffino y Ricardo Vecino, que no había motivos para suspenderlo. Después de tres asaltos más, en que ninguno de los combatientes fué tocado, reconocido nuevamente el doctor Gurméndez por los facultativos, declararon que las contusiones recibidas le colocaban en alguna inferioridad respecto á Sosa, y los padrinos resolvieron la terminación del lance.

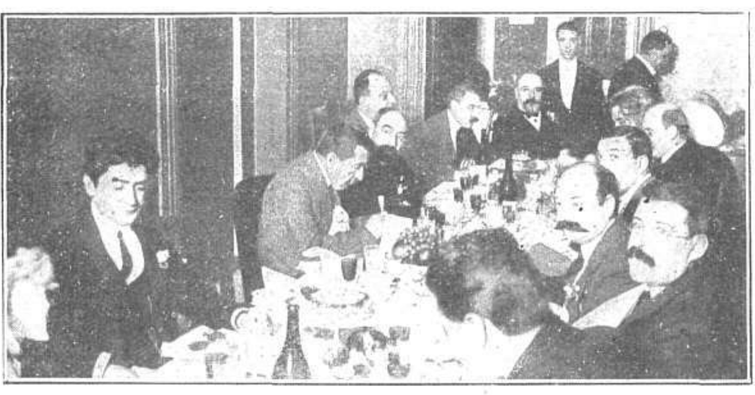


El diputado Julio María Sosa.

El aniversario de la Facultad de Medicina



El 14 del corriente se realizó el banquete que había organizado el Club Médico en sus salones y con motivo del 36.º aniversario de la fundación de la Facultad de Medicina. Fué una fiesta entusiasta en la que se evocaron recuerdos siempre gratos de la vida de estudiantes y en la que pudo hacerse entre anécdotas el proceso de las luchas sostenidas y los progresos alcanzados por la Facultad, instalada hoy en condiciones que acusan positivos y meritorios progresos. Más de cien comensales rodeaban las mesas dispuestas artísticamente en los salones del Club Médico.



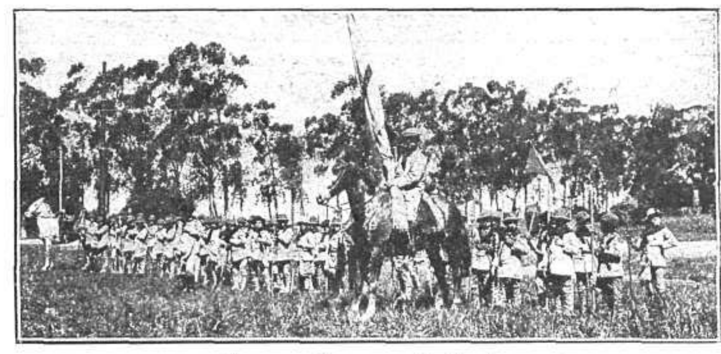
Banquete del Club Médico, celebrando el 36.º aniversario de la fundación de la Facultad de Medicina.

Los "scout-boys" uruguayos

Durante su viaje al Plata, con motivo del centenario argentino, el general Baden Powell, uno de los militares ingleses más justamente renombrados, divulgó el conocimiento de su famosa legión de «scout-boys», haciéndonos familiarizar con la existencia de esos meritorios vanguardias, educados en una escuela de aire libre y pensamientos altos, que forma su cuerpo y su espíritu igualmente robustos.

En Chile, en la Argentina y en otras repúblicas de este hemisferio, distinguidos militares hicieron suya la iniciativa de crear cuerpos análogos.

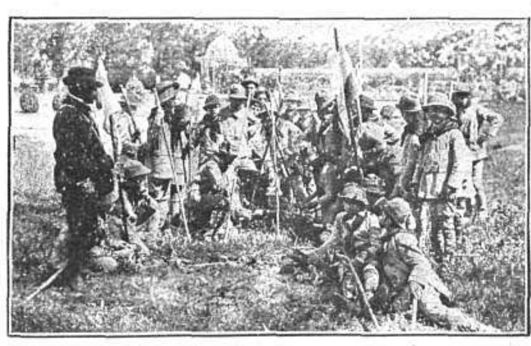
En Montevideo, el profesor don Alejandro Lamas, que ha impartido á millares de niños la enseñanza saludable de la gimnasia y que les ha comunicado su misma fe en el culto del desarrollo físico, tomó el empeño de realizar una obra igual y acaba de triunfar en toda la línea.



La vanguardia, con su abanderado.



Levantando carpas.



La cocina en el campamento.

El regimiento infantil del señor Lamas consta de cuatrocientas plazas y se puede decir con certeza que en él no hay un solo recluta. Son todos soldados avezados y acusan una disciplina formidable... que rompe de cuando en cuando la travesura inofensiva de algún vanguardia jovial, con gran acompañamiento de risas de sus camaradas. El señor Lamas, tan inflexible jefe como bondadoso compañero de sus subalternos, sabe reprimir sonriendo y la pequeña tropa no cabe en sí de satisfacción, y hasta se da á ratos un aire importante.

En el campo de operaciones del Prado, á la vera del río, practican los vanguardias los ejercicios del plan táctico ideado por el profesor Lamas y han llegado á adquirir una admirable noción de sus deberes, habiéndose formado un concepto claro de su función en la vida social.

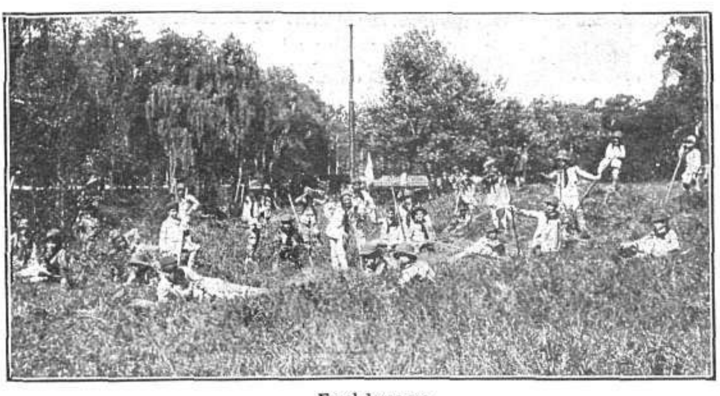


Ensayo de señales semafóricas.

Los «Vanguardias de la Patria», que tal es su denominación precisa, son en Montevideo lo que los «scout-boys» en Inglaterra. La instrucción que se les imparte es la misma. Se busca hacer de ellos los avanzadas; se les prepara sin violencias para arduas empresas, se les provoca el gusto de las exploraciones, se les forja una personalidad enérgica, se les habilita para prestar un brazo fuerte en defensa de la patria y se les arma al propio tiempo para desentrañar los secretos de la vida.

La institución de los «scout-boys» es, pues, admirable y los gobiernos debieran preocuparse de fomentar su incremento hasta por razón de egoísmo; estos niños, formados en un ambiente de milicia civil, habituados á luchar por sus cabales en las situaciones más desfavorables, hechos al imperio del *self-governement*, tienen necesariamente que ser, á su tiempo, ciudadanos muy meritorios y la nación ganará con ello en salud y en grandeza.

El profesor Lamas ha conseguido implantar en Montevideo, sin apoyo oficial alguno, esa pedagogía del carácter, y así sus vanguardias, ya aceptados y consagrados por todos, preparan en modo tan insensible como eficiente un bello futuro para la patria uruguaya.



En el descanso.

Montevideo. DYONISOS.



Aunque por pocos días, el doctor de la Plaza estuvo usufructuando el uso del bastón presidencial, pudiendo comprobar en esta ocasión, con sorpresa, que el bastón *había crecido ó que á él los años lo estaban convirtiendo en tapón*.

En vista de ello, y para ganar algunos milímetros, el ilustre salteño ha aceptado la plenipotencia á Inglaterra y Norte América.

Como es de práctica, el doctor, para entrar en funciones, se decorará con toda la chafalonía oficial, y podrá verse entonces que no se había enmohecido en la *poltrona del Senado, sino que por el contrario, está to*davía en condiciones de ostentar orgullosamente sobre su pecho toda clase de cruces, menos la del matrimonio.

* * *

De Córdoba, Salta, Santa Fe, y aún de toda la república, llegan ecos de no ser cierto lo que se proclamaba sobre la abstención del partido radical. Se oponen á ello las leyes dictadas últimamente por el Congreso, que hacen *obligatorio el voto*, ó de no, el desembolso de diez pesos por cabeza.

Dada la popularidad del partido, y la ley en vigencia, de votar la abstención, es de imaginarse la renta formidable que ingresaría anualmente al Tesoro Nacional.

* * *

El intendente del Rosario, doctor Infante, se ha propuesto pasar á la historia, mejor dicho á la historieta, puesto que todos sus proyectos, por ahora, no son más que finales de pochade con toques melodramáticos. La caridad juega un rol preponderante en todo lo que proyecta. La venta de ramos, el impuesto de veinte centavos al que va á darle la lata, etc., etc., no son más que pretexto para sacar plata para favorecer á las sociedades de beneficencia.

Como se ve, el doctor Infante está dando tema para escribir una opereta. De seguro, que no pasa mucho sin que oigamos el vals de los ramos ó el dueto de las latas.

Por su espíritu ocurrente,
y su conducta indiscreta,
nos parece ese intendente
personaje de opereta.

* * *

Las provincias de Salta y Santiago del Estero han solicitado la intervención del Poder Ejecutivo para que, como de costumbre, deje las cosas al paladar de los solicitantes.

Como se ve, los artículos 5.º y 6.º de la Constitución continúan siendo la panacea salvadora, á pesar del voto secreto y obligatorio.

* * *

Los dignos oficiales peluqueros,
en uso de sus fueros,
en la huelga pensaron seriamente,
no sé por qué razón, aunque recelo
que no sería por *tomar el pelo*
á los que pelan ordinariamente.

Como quedó la huelga conjurada
puede decirse: ¡aquí no pasó nada!
Pero es que al vislumbrar el aguinaldo,
que arroja siempre un apreciable saldo,
no les parece la ocasión muy buena
para dejar al cliente con melena.

* * *

El general Ortega, retirado, por la edad, de sus funciones militares, se considera con energías suficientes para continuar actuando en la política.

Descartadas las probabilidades de que le elijan senador, aspira á suceder á su hijito Rufino en la gobernación de Mendoza.

El derecho de un padre á heredar al hijo, cuando éste no tiene sucesión directa, está sancionado por las leyes.

Y él, apoyándose en esto,
que sea él mismo ha dispuesto
quien á Rufino suceda.
¡Y así en casa siempre queda
la herencia del presupuesto!

* * *

Las maniobras de la escuadra se han realizado con éxito completo.

Los movimientos de los buques, precisos y bien combinados, han puesto de relieve el alto grado de instrucción de sus jefes y oficiales y la disciplina de la marinería.

La única víctima de esos movimientos ha sido el ministro de Marina que, á consecuencia de ellos, sufrió un regular mareo.

No es lo mismo navegar
en aguas del ministerio,
que cruzar un hemisferio
por el proceloso mar.
Pero eso es un accidente
que puede ser descontado,
porque lo de mareado
no quita á lo de Valiente.

* * *

Al partido radical corresponde el honor de las primeras tentativas de feminismo aplicado á la política, en nuestro país.

La constitución de un comité de damas radicales inicia el desarrollo de la tendencia sufragista, tan en boga *en otras naciones*, y que *nuestro espíritu* eminentemente asimilador sabrá fomentar hasta llegar al completo triunfo de las aspiraciones legítimas de la mujer.

Nosotros que, á fuer de galantes, acompañamos siempre con gusto á las damas, no las dejaremos solas en esta ocasión.

Es nuestra opinión sintética
que, en esta situación crítica,
le hacen falta á la política
los prestigios de la estética.
Tengan *ellos* buen sentido
para elegir bien entre ellas,
pues serán siempre las bellas
las que tengan buen *partido*.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Advertimos á los señores remitentes de chistes para el concurso de postales, que ni particularmente, ni en esta sección, acusamos recibo de los envíos, ni podemos contestar á las preguntas que algunos de ellos nos dirigen. Les recomendamos que se fijen en las bases, expuestas claramente en la correspondiente sección.

J. V. G.—Goya.—

Mejor que en un semanario,
creo que el «Mes de María»
buena «ubicación» tendría
el algún devocionario.

V. A. F.—Montevideo.—Tenemos ya cronista en esa preciosa capital.

V. R. P.—Rosario.—Es costumbre no devolver los originales; y á ella deben atenerse los colaboradores expontáneos.

Nenuca... ó lo que sea.—¿Por qué no firman con claridad? De todos modos, en este caso, es inútil la firma, porque lo firmado no sirve.

M. C.—Buenos Aires.—

Pasan y pasan los años
y los cambios nunca cesan;
y hoy día ya no interesan
las historias de «Ermitaños».

C. P.—Salta.—«Canción de las tinieblas». En efecto, nos hemos quedado á obscuras, por la vaguedad y la incoherencia de la composición.

D. M.—Buenos Aires.—Cuando se estile el *flirt* entre los pájaros, es de esperar que las canoras avecillas se expresen mejor que usted. Por lo menos, en los trinos pajariles no se notan las faltas de sintaxis.

Felipe.—Bahía Blanca.—¿Qué es eso de «metáfora fehaciente entre los burdos»? ¿Y lo de «acónito reptil»? ¿Y lo de «establo del rural entre los dioses»? ¡No más! Ahí le dejamos.


DICIEMBRE
Cuarto menguante el 30
Sale 4.51 - Pónese . 7.09
25
NAVIDAD
360 - Natividad de N.S.
el aceite
"BAU"
comunica
á las comidas
el gusto más
delicado
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA

La acción del Ejército de Salvación, en Londres

La brigada encargada de recoger á los borrachos en las calles



Un hombre embriagado, recogido en la calle por la brigada organizada y sostenida con ese fin por el Ejército de Salvación, en Londres.

Desde hace algún tiempo, el Ejército de Salvación (Salvation Army), cuya acción en bien de la moralidad y de la decencia, en pro del trabajo y contra el vicio ha sido durante tantos años y es aún tan importante, tiene en Londres brigadas nocturnas dedicadas á recoger á los borrachos en las calles. Esa brigada recorre los barrios pobres de Londres con un cartel — que se ve en la fotografía que reproducimos — y que dice: « The Salvation Army Midnight Brigade for the rescue of drunkards », lo que traducido es así: « Brigada nocturna del Ejército de Salvación para rescatar á los borrachos ».



JUGUETES

EXPOSICION
DE
JUGUETES

y Novedades para
Regalos de Navidad y
Año Nuevo

1.000.000
DE
JUGUETES

Un cargamento general, es lo que ha recibido **A la CIUDAD de LONDRES** en previsión de las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

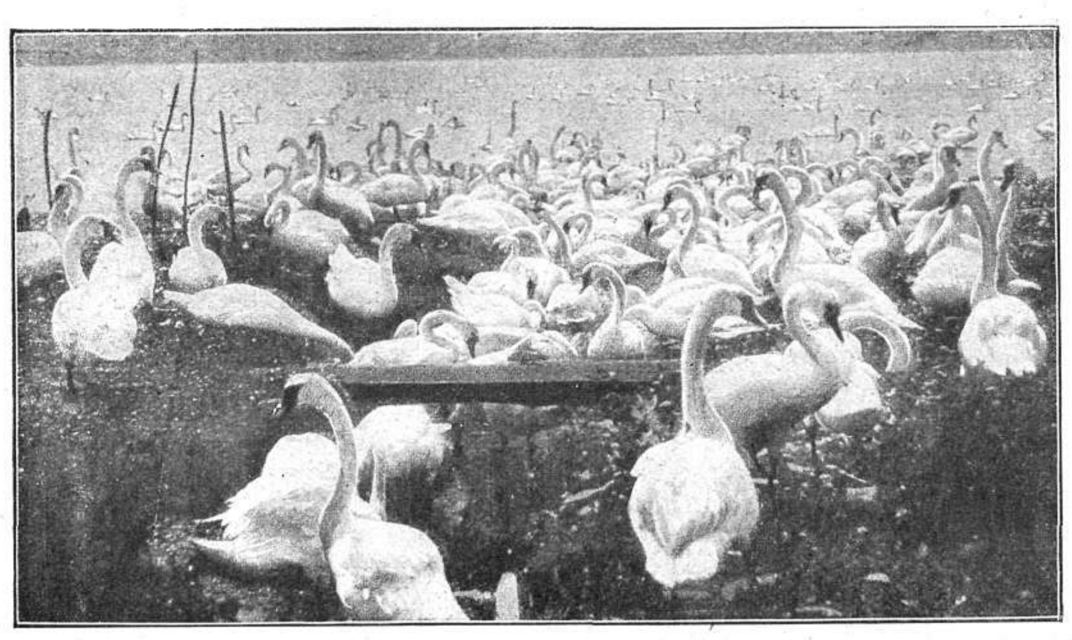
Regalos Útiles Inmenso surtido de artículos especiales para Regalos prácticos y útiles en todos los departamentos.

INVITAMOS a nuestras favorecedoras del Interior y de la Capital a efectuar sus compras y pedidos en seguida, para poderlas atender debidamente, y evitarles la molestias e inconvenientes de la aglomeración de los últimos días.

CARLOS PELLEGRINI Y CORRIENTES — BUENOS AIRES

A LA CIUDAD DE LONDRES

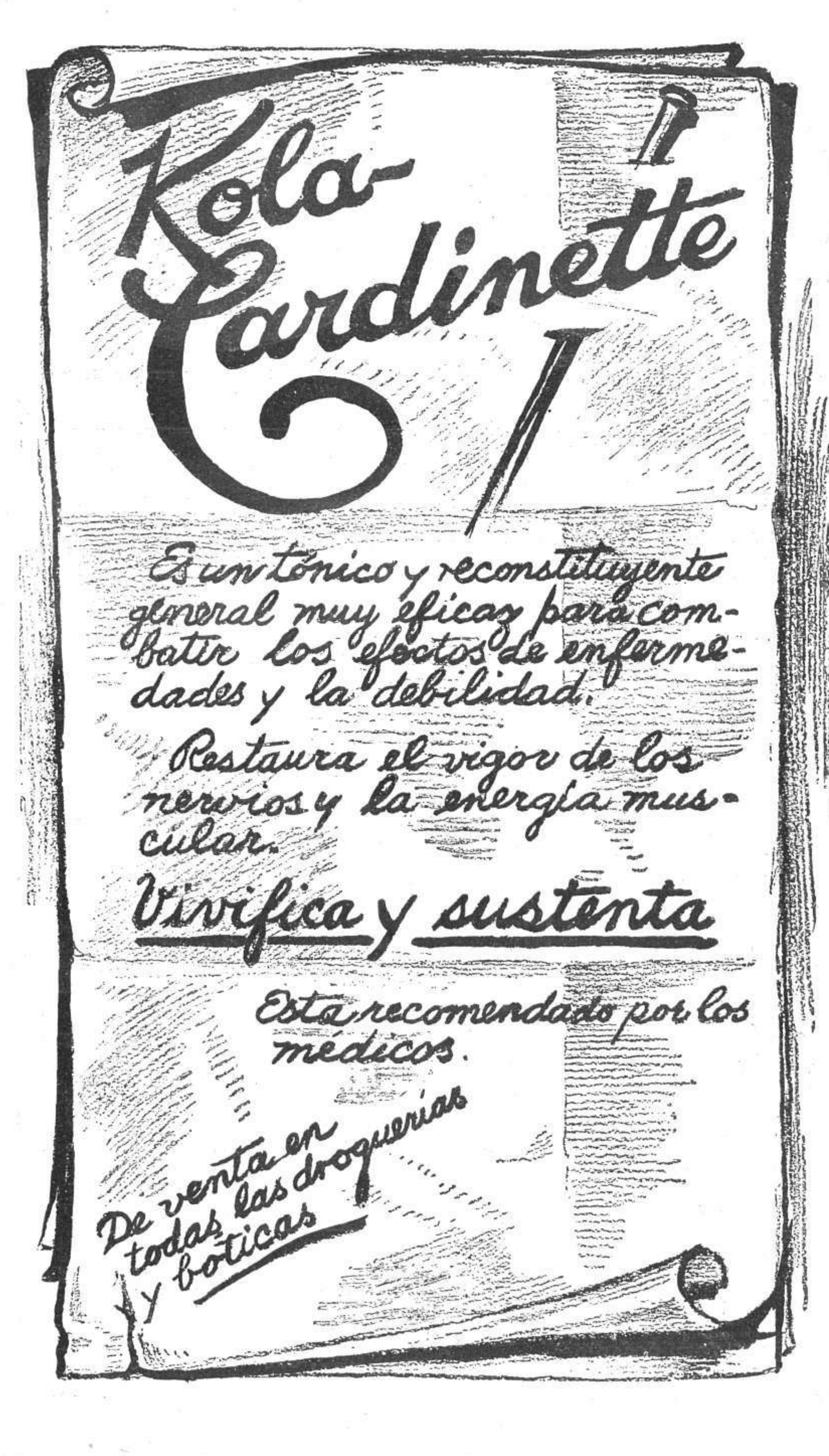
La interesante ciudad de los cisnes



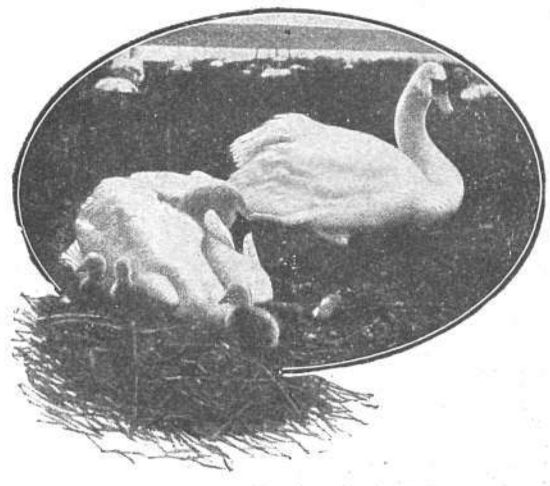
Una fotografía pintoresca é interesante de la curiosa «Ciudad de los Cisnes», que existe en Abbotsbury (Inglaterra), y es única en el mundo.

En las tranquilas aguas del Fleet, el lago estrecho que se extiende nueve millas entre Abbotsbury y Portland, en Inglaterra, y en sus bajas orillas hay toda una población de cisnes, lo más interesante del mundo, y tal vez la única existente en todo el mundo, que reuna tan enorme cantidad de esos palmípedos. Esos cisnes son llamados aves reales por tradición y porque los protege la ley que condena severamente á todos los que les hagan el menor daño.

Para visitar la ciudad de los cisnes es necesario


Kola-Cardinette
Es un tónico y reconstituyente general muy eficaz para combatir los efectos de enfermedades y la debilidad.
Restaura el vigor de los nervios y la energía muscular.
Vivifica y sustenta
Está recomendado por los médicos.
De venta en todas las droguerías y boticas

La interesante ciudad de los cisnes



En torno de un nido, donde se agrupa media docena de pichones.

Una feliz familia de cisnes. — En primer término, la madre con los pichones.

ir á Abbotsburg, aldea de pocos habitantes, fundada en el siglo XVI y con el aspecto de entonces todavía.

«Fuí á Abbotsbury — dice un escritor inglés, — en la primavera, porque es esa la estación más propicia para encontrar la ciudad de los cisnes en todo su esplendor. De la aldea á la ciudad de los cisnes hay poco trecho, que se salva rápidamente por un camino excelente.

Para no entrar en detalles demasiado técnicos, diré, — agrega, — que hay allí más de cincuenta mil cisnes, que se crían al aire libre, en plena naturale-



A la orilla del Fleet, los cisnes paseando majestuosamente.



PARA CONTRARRESTAR
LOS RIGORES DEL VERANO NO HAY
MEJOR REFRESCANTE QUE EL

JUGO DE UVA FRESCA
SIN ALCOHOL

"TRAPICHE"

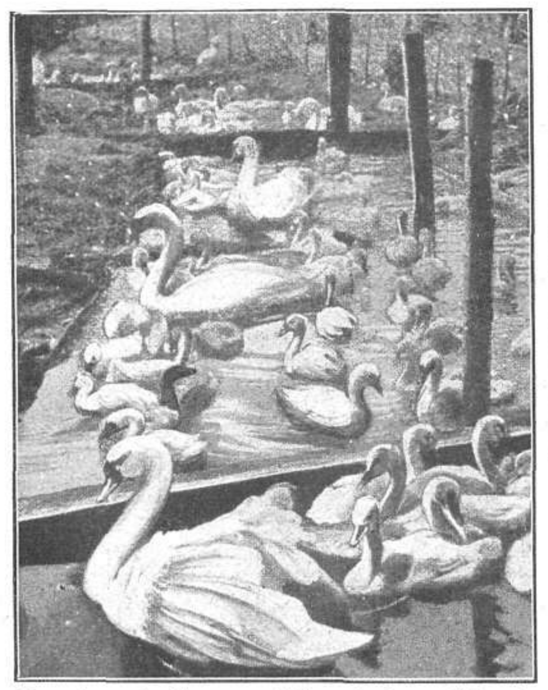


TOMESE CON SODA
Ò AGUA HELADAS

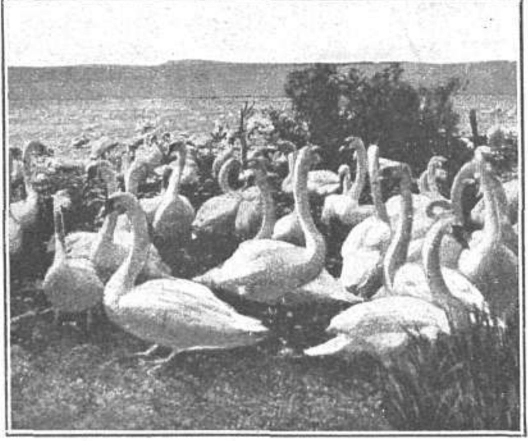
BENEGAS H^NOS^ Y C^IA^ — SAN MARTIN 420 B^S^ A^S^

Agentes en Montevideo: Sres. A. López y Cia., Misiones, 1600.

La interesante ciudad de los cisnes



Las madres con los hijos, ya grandecitos, nadando cerca de la costa.



Un grupo hermosísimo de cisnes, en la playa del Fleet.

za, y que el producto de la venta es una riqueza».

La ciudad de los cisnes es explotada desde hace muchos cientos de años por la municipalidad,— llamémosla así,— de la aldea de Abbotsbury y sus productos es, como hemos dicho, muy importante.

En algunas épocas, epidemias inesperadas é inexplicables diezmaron la colonia con perjuicio enorme para la explotación, pero de modo realmente providencial se curaron los cisnes y volvió á florecer la ciudad.

La alimentación de tantos cisnes costaría un dineral, si no fuese porque toda aquella zona es de excelentes prados y no les falta nunca alimento en aquellos buenos pastos.

Además se crían allí, en las partes pantanosas, muchos insectos que los cisnes consumen.



ES EL ÚNICO EXTRACTO LEGÍTIMO

RECHACEN LAS IMITACIONES!!

MALTA es el tónico ideal para MADRES, NIÑOS y DÉBILES, por sus cualidades nutritivas y su carencia de alcohol.

MALTA es recomendada y recetada por todos los médicos y se usa en todos los hospitales.

MALTA está analizada y aprobada por el DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE.

MALTA está preparada con cebada y lúpulo selecto, bajo control científico.

Precio por botella	$	0.65
„ „ cajón de 24 botellas	„	14.00

NOTA: No confunda MALTA con otros productos que se llaman también extracto de Malta.

CERVECERÍA PALERMO

(Sociedad Anónima)

TELÉFONOS:
Unión, 110 y 114 (Palermo)
Cooperativa, 5 y 28 (Norte)

Representante y único concesionario en la República del Uruguay:
JUAN MUSANTE
25 de Mayo, 701, (esquina Juncal)
Montevideo.





Un Napoleón del periodismo

El periodista más influyente de los Estados Unidos

El señor William Randolph Hearst, á quien llaman, por lo visto con todo derecho, dadas sus grandes empresas, el Napoleón del periodismo norteamericano, es la primera figura en aquel mundo de energías.

Su poder en política es enorme y su intervención es considerada como definitiva en cuanto asunto se ventila. Debido á esto, todos los partidos políticos le agasajan y cortejan solicitándole su protección. Ultimamente sus artículos sobre las relaciones entre los trusts y las organizaciones políticas fué la nota más sensacional de la campaña presidencial.



William Randolph Hearst.

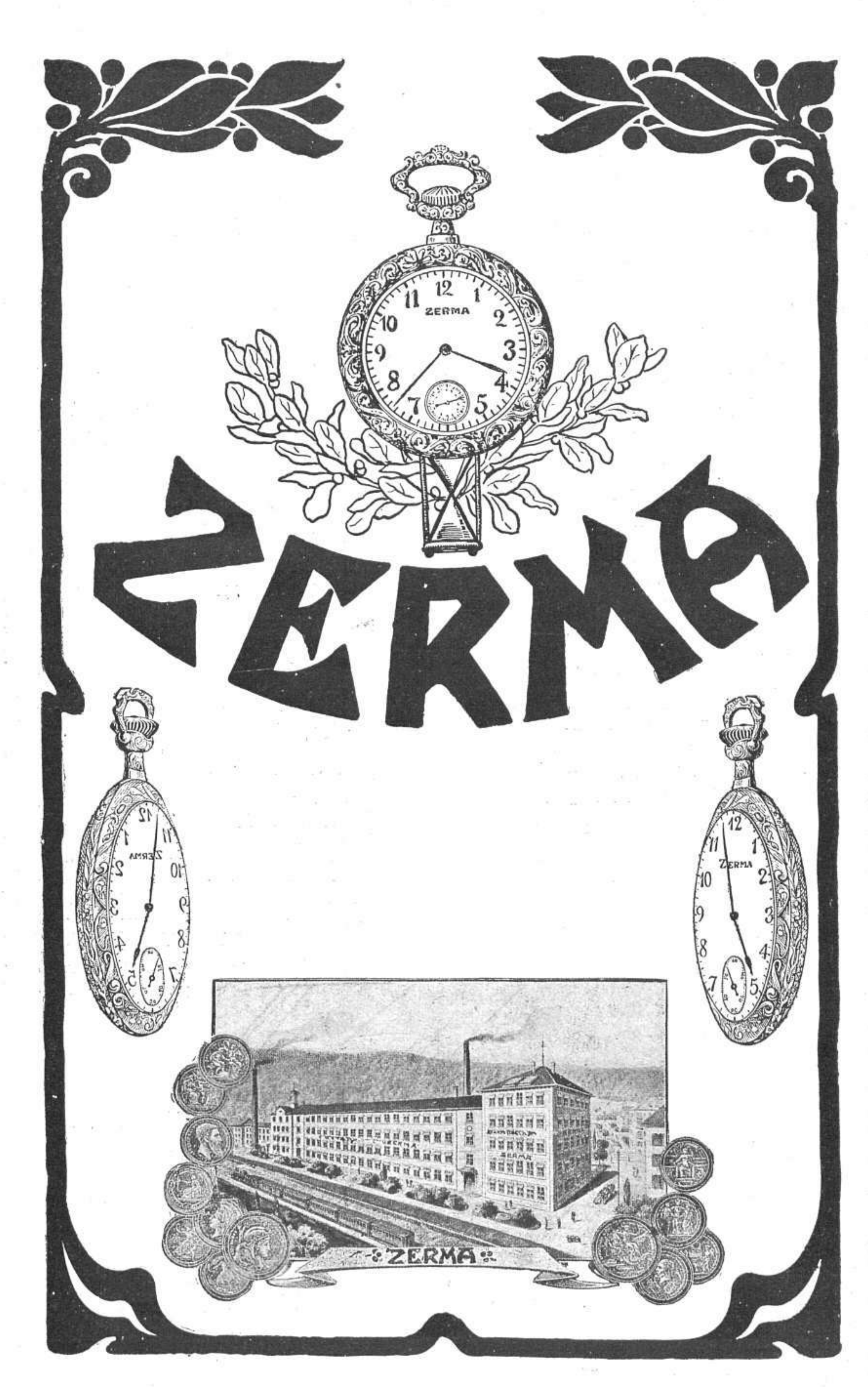
Nació el señor William Randolph Hearst en California, hace unos cincuenta años.

Su padre era senador. Heredó una fortuna cuantiosa y muchas tierras y se hizo propietario del diario «San Francisco Examiner», á la edad de veintitrés años.

Pasó al Este de su país en el año 1895 y adquirió el entonces moribundo «New York Journal» al cual llevó á un éxito colosal haciendo de él el «New York American», que es hoy uno de los primeros diarios de los Estados Unidos, con ediciones en varias ciudades.

William Randolph Hearst pasa gran parte del año paseando por Europa; es gran automovilista.

El señor Hearst se casó en 1903 con la señorita Millicent Wilson y tiene tres hijos. Es gran amante de los objetos de arte y tiene una admirable galería de cuadros y esculturas. Fuera de la satisfacción de su afán de coleccionar, las absorbentes tareas de la política y, como es natural, el manejo de sus diarios, el señor Hearst tiene pocas aficiones. No frecuenta sociedad y no se interesa por ninguno de los sports que hoy apasionan á los yanquis. Ni bebe, ni fuma.


ZERMA
ZERMA
ZERMA
ZERMA
ZERMA

Veintiuna viudas engañadas por una estafadora

Hay que convenir en que si se pudiera obtener patente de invención por cada nuevo procedimiento de estafa, las solicitudes se contarían por miles. Y á fe que algunos de estos procedimientos son de veras ingeniosos. Véase, si no, lo que recientemente ha ocurrido en Alemania.

Un joven elegante, de aspecto distinguido y de belleza afeminada, pero indiscutible, venía recorriendo todos los balnearios alemanes y austriacos, bajo el nombre de Otto Grimm. Su fisonomía de Adonis y sus agradables maneras, captábanle en todas partes la admiración de todas las mujeres; pero el joven Grimm parecía aborrecer las aventuras pasajeras, afirmando que no concebía el amor sino dentro del matrimonio y, más aún, que no se casaría si no era con una viuda. Apenas será necesario decir que las viudas jóvenes se lo disputaban, sin tener para nada en cuenta su gusto ni su voluntad.

Por fin, en Konigsberg, nuestro elegante empezó á fijarse en cierta viudita muy bella, y por añadidura muy rica. Al cabo de un mes de conversación, de paseos y de excursiones juntos, Otto y la viuda eran novios y se juraron ser el uno para el otro. El padrino de la boda sería un tío que Otto tenía en Viena, hombre adinerado que, al decir del joven, le enviaba con frecuencia grandes sumas para sus caprichos.


Marta Pieske.

—Después de todo,—decía el bello Otto,—no hago sino gastar por adelantado lo que será mío. Mi tío es muy viejo, y yo su heredero.

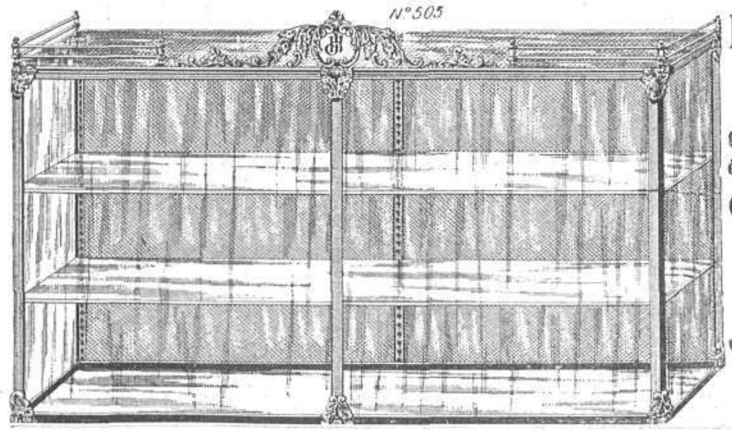
Pero un día Otto se presentó á su prometida en un estado de inquietud y de alarma indescriptible. Esperaba hacía un mes 15.000 marcos de su tío, la suma no llegaba, y él tenía que pagar el hotel, una cuenta del sastre y algunas otras deudas. La viuda se apresuró á adelantarle aquella cantidad. Transcurrieron algunas semanas, y un acontecimiento más triste todavía vino á turbar la felicidad de aquella dichosa pareja. Otto acababa de recibir noticias que explicaban la tardanza del dinero. Su tío se había agravado de pronto, y acababa de morir. Era preciso que fuese á Viena.

La viuda no tuvo inconveniente en adelantarle otros 150.000 marcos.

Otto partió. Ya supondrá el lector que no volvió. Ni la viuda tuvo más noticias de él. En su inocencia, pensó en un accidente, en un crimen, y acudió á la policía. Se hicieron averiguaciones, y el campeón del amor conyugal fué encontrado en Bromberg, en el momento en que exponía sus principios á otra viuda.

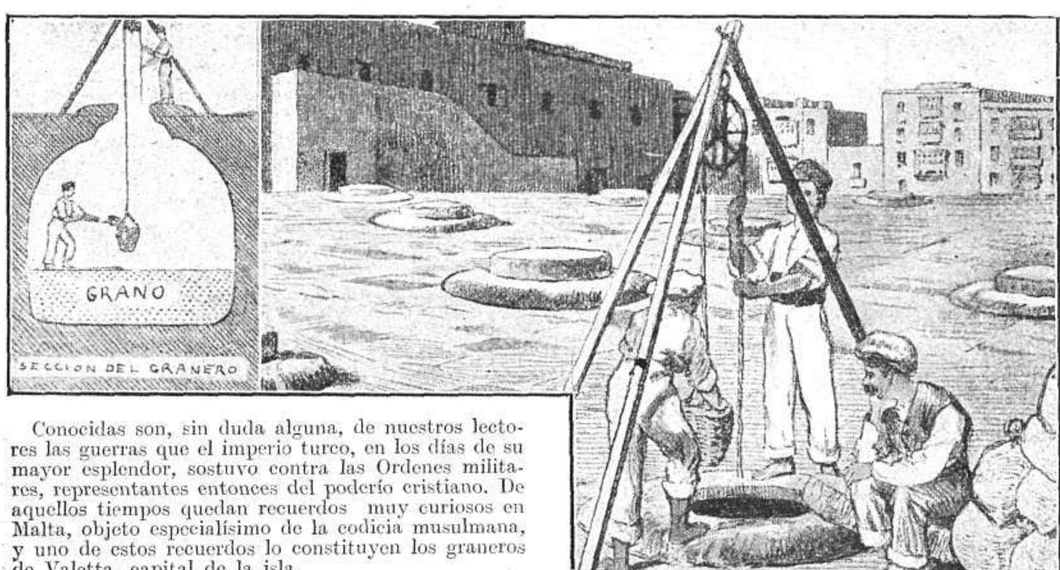
La policía detuvo á Otto Grimm, y cual no sería su sorpresa al descubrir en él una aventurera llamada Marta Pieske, tan conocida, que para poder continuar ejerciendo su industria había tenido que cambiar de sexo.

Marta Pieske llevaba cinco años haciendo el papel de hombre, y en ese tiempo, su disfraz le había permitido burlarse de veintiuna viudas, y estafarles más de 800.000 francos.




Favorita
LA MEJOR
HARINA
En bolsitas
de 1 kilo
Se vende en todas las
BUENAS PANADERIAS.
SE USA EN TODAS LAS
BUENAS COCINAS.
1
KILO
DE HARINA
Favorita
LA MEJOR
DE LA ARGENTINA
Y POR LO TANTO
DEL MUNDO

Los extraños graneros de la Isla de Malta

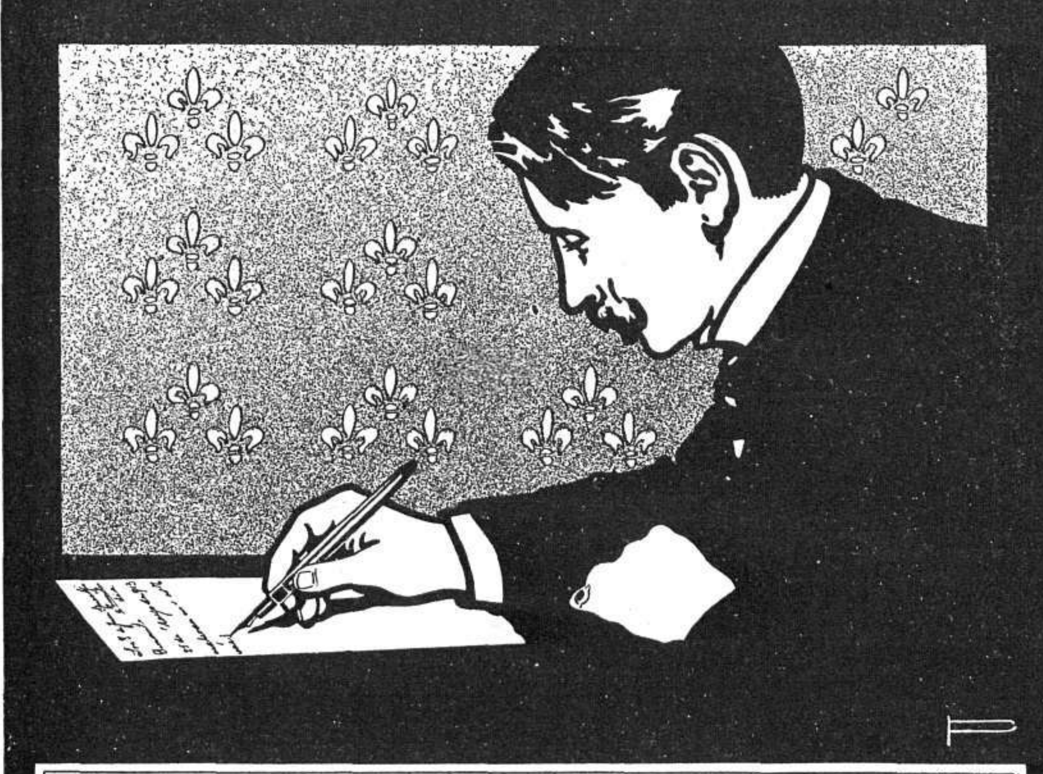


Conocidas son, sin duda alguna, de nuestros lectores las guerras que el imperio turco, en los días de su mayor esplendor, sostuvo contra las Ordenes militares, representantes entonces del poderío cristiano. De aquellos tiempos quedan recuerdos muy curiosos en Malta, objeto especialísimo de la codicia musulmana, y uno de estos recuerdos lo constituyen los graneros de Valetta, capital de la isla.

Cuando Solimán II, en 1565, puso cerco á Malta con su flota, compuesta de doscientos navíos con cuarenta mil tripulantes, era gran maestre de la Orden de Malta Juan Parisot de la Valette, quien supo resistir durante cuatro meses, hasta que le llegaron refuerzos que hicieron que el turco levantase el sitio. Pero fueron tantas las privaciones que con el asedio sufrieron los sitiados, y tan inminente el riesgo de tener que rendirse, que el heroico maestre, no contento con haber salvado la isla, quiso hacerla inexpugnable, y al efecto hizo construir en 1568 una nueva ciudad, que en honor suyo lleva el nombre de Valetta. Entre los medios con que se dotó á esta ciudad para poder resistir un nuevo cerco, se cuenta un gran número de graneros abiertos en la misma roca, y que no son sino grandes cavidades subterráneas, cuya boca se cierra con una enorme piedra plana.

Estos graneros se usan todavía, en la forma que indican los adjuntos grabados.

Concurso
AGUA BRACCA



La señora viuda de Spreafico, concesionaria de la célebre agua mineral **"BRACCA"**, ofrece 10 valiosos terrenos en Berazategui (F. C. S.), cuyo valor es de $ 22.260, como premio para las personas que puedan contestar correctamente á la pregunta que arriba se formula ó á las que más se aproximen.

Los terrenos se entregarán libres de todo gravamen, títulos gratis.

No tiene Vd. más que hacer que mandar su contestación con su nombre y dirección y **cinco cápsulas** de estaño, de las que cubren los corchos.

Puede mandar todas las contestaciones que desee, siempre que acompañe 5 cápsulas en cada contestación.

Este concurso termina el día 24 de Mayo de 1913, á las 6 p. m.

El 25 de Mayo de este año, viajaron 853.000 pasajeros.

¿Cuántos serán los del año que viene?

Viuda de JUAN SPREAFICO - Cochabamba, 983, Bs. As.

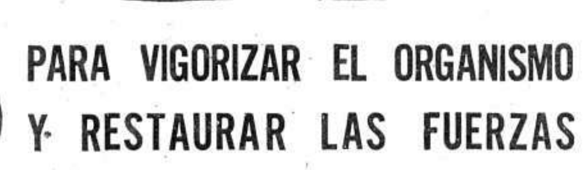
DIRIJA SUS CONTESTACIONES A:

CONCURSO "AGUA BRACCA"

"CARAS Y CARETAS"

CHACABUCO, 151 BUENOS AIRES





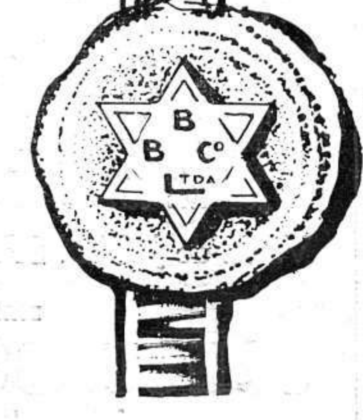
no existe nada mejor que
AFRICANA EXTRACTO DOBLE
APROBADA POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

Es un Extracto de Malta del más alto grado de pureza, y especialmente recomendado por las eminencias médicas del país.

Ningún otro se elabora con mejores ingredientes ni con más cuidado y esmero.

AFRICANA
EXTRACTO DOBLE

preparada exclusivamente con cebada malteada y lúpulo de las clases más finas, es la **BEBIDA TONICA** que Vd. debe tomar para recuperar energías y asegurarse una salud perfecta.



—

SE VENDE EN TODAS PARTES
PRECIO, EN LA CAPITAL,
$ 4 m/n. LA DOCENA.

CERVECERIA BIECKERT Lda. - Sarmiento, 2827
Buenos Aires

U. T., 2272 (Mitre) — C. T., 290 (Oeste)

LA VALENTÍA DE UN COBARDE

Novela corta escrita en inglés por E. CHARLES VIVIAN

(Derechos adquiridos por «Caras y Caretas»)

(Conclusión)

Infinitos pensamientos cruzaron por su imaginación en aquel instante tan grave. Recordó en pocos minutos todos los sucesos de muchos años de su vida y se avergonzó de sí mismo.

Al llegar á la tienda de campaña donde había de dormir, un compañero, que como era natural que sucediese dentro del entrevero de la pelea, no había tenido ocasión de notar su manera de proceder, le saludó.

— ¿Qué tal Hogdson?

— Bien.

— ¿Quieres beber?

— ¿Qué es?

— Whisky, pero del bueno. Echa un trago. Esto reconforta.

— Dame.

Tomó la cantimplora y sorbió durante un instante.

— ¡Eh!, — exclamó el compañero.—He dicho un trago pero no una docena.

— ¡Tenía una sed!

— ¡Cómo yo!

— La pólvora seca el gaznate. ¿Corriste mucho?...

Hodgson creyó ver en esa frase una alusión al hecho que le avergonzaba y sólo dijo inclinando la cabeza:



Ahora vaya usted á reunirse con su compañía, y que sea esta la última vez que le vea vivo.

— ¡Sí!

— ¡Buena marcha sobre la trinchera!

— ¡Sí!

— No sé por qué me pareció que uno de los nuestros echaba á correr hacia retaguardia.

— ¿De veras?

— ¿Le viste tú?

— ¿Yo? ¡No!

— Yo no le destinguí ni puedo decir si corría ó no huyendo de las balas, pero lo que puedo asegurarte es que si llego á verle, me echo el fusil á la cara y le mato como á un perro.

— ¡Hubieras hecho bien!, — dijo Hodgson con voz sorda.

— ¡Huir! ¡Dejar á los camaradas batiéndose y escapar!... Eso es lo más cobarde que se ha visto en el mundo. ¿Qué harías tú con uno que procediese así? Vamos, habla, ¿qué harías?

— Yo...

— ¡Pareces mudo! ¿No harías lo que yo?

Hodgson estaba sufriendo el mayor de los suplicios y sólo pudo, dominando su emoción, pronunciar estas palabras:

— Sí, haría lo que tu has dicho: matarle.

— ¡Bien pensado!

Aquella noche no le fué posible dormir, se veía corriendo por la línea de fuego, lanzando gritos de terror ó revolcándose por el suelo, asustado y llorando como una criatura.

Por la mañana estaba tembloroso y con el cuerpo dolorido, como si hubiese sufrido una pena de azotes. Pero apretó los dientes y, disgustado consigo mismo por su desgracia del día anterior, esperó tener el valor suficiente para facilitar en lo posible la tarea de su muerte.

Los indígenas llevaron á cabo el ataque del campamento al amanecer, y á partir de aquel instante hasta el final no hubo un momento de descanso.

La compañía de Iredale, después de haber rechazado el primer ataque, cargó apoyada por las avanzadas y rechazó á los feroces demonios vestidos de blanco que brotaban como hormigas entre la columna y las paredes de barro de la ciudad.

Fué este un primer triunfo, pero no aseguraba el éxito de la jornada ni mucho menos.

La compañía, formada, hacía fuego desde la pequeña colina que protegían las avanzadas con un fuego lento, pues escaseaban mucho las municiones, é Iredale, que era ciegamente obedecido por sus soldados, dió la orden de que escatimasen cuanto les fuese posible los tiros.

Entre los soldados se encontraba Andrés Hodgson, que lejos de pensar en hechos gloriosos, recordaba sólo su precedente desgracia y avergonzado de sí mismo sólo deseaba avanzar para que se realizase su castigo antes de que le faltase valor para ello.

En estas circunstancias se oyeron numerosos chillidos en uno de los flancos y una turba de fanáticos atacó las avanzadas de la colina, barriendo materialmente á los soldados que formaban la compañía, á causa de su exceso de número.

Entonces Hodgson pensando únicamente en las



Enloqueció: pero no de miedo como el día anterior; entonces enloqueció de ira... ¡Vió rojo!

órdenes de su capitán, creyó que había llegado el momento de ejecutarlas.

¡Seguramente alguna de aquellas afiladas y relucientes espadas tropezaría con su cuerpo!

Pero vió á Iredale solo, caído en el suelo y defendiéndose como le era posible en aquella desventajosa posición, de los salvajes que le atacaban.

Hodgson enloqueció al ver que la compañía había retrocedido dejando herido y abandonado á su capitán.

Enloqueció, pero no de miedo como el día anterior, entonces enloqueció de ira... ¡Vió rojo!

— ¡Adelante! ¡Adelante! — gritaba abriéndose paso con la bayoneta hacia el punto donde había visto á Iredale.

Ya junto á él luchó valerosamente, como cumplía á un descendiente de guerreros, hasta que desarmado, cayó herido cubriendo con su cuerpo el de su capitán y sin cesar de gritar.

— ¡Adelante! ¡Adelante!

La compañía lo vió y entre los gritos de los hombres de la montaña oyeron sus exclamaciones que lograron reanimarlos y atacaron á los salvajes de Okand, sirviéndose de sus rifles como mazas, y obligándolos á retroceder volvieron á tomar la colina.

El comandante de la columna miraba con sus anteojos la escena y después de un minuto ó dos de lucha dirigieron hacia la colina una ametralladora Maxim y todos los indígenas se vieron obligados á retroceder.

El resto fué cosa fácil para la compañía de Iredale.

Cuando recogieron al capitán y á Hodgson caídos juntos, Iredale sonreía débilmente al oir al soldado maldecir por no haber hallado la muerte.

— No es usted el único hombre herido — le dijo el médico á Hodgson en la creencia de que éste se lamentaba de su suerte.

— ¡Pero yo era el único que debía haber muerto... y no lo he sido! — respondió Hodgson con salvaje entonación.

El comandante de la columna llegó después — el camino á Okand estaba ya libre — y preguntó quién era el hombre que había conducido á la compañía «B» para rescatar á su capitán, y un sargento indicó al soldado Andrés Hodgson, como el autor del hecho.

Hodgson é Iredale convalecieron en el hospital del campamento — pero desde aquel día — y actualmente ya es un soldado viejo, Hodgson sacude la cabeza y mira hacia la punta de su enorme nariz si alguien le pregunta por qué hecho consiguió la medalla del mérito militar que ostenta en su pecho.

Si se insiste de nuevo para que refiera la historia, sacude otra vez la cabeza y exclama:

— ¡Principalmente por huir!

FIN

Dib. de Dumont.

Perlas "TALMA"

GARANTIZADAS

Las Perlas "TALMA" poseen el oriente puro, la apariencia
═ delicada y la durabilidad de las perlas verdaderas. ═



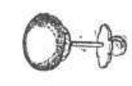
N.º 10422—Perlas Talma, cierre oro 18 kilates, con diamantes legítimos,

$ 60.



Perla "Talma", tornillo oro 18 k.

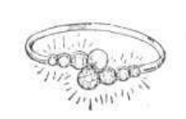
N.º 6868. Perla chica .... $ 5.
" 6869. „ mediana, $ 8.
„ 6857. „ mediana, $ 10.



Perla "Talma", chata, tornillo oro 18 k.

N.º 6920. Perla chica.... $ 15.
„ 6883. „ mediana, $ 20.
Perlas de diversos tamaños.





N.º 11281. $ 10.

Anillo de oro con perla "Talma" y brillantes engarzados en imitación platino.

N.º 11257. $ 12.

Anillo de oro con tres perlas "Talma" y numerosos brillantes engarzados en imitación platino.



N.º 10413—Perlas Talma, cierre oro 18 kilates, con diamantes legítimos,

$ 55.

SLOPER HNOS. ≡ **Casa Matriz: Florida, 274**
Sucursal: 339, C. Pellegrini - Bs. As.

Ajedrez

Toda la correspondencia para esta sección, diríjase á nombre del redactor de la sección «Ajedrez», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Sólo se contestarán por «Correo» aquellas preguntas que por su índole revistan interés general. Los que deseen pronta respuesta, deben enviar sobre con dirección y franqueo.

Las respuestas á las preguntas que se nos formulen, se harán recurriendo siempre á las mejores fuentes de información.

Del Torneo del Campeonato del Club de Ajedrez de La Habana

Gambito Cunningham

	Blancas E. CORZO	Negras J. A. GELABERT
1	P 4 R	P 4 R
2	P 4 A R	P × P
3	A 4 A	A 2 R (1)
4	P 4 D	A 5 T +
5	R 1 A	P 3 A D
6	C 3 A D (2)	C 2 R
7	A × P	P 4 D
8	P × P	C × P (3)
9	A × C	P × A
10	C 5 C	O — O !
11	C 7 A	P 4 C R
12	C × T	P × A
13	D 5 T	C 3 T
14	C 3 A	A 2 R
15	P 3 C R ?	D 2 D
16	P 4 C R	D 4 C +
17	R 2 A	D × P
18	T D 1 R	A 3 R
19	T 2 R	A 3 A
20	T 1 D	R 1 T (4)
21	P 4 A	D 6 A
22	P × P	A 2 D
23	D 6 T	A 2 C
24	D × P A	D 1 A
25	C 5 R	A × C
26	P × A	D × C
27	D 6 A +	R 1 C
28	D 5 C +	R 1 T
29	R 3 C	D 1 D
30	D × D	T × D
31	P 6 R	A 1 R (5)
32	P 7 R	T 2 D
33	T 1 A D	C 2 A
34	P 6 D (6)	C 4 C
35	T 2 D	T × P D
36	T 8 A	R 2 C
37	T × A	R 3 A
38	T 2 A R +	R 3 R
39	T 2 R +	R 3 A
40	T 8 D	Abandonan.

Notas. — (1) Esta defensa no es recomendable para contrarrestar el Gambito del Alfil.

(2) Era preferible D 5 T.

(3) P × P es mejor.

(4) Mal jugado.

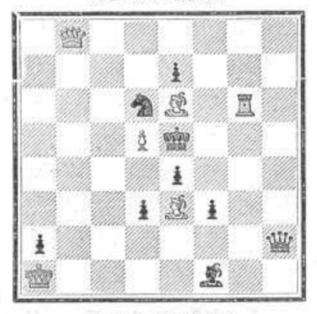
(5) Por qué no A × P El resultado de esta variante habría sido probablemente el empate.

(6) Las blancas juegan el final ingeniosa y fuertemente.

Soluciones. — Nos han remitido soluciones exactas al problema número 25, por J. Dobrusky, los señores: Juan Sica, ciudad; Héctor Vidal, ciudad; M. Padilla de Luque, Avellaneda; Roque Mancini, ciudad; Florencio Ruiz, Muñiz, F. C. P.; Juan J. Anaya, Bajo Hondo; J. Miranda, Bahía Blanca; Arnoldo Ellermann, ciudad; Enrique Blanco, La Plata; María Salas, ciudad; Juan A. de P. Astrada, ciudad; José Vázquez, ciudad; Alfredo Burgueño, ciudad; Juan R. Mazondo, ciudad; Inés V. de Kamenetzky, Quemú-Quemú; Francisco Pertini (al número 24); A. P. de León (á los números 24 y 25).

PROBLEMA Núm. 28, por P. Klett

Negras (9 piezas)



Blancas (6 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 25, por J. Dobrusky: **D 1 C D.**


DORMITORIOS
MACIZOS
desde $ 105
Muebles de Baratti
Los mejores y más baratos.
CORRIENTES, 1145
CATALOGO Z, CON 500 DIBUJOS,
REMITIMOS GRATIS.

Recetas y procedimientos útiles

Modo de construir un tanque séptico

El empleo de tanques sépticos, destinados á transformar en aguas inocuas las inmundicias, está siendo cada vez mayor, por lo cual consideramos oportuno y útil publicar los datos siguientes sobre el modo de construir y hacer funcionar esos tanques.

Existe una bacteria que tiene el poder de destruir la materia orgánica y de licuar la parte sólida de las deyecciones cuando la ponen en ciertas condiciones favorables. Estos microbios que se califican de aerobias ó anaerobias, según que necesiten ó no de aire para vivir y trabajar, existen siempre en todas las aguas sucias. El trabajo de estos microbios se utiliza en los tanques sépticos y se verifica de un modo que puede resumirse así: todas las aguas sucias de una casa, son conducidas en una excavación ó tanque subterráneo impermeable, es decir, con paredes de cemento ó en algunos casos de barro muy plástico y pisado y completamente cerrado. Allí permanecen las aguas sucias 24 horas, al cabo de las cuales todas las materias fecales sólidas se han licuado por la acción de los microbios *anaeróbicos* presentes.

De allí las aguas pasan, como lo indica el dibujo, sobre un filtro de arena y ripio. Al pasar por este filtro encuentra la otra clase de microbios, es decir, los *aeróbicos* (que necesitan aire), y estos completan la obra de purificación de los primeros cambiando las aguas sucias y espesas llenas de materias venenosas en un líquido claro, inofensivo, sin olor, que puede después filtrarse sin peligro en el suelo mismo.

El tanque séptico, tal como lo representa el dibujo, consiste en una excavación forrada de concreto, de un metro de ancho, dos de largo y uno y medio de hondo. Este tamaño basta para una familia regular.

Modelo práctico de tanque séptico, para los particulares.

Cuando este tanque ha estado algún tiempo en uso, se forma en su superficie una costra hecha de espumas endurecidas. Es muy importante que esta costra no se rompa, así se asegura mejor el trabajo de los microbios *anaeróbicos*, y para evitar esta rotura existe un pequeño canal de entrada de las aguas sucias á 60 centímetros debajo del nivel donde se acumulan las mencionadas espumas.

Para evitar toda agitación en las materias acumuladas en el tanque se construye además, como se ve en el dibujo, una división con huecos al mismo nivel del que tiene el canal de entrada.

En el suelo del tanque séptico se deposita una pequeña cantidad de materia que con el transcurso de los años podría disminuir demasiado la capacidad total. Para remediar esto se reserva en la cubierta ó bóveda del tanque una abertura por donde pueda pasar un hombre para limpiar el tanque, al cabo de varios años, cuando sea necesario.

Entre el tanque séptico y el filtro, hay un tubo de barro vidriado ó de cemento que tiene su abertura á unos 60 centímetros más alto que la boca del canal de entrada y que los huecos en la pared divisoria del tanque.

En vez de un tubo es mejor tener varios al mismo nivel, para que la repartición de las aguas sucias sea más pareja sobre el filtro; ó si no, se adopta alguna disposición cualquiera para asegurar esta repartición.

Hay otros medios de construir tanques sépticos y filtros de purificación, y se pueden adoptar las disposiciones que á cada lugar mejor convienen y teniendo presente los principios expuestos ligeramente en las precedentes líneas.




LA FAMOSA BOTELLA VERDE.
EL AGUA DE LOS SANOS.
EL AGUA DE MESA QUE HA CONQUISTADO EL MUNDO.
SU SABOR FRESCO Y PICANTE
y sobre todo su acción bienhechora de su gas natural para el estómago explican el éxito prodigioso del MANANTIAL PERRIER. Se mezcla admirablemente, sin turbarla, con cualquier bebida habitual, vino, aperitivo ó jarabe.
LA GRAN VIRTUD DEL AGUA PERRIER
consiste en el gas natural que en ella está diluido, lo que produce su delicadeza y vitalidad. La vitalidad es un secreto de la naturaleza que no se puede explicar ni imitar por el hombre.
LAS SEÑORAS
aprecian mucho la delicadeza y frescura del agua Perrier á consecuencia del gas natural contenido en ella.
AGUA DE MESA FRANCESA.
Perrier
"El Champagne de las aguas de mesa."
Unicos Importadores:
WALKER HERMANOS, Ltda., 345 Calle Tucumán, Buenos Aires.
P.C.B.

La Imperial

HERNÁNDEZ y Cía.

VICTORIA, 802 esq. PIEDRAS - Buenos Aires

HEMOS HECHO GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

La más completa y novedosa colección en Tapados para Mar del Plata.

Espléndido surtido en Tapados de seda.



Vestido sastre, de taffetas, doble ancho, pura seda, en colores y negro, á............ **$ 85.—**



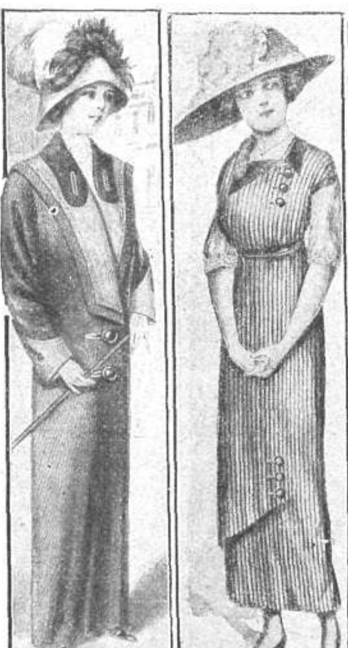
Moderno batón de zefires lisos, finos, todos colores y negro, festoneado, exacto al figurín, á **$ 7.90**



Corsé Directorio, moderno.

Clase buena,	$ 4.50	Clase superior,	$ 9.50
» mejor,	» 5.50	Extra »	» 14.—
» extra..	» 7.50	Extra extra,	» 19.50

Espléndida blusa de velo, de seda liso, varios colores, á **$ 12.90**



Moderno y elegante tapado, para Playa, en géneros doble faz, de pura lana, todos los tamaños, á.. **$ 39.—**

Hay 40 modelos, todos recibidos expresamente para esta época.



Precioso vestido fantasía, para señoritas de 14 á 18 años, hecho en géneros finos de lana y seda lisos, con bordado en el cuello y manga, todos los colores, á.... **$ 39.—**



Vestido fantasía, novedad, confeccionado en crep de lana y seda, colores lisos, bordado según el figurín, cuello, encaje y manga, puntilla fina, todos los tamaños, á.. **$ 49.—**



Tapado de liberty, elegante y gran moda, negro y marino, forrado en varios colores de seda, con vivos por ambos lados, se puede usar de dos partes, todos los tamaños. Precio de OCASION, á.... **$ 55.—**

Elegante traje sastre, hecho en géneros de gran moda, de pura lana, cuello de encaje y botones de cristal. Saco forrado en seda, á **$ 75.—**



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón









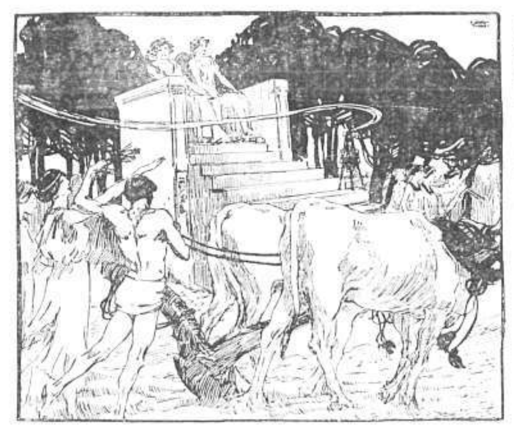






LA GLORIA DE UN DIOS

Para CARAS Y CARETAS.



Los pueblos primitivos y las civilizaciones históricas, han consagrado á los placeres alcohólicos un culto que no se ha perdido con los siglos. Hasta mediados del siglo XI, no se conoció más que el vino y algunas bebidas fermentadas, siendo posterior á esa época la obtención de las bebidas destiladas y del alcohol propiamente. Los antiguos atribuían á distintas divinidades la invención del vino: en la India á Brahma, en Egipto á Osiris, los hebreos á Noé, la Grecia pagana á Dionisios, hijo de Júpiter y de Sémeles, ninfa ó princesa de Tebas.

La Roma conquistadora, al adueñarse del Olimpo, incorporó también al nuevo dios, cambiándole únicamente el nombre helénico por el de Baco, cuya etimología aria y griega es bastante complicada. En un principio quiere significar el símbolo del fuego que devora los sacrificios, del sánscrito, *baksha* devorar; más adelante, el término griego *bakchos* parece traducir al mismo tiempo, según Lenormant, una idea de inspiración divina, de furor orgiástico y de purificación espiritual.

Las primeras referencias sobre la vida de Baco se deben á Herodoto, que atribuye á su vez á Mélampe, hijo de Amythéon, el haber conocido, en Egipto, antes que en Grecia, las ceremonias de su culto. El padre de la historia moderna, conoció en los distintos países que recorrió, la leyenda del joven héroe y divulgó su popularidad. Bajo ese nombre, en efecto, pasa desde entonces á las numerosas obras literarias y artísticas que fijan sus rasgos; desde las tragedias de Sófocles y Eurípides, hasta las famosas pinturas y esculturas de Praxíteles, de Miguel Angel y de Leonardo de Vinci.

El prestigio de Baco se justifica en sus comienzos, porque fué propicio al bienestar de los hombres. Más adelante, su culto degeneró, y, como todas las actividades humanas, religiosas ó políticas, sufrió el mal de sus propios excesos.

En un principio, puede considerarse como el maestro de la agricultura aplicada, pues enseñó el uso del arado y el cultivo de la tierra; fomentó las grandes plantaciones, el cuidado de los bosques y de los árboles frutales; estimuló el amor á la vegetación, á la naturaleza y á la vida. Entre otros productos del suelo, mostró el cultivo de la uva y, luego, la obtención del vino y de la miel. Del primero, se podría creer que no previó el abuso que haría la humanidad y que su intención íntima fué conceder una bebida agradable y un estimulante discreto, para reanimar las energías del cuerpo y del espíritu.

En ese sentido, recordemos la manera como describe Eurípides los caracteres morales de Baco, en uno de los coros de su tragedia «Bacantes». Es el dios de los placeres, canta, que preside los festines coronado de flores; gusta de las danzas joviales al son del caramillo; hace brotar las risas discretas y disipa los negros cuidados; su néctar, al verterse sobre la mesa de los dioses, aumenta la felicidad y los mortales encuentran en su copa el sueño y el olvido de las penas».

El poeta de los «Deipnasophistes», Athené, dice á su vez, refiriéndose al vino, «esparce en un estado tranquilo el espíritu de los que lo beben moderadamente y repartido en las comidas habituales; si se sobrepasa lo justo, provoca querellas; si se bebe á mitad diluído, tonifica; pero tomado puro deprime todo el cuerpo.»

En un concepto más elevado y original, podría ser muy bien, el joven dios, el espíritu de la vida que nutre la naturaleza, del hombre fuerte y libre, del trabajo fecundo, alegre y feliz. De ahí, probablemente, su otro nombre de Lyaos, que quiere decir «libre de cuidados», y que su recuerdo se asociara al de Ceres y de Libera, en las fiestas de *cerealia*, que tenían lugar todas las primaveras. Según la fábula de Zagreus, al respecto, después de morir, renació en una nueva floración, cuya conmemoración se celebra en los misterios de Eleusis.

Su cultura filosófica estaba á la altura de los conocimientos de aquellas épocas. Sabía de medicina, cultivaba la poesía y el teatro, del cual se le cree fundador, y ejercía la adivinación y las ciencias ocultas, á punto que su culto estaba unido al del mismo Apolo en el templo de Delfos, donde se celebraba anualmente una fiesta en homenaje á sus trabajos y viajes.

Un tanto guerrero y misionero, no siempre consiguió la propagación pacífica de sus enseñanzas. Los griegos hasta le atribuyen, en cierta parte, virtudes de libertador, habiendo luchado con las amazonas que pretendían apoderarse del Efeso, con los pobladores de Kios que atacaban á Esmirna, y en un grabado de un vaso griego se le representa después de haber vencido en un combate naval á los piratas del Tirreno.

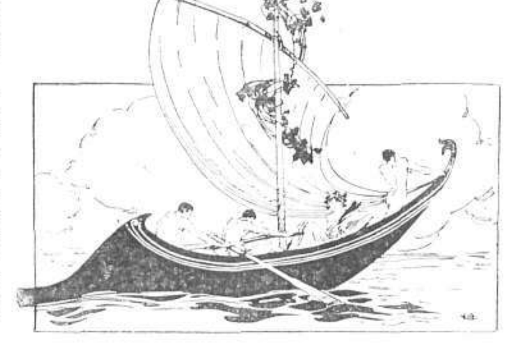
El apogeo de Baco, en Italia, se extiende, según Sófocles, hasta mediados del siglo IV. Las bacanales son su más alta expresión y al mismo tiempo el principio de su fin.

En realidad, fueron un pretexto político y social para encubrir todo género de crímenes y atentados, que una religión popular. Aparentaban cumplir un rito divino, con gran secreto, entre adeptos juramentados; los iniciados pretendían que el hombre es dueño de hacer todo lo que quiere, y por lo tanto puede cometer todos los actos que la ley ó la moral reprueban. Y obraban en consecuencia. Paul de Saint Víctor, para descubrir esas orgías fantásticas, comenta en su hermoso libro «Las Dos Carátulas» el teatro de Eurípides, el único que ha quedado entre las tragedias disnosíacas de Esquilo y de Sófocles. Su espíritu maravilloso penetra el alma enloquecida que mueve los personajes del drama «Las Bacantes». «En la poesía de Grecia, dice, vale lo que en escultura el gran Vaso Borghese; el más hermoso monumento báquico que nos ha quedado de la antigüedad».

Se refiere, como se sabe, al que sirvió de adorno, en otro tiempo, en los jardines de Salustio, y que ahora puede admirarse en el museo del Louvre. Su estudio escultórico, muy bien hecho en la obra artística de Maxime Collignon, «Histoire de la Sculture grecque», representa á Dionisio apoyado sobre una ménada que toca la lira, entre silenos ebrios, ménadas y sátiros dominados por una desenfrenada bacanal.

Desde entonces, el buen dios se transforma y degenera. Su espíritu pierde poco á poco el brillo y la gracia de sus mejores defectos, y le vemos, abandonado á sus propias virtudes, alzarse desde el fondo de la conciencia popular con las señales temibles de un peligro por venir.

ENRIQUE FEINMANN.



Dib. de C. Guido.



En las regatas

Las chicas comentan generalmente con cierta malicia, los percances íntimos de los jóvenes "sportsmen".

—"¡Cómo sudan!"—dicen al ver agitarse como á un condenado á un footballista, ó al ver pasar forcejeando sobre el remo á un "crew" de regatas, que se afana endemoniadamente por alcanzar el primero la codiciada raya.

—"La suerte—añaden luego—que estos esclavos de la fuerza muscular, tienen en seguida el recurso providencial de la ducha, con el insuperable concurso del Jabón Reuter, que, no tan sólo los higieniza, sino que les proporciona nuevo vigor, como para empezar otra vez su faena dantesca."

Y, efectivamente, es así.

El atletismo actual tiene este recurso que desgraciadamente no conocieron los luchadores tradicionales.

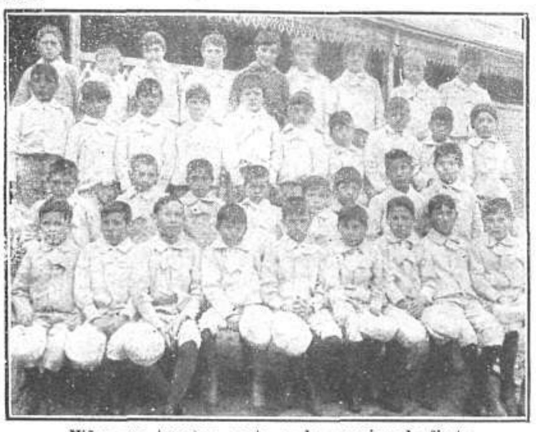
Si en el circo de Roma ó sus similares, los gladiadores hubieran podido contar cada uno con una sola pastilla de Jabón Reuter, aunque más no fuera por día de sangriento trabajo, habrían triunfado del gladio, el tridente, la cesta, la red y aún de las fieras, con sólo untarse el cuerpo, en vez de con el aceite de ordenanza, con una buena jabonadura de Jabón Reuter, que les habría redoblado las fuerzas y saturado de un perfume que disfrazara el característico olor á carne humana, tan vorazmente apetecido por las belvas feroces.

Ahora, no decimos nada si en las termas hubieran podido usar también el milagroso Jabón Reuter, saldrían de allí nuevecitos en hoja.

CAÑUELAS



Niñas que tomaron parte en la fiesta de la escuela de la Asociación protectora de la niñez.



Niños que tomaron parte en la mencionada fiesta.

PILAR



Parte de la concurrencia que asistió á la fiesta dada en honor del niño O. Bergani, ahijado del presidente de la República.—En el círculo, el niño Bergani.

CHACABUCO



Fiesta escolar que se celebró con motivo de la terminación de las tareas escolares en la escuela 14, que dirige la señorita Floriana E. Flores.

Actualidades de provincias

GILES



Monumento á la libertad, inaugurado recientemente.



Monseñor Alberti, acompañado de las niñas que hicieron su primera comunión, con motivo de las fiestas locales.

Mappin & Webb

FABRICANTES INGLESES

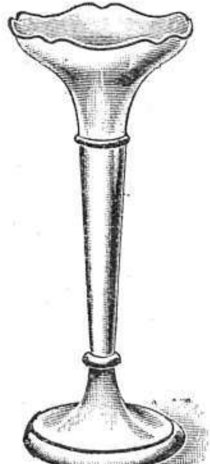
LOS FAMOSOS PLATEROS Y JOYEROS



INFINIDAD DE MODELOS

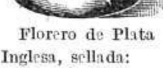


CALIDAD EXCELENTE



Floreros de Plata Princesa.
Alto 9 cm....... $ 4.50
„ 13 „ ...... „ 6.00
„ 15 „ ...... „ 8.00

Florero de Plata Inglesa, sellada:



15 cm..... $ 11.00
17 ½ „ ... „ 14.00
20 „ ... „ 20.00
22 ½ „ ... „ 25.00

Florero de Plata Inglesa, sellada:
12 ½ cm...... $ 6.00
15 „ ..... „ 8.00
17 ½ „ ..... „ 10.00
20 „ ..... „ 12.00
22 ½ „ ..... „ 14.00
25 „ ..... „ 16.00



Centro de mesa artísticamente calado, con frutera y bomboneras desprendibles:
Plata Princesa.................................. $ 90.00
Plata inglesa sellada............................ „ 220.00



11197.
Maceta de Plata Princesa,
$ 6.50

PRECIO FIJO

Nuestro precio está fijado desde un principio, ó sea, desde antes de exponer nuestros artículos al público, y son iguales ó más baratos que los que otras casas cobran por artículos de calidad inferior, titulándolos como: REDUCCION DE PRECIOS.



10397.
Macetas de Electro Plata.
Diám. 10 cm....... $ 5.00
„ 13 „ ...... „ 8.00
„ 15 „ ...... „ 10.00

POR SER LOS MAYORES FABRICANTES EN ARTÍCULOS DE PLATERÍA Y JOYERÍA

NUESTROS PRECIOS SON INCOMPETIBLES

SE RUEGA UNA VISITA A NUESTROS SALONES

PIDAN GRATIS CATALOGO ILUSTRADO

28-36, FLORIDA, 28-36

BUENOS AIRES

Los pedidos de la campaña, se atienden con la mayor prontitud.

LONDRES - SHEFFIELD - PARÍS - ROMA - RÍO DE JANEIRO - SAO PAULO - NIZA - LAUSANA - BIARRITZ, etc.

PERGAMINO



El matrimonio Antonio Cúneo-María Caprile de Cúneo, con sus 16 hijos y sus 36 nietos, celebrando el aniversario de su boda.

FIRMAT (F. C. C. A.)



Comisión de señoritas y caballeros organizadora de las romerías españolas.

Actualidades de provincias

CORRIENTES



Comisión de damas que organizó el homenaje á los doctores Pont y Vehils.

CASEROS



Baile familiar celebrado por el Centro Filodramático.

SAN LUIS



Nuevos bachilleres egresados del Cegio Nacional.

VILLAGUAY



«La fuente de los querubes», en la fiesta de la escuela B. Mitre.


EL IDEAL DEL UNIVERSO
PINERAL
EL MEJOR DE TODOS LOS APERITIVOS
PINERAL
PINI Hnos y Cía
Pineral
El mejor Apperitivo
Mantener nuestro producto á la altura de sus antecedentes.
Es nuestro lema.
Una copita de "PINERAL" (puro ó con soda), antes de almorzar y otra antes de comer, TONIFICA y prepara el estómago para los alimentos.
"PINERAL" da vida nueva y apetito al más inapetente.
¡Pruébelo una vez!
PINI Hermanos y Cía. - Av. de Mayo, 1061

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS *ha establecido un concurso permanente* de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo á las siguientes condiciones:

1.ª — Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª — Por toda colaboración de ese género y extensión, que se publique, se abonarán **CINCO** pesos.

3.ª — Al fin de cada mes, se elegirá, entre las publicadas, las tres mejores postales (á juicio de la redacción), adjudicándose á cada una un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª — Las postales serán enviadas á la redacción de CARAS Y CARETAS, firmadas con letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª — En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

INSTANTÁNEA



Ella. — ¿Es para CARAS Y CARETAS la fotografía?
El. — No, señora. Es para una fábrica de jamones.

Al hacer el inventario en casa de un tuerto, encontraron varios ojos de cristal.

—¿Entre qué objetos clasificamos esos ojos?— preguntó un dependiente.

A lo que repuso el escribano:

— ¿Son de cristal? En la vajilla.

ALBERTO DÍAZ.

Un capitán, pasando revista á su compañía, advierte á un soldado que tiene los botines embarrados y el uniforme sucio, y le dice:

— Te mandaré mi mucama para cepillarte el uniforme, y enseñarte á arreglar como es debido.

— No es necesario, mi capitán — contestó el soldado — voy á visitar todas las noches á la mucama de usted.

R. RIVEIRO.

— Señor director, hágame el favor de aceptar este artículo para su diario, ¡si no, no podré comer!

— Entonces, diga usted que éste es un artículo de... primera necesidad.

EDUARDO V. MARTÍNEZ.

Timoteo lleva á tal punto la discreción, que suele decir á sus amigos:

— Cuando amo á una mujer, me conduzco de modo que ella nunca lo sepa.

E. ETCHEVERRY.

Pueblo tranquilo:

— ¿Le gusta á usted este pueblo, señor?

— Sí, pero no hay movimiento.

— ¡Otra! ¿Qué quiere usted? ¿Qué haya terremotos como en otros lados?

C. P.

ASALTO NOCTURNO



— ¡Si fuera usted tan amable que me dejase la camisa, diciéndome dónde se la mando mañana!

R. S.



— ¡Diga! Usted es ese señor que fríe los espárragos, ¿verdad?

— ¿Yo? ¿Por qué dices eso, nena?

— Como papá siempre que le anuncian que ha venido usted dice que vaya á freírlos... PAULINO ALLES.

Un explorador recibe de un jefe de tribu un insulto ante el intérprete. El explorador da entonces una bofetada al intérprete y le dice:

— ¡Tradúzcale usted esto á ese miserable!

M. E. I.

— Oye, hija, ¿qué te ha dicho ese joven con quien acabas de bailar?

— Me ha dicho que antes de conocerme, el mundo era para él un desierto.

— Lo comprendo, porque baila como un camello.

S. S. S.

— Mire que aire de abatido tiene Luis.

— ¡Ya lo creo! Está arruinado; se ha comido sus cuatro casas.

— Ya me explico su aspecto enfermizo; debe tener el mal de piedra.

En la rotisserie:

— ¡Garçon!—dice Carlos—tráeme pájaros.

— ¿Cuántos quiere usted?

— ¡Pucha! Dos bandadas.

LUISA.

La costumbre.

Una viuda va á casarse por cuarta vez, y uno de sus amigos la pregunta:

— ¿Cuándo es la boda?

— Yo quería que fuese mañana; pero tendré que esperar unos días, porque está enfermo el padre Rodríguez, que es quien debe casarnos...

— ¿Y por qué no la casa otro sacerdote?

— Porque estoy ya acostumbrada á que sea ése quien me case...

D. BEINISCH.



— ¿Es peligroso, agente, poner un pie sobre la vía?
— No, m'hija, con tal que no ponga el otro en el cable...

PLINIO.



Productos Monó

PARA CONSERVAR LA BELLEZA
sin afeites ni cremas perjudiciales.

Agua Monó – Para el rostro lustroso, el cutis seco, y los poros abiertos. Unica agua de tocador que conviene á todos los cutis.

Leche Monó – Para limpiar y refrescar el cutis y hacer que se adhiera el polvo dando transparencia á la tez.

Polvo Monó y **Cera Monó** para blanquear la piel, sin ingredientes nocivos de ninguna especie.

Monó Epil – Depilatorio perfumado.

Flor de Rosas – Para realzar el brillo de los labios y suavizarlos.

Unicos concesionarios:

Calcagno, Catapano y Cía., Corrientes, 571



¿Cuando compara Vd. su figura con la de otras mujeres, se encuentra Vd. ridícula?



La IODHYRINE del doctor DESCHAMP

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

HACE ADELGAZAR sin perjudicar la salud. En pocas semanas, sin régimen y sin fatiga, por simple disolución de las masas celulares de grasa.—La **IODHYRINE** es un producto obtenido por síntesis absolutamente inofensivo, no conteniendo tiroidina ni glándula tiroide.—Cada Cachet Pilular contiene 10 centigramos de producto puro. **El más serio de los específicos contra la OBESIDAD. No deja arrugas y conviene á ambos sexos.** Aprobado y recomendado por las Eminencias Médicas.—Laboratorio Dubois-Laleuf, 7, rue Jadin, Paris.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS, á $ 7.50 LA CAJA

Unicos representantes: **CALCAGNO, CATAPANO & Cía. - Calle Corrientes, 571, Bs. Aires**

En Montevideo: **SURRACO, REY & COLOMBO**

ESENCIA DE

Claveles de Alejandría

(Quinta esencia concentrada)



PERFUME DELICADO
SUAVE
Y PERSISTENTE.
DE GRAN MODA

PRECIO, $ 5.—

Casa de venta:
CORRIENTES, 571
Buenos Aires



TRIUNFO MUNDIAL

Agua Higiénica Progresiva

para los CABELLOS.

Devuelve al cabello su color primitivo, en ocho días, y lo conserva suave, brillante y onduloso, sin manchar ni dañar el cutis.

Preparado por:
LUMELLI DOMÉNICO - Génova.

Unica casa vendedora en toda la República:
Farmacias Diego Gibson
San Martín, 100 - Defensa, 192

PRECIO: $ 3 m/n.

Actualidades de provincias

MERCEDES (Buenos Aires)



Normalistas que han obtenido su diploma este año. — En el centro, el director y el vice de la Escuela Normal.



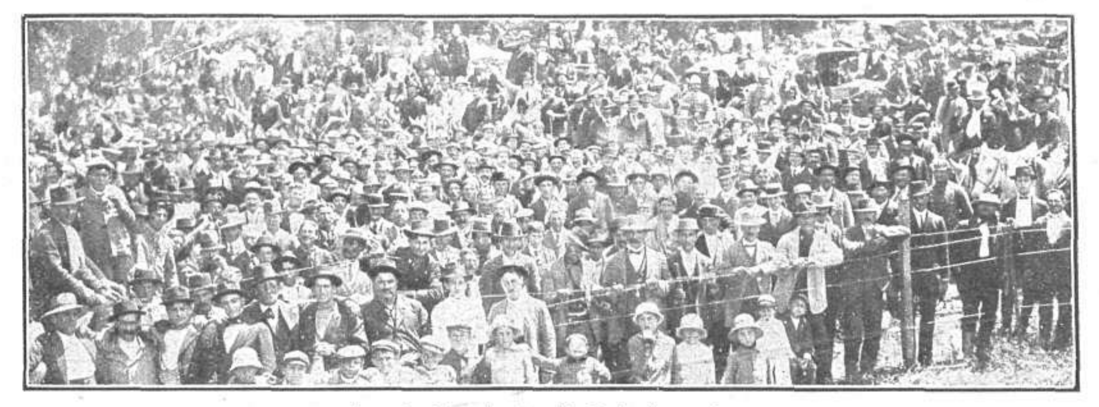
Niños que hicieron la primera comunión en el Colegio de San Patricio.

Actualidades de provincias

EXALTACION DE LA CRUZ



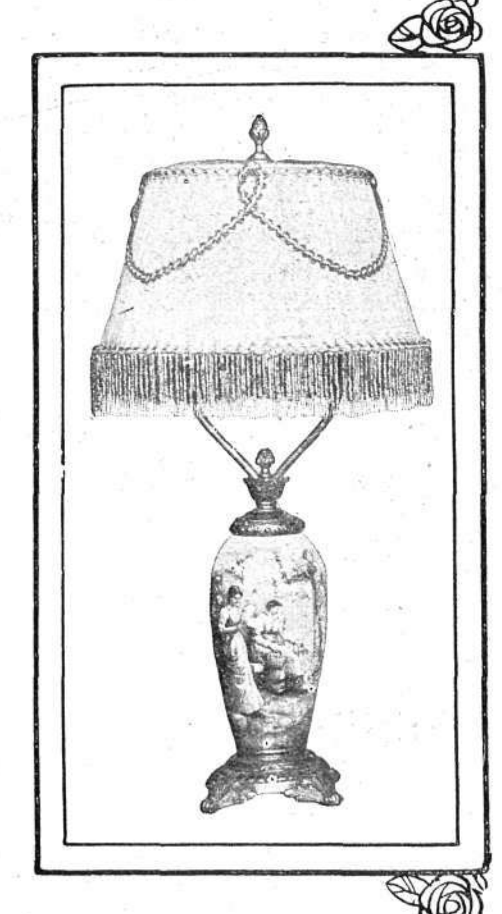
El diputado Casco, presidente del comité del Partido Conservador, con los concurrentes al asado con cuero que ofreció.



Grupo de adherentes al partido Unión Comunal.



BUENOS OBJETOS PARA REGALOS ÚTILES



PROCURE HACER QUE SUS REGALOS SEAN BIEN APRECIADOS



No es necesario gastar mucho, pero es justo GASTAR BIEN.

VEAN NUESTRO SURTIDO

1402, Av. DE MAYO, 1500

Heinlein & Cía.

Actualidades de provincias

SALTA



Grupo de residentes italianos que asistieron á los funerales por sus compatriotas, caídos en Libia.

SAN JUAN



Grupo de niños que tomaron parte en la velada que organizó la Sociedad Pro Templo.

MAGDALENA

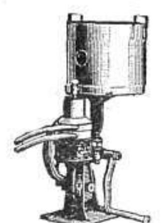


Concurrentes al acto de la inauguración de la biblioteca popular «Alberdi».

LOMAS DE ZAMORA

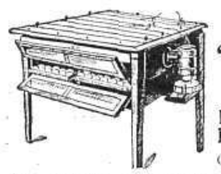


Niños que tomaron parte en el concierto celebrado en el Teatro Español



DESNATADORAS "ALFA-LAVAL"

á-mano, á trasmisión directa, á trasmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.



INCUBADORAS "ROSEHILL"

Todos los avicultores que poseen una ó varias **"ROSEHILL"** declaran con unanimidad que estas incubadoras son las únicas que reunen todos los perfeccionamientos requeridos para obtener pollos sanos y vigorosos.

Pidan datos y presupuestos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM** - BELGRANO, 1133, Buenos Aires.

SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA.

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera calidad marca "SOL" granulado y en piedra. Precio según cantidad.—Gilchrist y Cía., Reconquista, 484.—Buenos Aires.

CONSTRUCTORA NACIONAL - SOCIEDAD ANONIMA DE EDIFICACION

Ha trasladado sus oficinas á la calle **TACUARÍ, 385 al 399 esquina BELGRANO** — Construcción de cualquier clase de edificios, dando facilidades de pago. — Administra propiedades. — Soliciten Detalles. — Horas de oficina: de 12 m. á 6 p. m.

750 BUJÍAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común; siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA, Santa Fe, 1575,** Buenos Aires. — U. T., 3571 (Juncal).

EL SOL DE NOCHE



MECHERO MITRE

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, con **Mechero Mitre,** $ 10.— Remisión recargo $ 1. Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes.—Calentadores **Primus** á kerosene. — Pidan Catálogo.

E. BONGIOVANI
Belgrano, 1020 - Buenos Aires
Unión Tel., 4037, Libertad
Cooperativa Telefónica, 2401, Central



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra.

GRATIS enseño á *bordar y vainillar.*

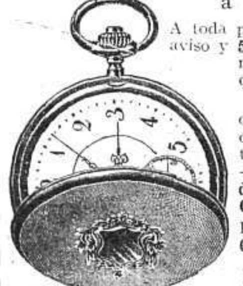
VENTAS A PLAZO.
Pidan Catálogo.
A. BORZINO, calle Santa Fe, 2165 Bs. As. - Sucursal: Rosario Santa Fe, San Luis, 1263-67.

Vainillado PFAFF

Dr. M. KUTYN. Dentista Norteamericano. De regreso de los Estados Unidos. Diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Bs. As. Enfermedades de la boca y dientes. Dentadura sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. **Cerrito, 67.**

GRAN REGALO con motivo de Navidad y Año Nuevo

á los lectores de **Caras y Caretas.**



A toda persona que me remita un recorte de este aviso y **500** figuritas de cigarrillos, ó bien **10** pesos moneda nac., enviaré, franco de porte, á cualquier punto de la República, un estuche conteniendo:

Un Reloj "Ingenieuse", marcha garantida, 3 tapas, enchapadas en oro 18 quil., inalterable. — **Una cadena** con colgante. — **Un anillo,** tresillo, rubíes y brillante «Artemio» — **Un prendedor artístico,** para señora. — **Un alfiler** de corbata, última novedad. — **Un par de gemelos** para puños. - **TODO ENCHAPADO EN ORO 18 QUILATES, GARANTIDO INALTERABLE.**

Los pedidos, que se atenderán en el día, dirigirlos á: **GUILLERMO A. MATUCCI, Sgo. del Estero, 653,** Bs. As.



GRATIS - COMPLETAMENTE



Se remite, á cualquier punto de la República y exterior, un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ninguna casa de familia.

Dirija hoy mismo su pedido, *que lo recibirá franco de porte, á* **Independencia, 2515** - Bs. As.
Vda. DE BUSTAMANTE



Gramófonos á plazos

PIDA EL CATALOGO NUEVO
ANTIGUA CASA HANSEN
Salta, 505 esq. **Venezuela**

ORQUESTRONES AUTOMATICOS



Á DISCO, Á CILINDRO Y ELECTRICO que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos. **G.A.TEICHMANN Maipú, 787 — Buenos Aires**



Dr. G. FASCE

Ex jefe de clínica del Hospital Italiano.
Calle **Rivadavia, 3907** esquina **Medrano.**

LETREROS LUMINOSOS

Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á $ **20.**— *Pidan catálogo.* — **A. CALDERA. - Victoria, 1389.** - Buenos Aires.

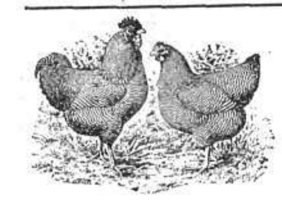
MUEBLES



¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan catálogos.
Carlos Pellegrini, 457. — SOLY BOMCHIL



PIDAN CATALOGO DE
Puertas, Ventanas y Artículos de Herrería
á IRIARTE é HIJO
MONTES DE OCA, 1526 - Bs. As.
SE REMITE GRATIS



AVES, 75 RAZAS DISTINTAS. HUEVOS PARA EMPOLLAR. POLLOS RECIEN NACIDOS. INCUBADORAS MODERNAS, 25 marcas distintas, de 50 hasta 20.000 huevos. Todos los implementos para avicultura. COLMENAS, ABEJAS, CONEJOS IMPORTADOS. Aparatos y útiles para la industria lechera. Conservación de frutas. Pidan prospectos. CRIADERO EXCELSIOR. Primer establecimiento nacional de avicultura moderna en la República. 26 años establecido. El más grande y surtido en Sud América. — BELGRANO, 451, Buenos Aires.

EN 20 DIAS

"El 3 de Enero de 1901. — Habiendo tenido una fiebre grave — escribe Mlle. Travorel, — no podia conseguir volver á mi estado normal, siempre me encontraba sin fuerzas y soportaba una vida miserable. Me aconsejaron que tomara vino de quina. Compré en casa de mi farmacéutico más de quince botellas y lo tomé durante más de tres meses, sin notar ningún alivio. Ya estaba desesperada, cuando una amiga me aconsejó que tomara, no un vino de quina cualquiera, sino el vino de Quinium Labarraque, afirmándome que era el remedio más eficaz y enérgico para la convalecencia. Compré una botella. Pronto me sentí mejor. Después de veinte días de tratamiento, había recuperado las fuerzas completamente, siendo así que había pasado largo tiempo sin curarme, tomando vinos de quina ordinarios. No sabría como elogiar el vino de Quinium Labarraque, que me ha curado. — Firmado: *María Travorel*, rue Pavé-d'Amour (Marsella)."



Mlle. TRAVOREL

La mayor parte de los vinos de quina están, en efecto, mal preparados, y por consiguiente no son eficaces. Por lo tanto, aconsejamos que se tome siempre el vino de Quinium Labarraque. Este vino se obtiene por un procedimiento especial y contiene todos los principios activos de la quinina más rica de América, disuelta en los vinos de España más exquisitos. Además, está preparado por el mismo Labarraque, el inventor, lo cual explica que sea infinitamente más eficaz que todos los otros productos análogos.

El uso del Quinium Labarraque, en dosis de una copita de licor después de cada comida, basta para restablecer en poco tiempo las fuerzas de los enfermos más debilitados, y para curar con seguridad y sin causar trastornos la anemia y las enfermedades de los nervios, aún las más crónicas y las más rebeldes á todos los demás remedios. Impide que en lo sucesivo vuelva la enfermedad. Es particularmente soberana para activar la convalecencia.

En presencia de curas innumerables en casos desesperados en que el enfermo iba á sucumbir por la fiebre ó por la anemia, curas obtenidas con el vino de Quinium Labarraque, cuando todos los demás remedios habían fracasado, la Academia de Medicina de París ha tenido á bien aprobar este remedio, lo que lo recomienda de una manera muy particular á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

Actualidades de provincias

QUILMES



Comida con que obsequiaron sus amigos al escribano señor don Andrés V. Ramella.

MERCEDES (San Luis)



Directora y maestras de la Escuela Práctica de Mujeres.

CORONDA (Santa Fe)

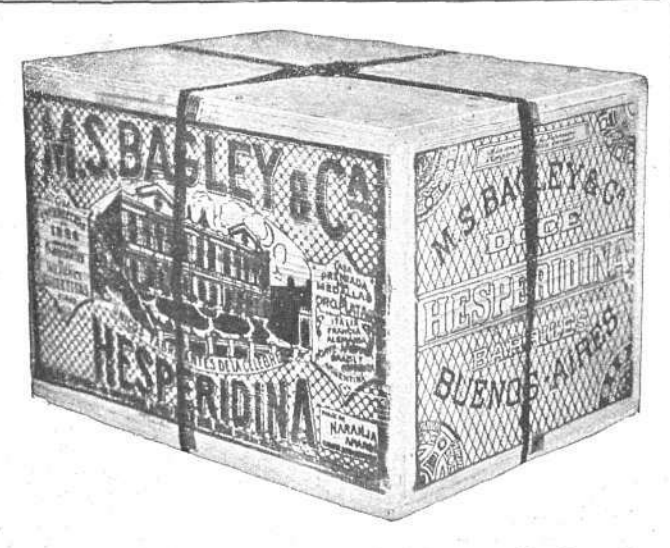


El gobernador y otros funcionarios, asistiendo á la fiesta de fin de curso de la Escuela Normal.

Nuevo Concurso "HESPERIDINA"

¿CUÁNTOS CORCHOS CONTIENE ESTE CAJÓN?





$ 5.000

para las personas que puedan calcularlo.

Los señores M. S. BAGLEY y Cía., deseosos de recompensar al público consumidor de su Gran Licor Nacional, HESPERIDINA, han resuelto ofrecer los siguientes premios:

Para las personas que puedan calcular exactamente la cantidad de corchos que contiene el cajón de HESPERIDINA que fué llenado por los escribanos señores Wright y Gamboa, en presencia de un numeroso público, en el salón del Teatro Ateneo, el día 6 de agosto, ó que más se aproximen.

UN GRAN PREMIO de	$ 1.500
SEGUNDO PREMIO	„ 500
TRES de $ 100	„ 300
CUATRO de $ 50	„ 200
CINCUENTA de $ 10	„ 500

PREMIOS ADICIONALES

para las personas que mayor número de contestaciones hayan remitido, sean ó no correctas:

UN GRAN PREMIO de	$ 1.000
SEGUNDO PREMIO	„ 200
OCHO PREMIOS de $ 100	„ 800
TOTAL	$ 5.000

CONDICIONES:

Para tomar parte en este concurso, es obligación del remitente:

1.º—Remitir su nombre y dirección, escrito con toda claridad, á los señores **M. S. BAGLEY y Cía.**, Montes de Oca N.º 199, y en un rincón del sobre escribir las palabras **NUEVO CONCURSO "HESPERIDINA.**

2.º—Estipular la cantidad de corchos que crea contenga el cajón.

3.º—Remitir junto con cada contestación, **UNA CAPSULA QUE TAPA EL CORCHO DE CADA BOTELLA DE "HESPERIDINA" Y LA ETIQUETA PEGADA A LA MISMA BOTELLA**, sin las cuales no serán tomadas en cuenta las contestaciones.

Este concurso terminará el día 23 de Diciembre próximo, á las 5 p. m., debiéndose publicar el resultado antes del 31 del mismo mes.

El cajón será abierto y se procederá al recuento de los corchos, el día 24 del corriente, á las 9.30 a. m., en el local de "La Unión", sucursal de M. S. Bagley y Cía., Ltda., calle Sarmiento N.º 2235, ante los escribanos, señores Wright y Gamboa y en presencia del público que quiera concurrir.

El cajón se encuentra en exhibición en la vidriera del Bar-Lunch Anglo-Americano, de los señores Ferro y Forti, calle Bartolomé Mitre esquina Maipú, Buenos Aires.

APUNTES Y RECORTES

En el Canadá, los ingenieros oficiales han descubierto un procedimiento práctico para hacer buenos caminos. Van á establecer carreteras de tierra cocida. Esplanada y nivelada la carretera, se ara el suelo profundamente, formando surcos paralelos separados por un espacio de un metro próximamente. Estos surcos se llenan de leña que se cubre con una espesa capa de arcilla. Después se pone otra capa de leña y se cubre todo con otra capa de arcilla. Entonces se prende la capa inferior de leña y arde toda la masa. La arcilla, fuertemente caldeada, se seca, se endurece y se cuece poco á poco. Una vez terminada la combustión, se allana el camino con rodillos. La lluvia no abre surcos en esta clase de carreteras.

La mitad de la población total del mundo la componen los habitantes de Asia.

En un concurso de pesca celebrado en Deal, una de las concursantes, pues todas eran mujeres, pescó un reloj de oro de señora que, en otro concurso celebrado dos años antes, se le había caído al agua á una competidora.

China recibe anualmente de Inglaterra seis millones de libras de leche condensada y 5 millones de libras de galletitas.

EL ZAREVITZ ENFERMO

— ¿Qué quieres aquí? ¿No te he proporcionado ya bastante trabajo en los Balcanes?

(*Simplicissimus*, Munich).

El ingeniero M. René Bourgoin, que acaba de construir un aparato monoplano capaz de transportar doce personas, se propone crear una línea de transporte para el público á través de diversas regiones de Francia. M. Bourgoin ha procurado ante todo aumentar las superficies de sustentación sin agrandar las dimensiones. El aparato tiene 14 metros de envergadura y 12 de largo per 100 de superficie total de sustentación. El centro de gravedad del aparato está muy por debajo del centro de sustentación. El motor es de 200 caballos. El aparato pesará 2.200 kilos, descompuestos del siguiente modo: aparato, 800 kilos; motor, 300; esencia, 150; aceite, 50; pasajeros, 900.

Dos mil trescientas cartas amorosas, escritas desde el año 1839 para acá, y ordenadas en legajos de cincuenta, atados con cadenas de plata y escritas por seis mujeres distintas, han sido encontradas en una arquilla de marfil en el dormitorio de un solterón que acaba de morir en Melbourne á los 82 años de edad.

En las escuelas del Japón se enseña á los niños á escribir con ambas manos.

El 75 por 100 de la carne que se come en Inglaterra procede del extranjero.

Piernas, brazos y hasta orejas artificiales, se hacen ahora de aluminio.

En Alemania hay, actualmente, 175 mujeres que ejercen la medicina, debidamente provistas del título correspondiente.

El rascacielos más alto de Nueva York, que se está construyendo ahora y cuya fotografía publicó CARAS Y CARETAS, tendrá 2.000 metros de cables telefónicos y 400 kilómetros de alambre de cobre, con una oficina que podrá atender hasta 4.000 aparatos.

Cada año consume la población de los Estados Unidos, fósforos por un valor de doce millones de pesos papel argentino.

Los campesinos holandeses son los mejores fabricantes de manteca del mundo.

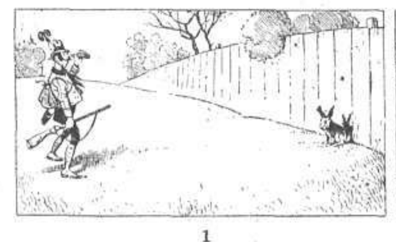
En Francia está prohibido á los médicos escribir sus recetas en lenguaje que no pueda entender todo el mundo.

En Salónica, el dialecto que habla el pueblo es el llamado «ladino», que los etnólogos consideran una corrupción de castellano llevado allí por los judíos echados de España.

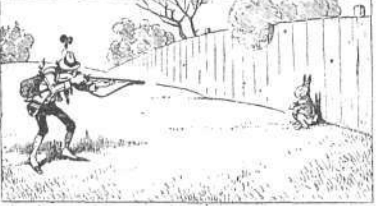
Tal vez el animal más notable de la fauna australiana sea el kanguro gris, que mide siete pies del hocico al rabo; puede saltar diez varas de distancia y correr más rápido que un caballo.

El reptil más venenoso de Méjico es la serpiente «cuatro hocicos». Tiene como un metro de largo, y su veneno es de la fuerza del de los áspides egipcios.

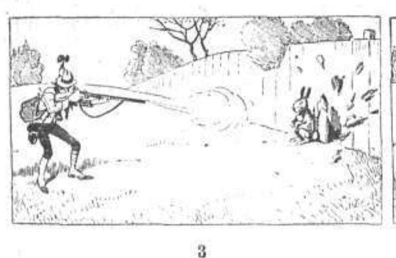
UNA AVENTURA DE CAZA DEL SEÑOR SCHUFFERL



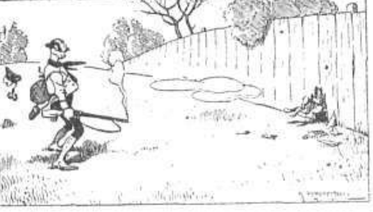
1



2



3



4

(*Meggendorfer Blatter*, Munich).

Berlín es, hasta ahora, la única capital europea que cuenta con un servicio de automóviles en sustitución de los antiguos coches fúnebres, y hay que confesar que, con la invasión del progreso en tan triste servicio, éste no ha perdido nada en seriedad ni en ornato. Por lo demás, es muy justo que el automóvil, ya que hace tantas víctimas, cargue alguna vez con el muerto.

El ejército austriaco ha adoptado un invento que permite á los aviadores militares dejar caer los despachos *sin aterrizar*. Los partes van encerrados en una caja provista de una substancia que en el momento de caer se prende por fricción, produce una columna de humo denso y desarrolla un banderín de seis metros de largo que permite ver donde cae el despacho.

Las orugas comen en un mes una cantidad de alimento igual á 6.000 veces su propio peso.

En Inglaterra se efectúan anualmente más de 300.000 bodas.

En el puerto de El Cabo de Buena Esperanza hay un cinematógrafo flotante.



Loma Verde, ganadora del «Premio Damisela»



El Cano, ganador del «Premio Berlín»

La reunión de carreras á efectuarse mañana en Palermo, cuenta con la base del premio clásico «General Alvear», para todo caballo, á correrse sobre 1.000 metros.

El número de competidores será reducido, pero selecto, lo que hará de ello una prueba interesante.

Entre los que se dan de la partida figuran: Spark, dirigido por Raymundo Rivero; Young Fellow, Juan Fernández; Flying Star, Gabriel Ardouin; Post Paid, Domingo Torterolo; Ducho, Bernardo Savoredo; Larrea, Ramón Sánchez, y Trifle, Felipe Gallardo.

La elección del favorito se hace difícil, dadas las condiciones de velocidad de cada uno de los que se disputarán el premio.

Spark, que al hacer su rentrée demostró no solamente estar en buena forma, sino muy ligero al obtener una victoria fácil en el *premio* «Coronel Pringles», es al que le daremos nuestras preferencias.

Larrea, el crack del stud Livingston, viene paulatinamente recobrando estado, y nada nos extrañaría que el hijo de Jardy se rehabilitara en esta ocasión, sobre todo teniendo en cuenta la distancia muy favorable á sus medios de acción.

Trifle, otro campeón de reconocida velocidad, á quien le creemos muy capaz de venirse de una hebra, y Young Fellow, que últimamente se ha revelado como producto de clase, son los más serios contrarios de nuestro favorito, el defensor del stud Caseros, no tomando en cuenta á Post Paid, á quien ya batió con facilidad el hijo de Sargento.

El resto del programa no ofrece novedad alguna. Algunas muy pobres en inscripciones, como la de potrancas perdedoras, que cuenta con tres inscriptas, y el handicap final con cuatro.

Nuestros favoritos son:

1.ª carrera, Our Virginia; 2.ª, Martha Link; 3.ª, Fleuret; 4.ª, Carnot II; 5.ª, Spark; 6.ª, Elcano; 7.ª, San Giuliano; 8.ª, Copetín.

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 22 DE DICIEMBRE DE 1912

1.ª CARRERA — Premio Citoyenne

A las 2.00 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Dione	57 ks.	**Dionisia**	49 ks.
Alharaca	55 »	**Miss Misha**	49 »
Our Virginia	52 »	***Claire Lune***	49 »
Via Crucis	52 »	**Damasca**	49 »
Legitima	52 »	**Galana**	49 »
Button Hole	52 »	**Yankee Girl II**	49 »

2.ª CARRERA — Premio Carina

A las 2.30 p. m. — Distancia: 1.100 metros

Martha Link	56 ks.	**Skiring Sea**	56 ks.
Caña Brava	56 »		

3.ª CARRERA — Premio Cacique

A las 3.00 p. m. — Distancia: 1.400 metros

Galiano	56 ks.	**Cook**	56 ks.
Semper Idem	56 »	**Steel**	56 »
Mi Carta	56 »	**Cenit**	56 »
Honorable	56 »	**Don Torcuato**	56 »
Cocoliche	56 »	***Fleuret***	56 »
Agudo	56 »	**Voilá!**	56 »
Guido	56 »	**Mascagni**	56 »
Paparulo	56 »	**Pig**	56 »
Gladiateur	56 »	**Anachorette**	56 »

4.ª CARRERA — Premio Prince

A las 3.30 p. m. — Distancia: 2.000 metros

Trelew	57 ks.	**Dewet**	51 ks.
Soldier's Boy	57 »	**Rather**	50 »
11 de Noviembre	56 »	**Tirteo**	50 »
Guarapó	55 »	**Carnot II**	49 »
Ramal	55 »	**Alerte**	49 »
Don Dinero	55 »	**Cruz de Piedra**	48 »
Toreador	55 »	**Don Ramón**	46 »
Hucal	52 »		

5.ª CARRERA — Premio General Alvear

A las 4.00 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Charming	55 ks.	**Gladiateur**	55 ks.
Willy	55 »	**Barita**	57 »
Peugeot	55 »	**Cerivette**	57 »
Cenit	55 »	**Flying Star**	55 »
Precipicio	55 »	**Cld Wife**	57 »
Prevenda	53 »	**Donado**	55 »
Spark	59 »	**Post Paid**	55 »
Siete Bravo	55 »	**Ducho**	59 »
Walter Scott	55 »	**Rocinante**	55 »
Larrea	59 »	**Chito**	55 »
Saavedra	59 »	**Peut Etre**	55 »
Demencia	53 »	**Carmelita**	57 »
Young Fellow	55 »	**Trifle**	59 »

6.ª CARRERA — Premio Rolando

A las 4.30 p. m. — Distancia: 1.600 metros

Henry Plantagenet	57 ks.	**Hortelano**	54 ks.
Monteverde	57 »	***Gleaner***	54 »
Chito	57 »	**Sin Miedo**	54 »
Rú Rú	57 »	**Preludio**	54 »
Mendigo	57 »	**Bixio**	54 »
Walter Scott	57 »	**El Cano**	54 »
Willy	54 »	**Gay Fawkes**	54 »
Estileto	54 »		

7.ª CARRERA — Premio Kifugist

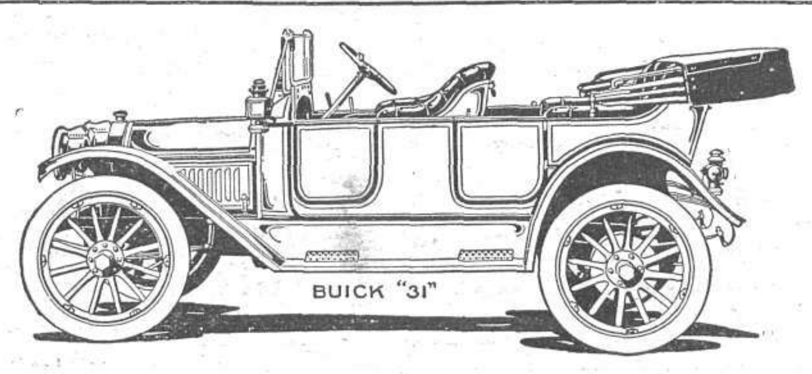
A las 5.00 p. m. — Distancia: 1.700 metros

Frenético	60 ks.	**Siglinda**	52 ks.
Manantial	60 »	**Britomarte**	51 »
Divisadero	57 »	***Oxígeno***	50 »
San Giuliano	55 »	**Miss Nelly**	49 »
Catete	53 »		

8.ª CARRERA — Premio Alúmine

A las 5.30 p. m. — Distancia: 3.000 metros

Copetín	55 ks.	**Glou Glou**	49 ks.
Convicto	54 »	**Tipo**	47 »



CLUB IMPERIAL DE AUTOMÓVILES DE RUSIA

El único Automóvil "BEDFORD" sobre chassis "BUICK" entrado en la Carrera de Resistencia de 2000 millas (14 días de duración), triunfó sobre todos sus competidores, obteniendo el máximum de puntos, ó sean 1400.



La Compañía "BUICK" no construye Automóviles de carrera; pero todos sus coches figuran en los primeros puestos en las pruebas de resistencia á que son sometidos en competencia con otras marcas.

Los hechos comprueban que el "BUICK" es el mejor Automóvil del mundo.

TROFEO DE ORO. Altura: 30". Peso: 153 onzas. Donado por el gran duque Miguel Alejandrovich.

Depositario y Exposición:

H. C. EHLERT

623 - LAVALLE - 623
BUENOS AIRES

AGENTES:

BAHÍA BLANCA	P. A. Hardcastle.	CONCORDIA (E. R.).	Salduna, Flachsland y Cía.
MENDOZA	Patiño y Perren.	JUNIN (F. C. P.) ..	Marcos Pera.
CORDOBA	Luis Cremades y Gianni.	ROSARIO DE Sta. FE	....

Concurso 23 de Caras y Caretas

1.º — Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 14 de enero de 1913, queda abierto el concurso 23.º de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso, es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la caja de cigarrillo «América», de 0.20, que se ha depositado en la escribanía de los señores Julio A. Gabastou y Pedro P. Lalanne (Florida, 230), debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.º — Pueden, también, enviarse las soluciones escritas al dorso de cupones de los cigarrillos «América», de 0.20 y 0.30 indistintamente.

4.º — Se adjudicarán los 306 premios siguientes:



Facsímil de la caja de cigarrillos "América", de 0.20 ctvs., que sirve de base para el concurso 23.º de "Caras y Caretas."



Primer Premio, Aderezo de brillantes, cuyo valor es de $ 2.000

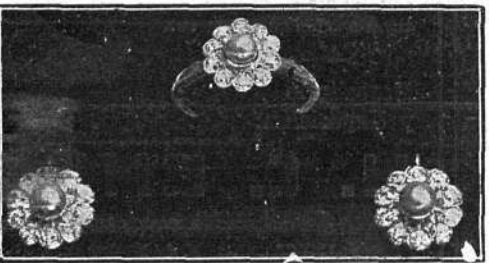
PREMIOS DEL CONCURSO 23.º

1.º, *Un aderezo de brillantes y platino, compuesto de pulsera, prendedor, un par de aros y anillo. Su valor es de* $ 2.000.—2.º, *Un piano «Mignon», de cola, valor* $ 1.200.— 3.º, *Un par de aros y anillo de brillantes y perlas, valor* $ 1.055.— 4.º, *Un juego de sala, de nogal de Italia, estilo Luis XV, cuyo valor es de* $ 980.— 5.º, *Un piano de lujo, valor pesos* 900.— 6.º, *Un piano de salón, valor* $ 800.— 7.º, *Un juego de escritorio compuesto de mesa estilo norteamericano, sillón y dos bibliotecas, valor* $ 614.— 8.º, 9.º y 10.º, *Tres pianos, valor de pesos* 600 *cada uno.*— 11.º, *Un reloj de pie, valor* $ 320.— 12.º, *Un juego de mimbre, para vestíbulo, valor,* $ 320.—13.º, *Un cronómetro de oro 18 kilates, valor* $ 255.—14.º *y* 15.º, *Dos cinematógrafos «Kok», valor de* $ 250 *cada uno.*—16.º, *Un reloj Nardin oro 18 kilates, valor* $ 225.— 17.º, *Un reloj para caballero, oro 18 kilates, valor* $ 115.— 18.º, 19.º *y* 20.º, *Relojes estilo moderno, para comedor. Precio* $ 35 *cada uno.*—21.º, *Pulsera de cuero con reloj de oro 18 kilates, valor* $ 30.— 22.º, 23.º *y* 24.º, *Aros con diamantes, valor* $ 29 *cada par.* — 25.º *al* 30.º, *Alfileres de corbata, valor* $ 25 *cada uno.*— 31.º *al* 36.º, *Anillos con brillantes, valor de* $ 24 *cada uno.*— 37.º, 38.º *y* 39.º, *Prendedores, oro 18 kilates con diamantes, valor* $ 21 *cada uno.*— 40.º *al* 44.º, *Relojes redondos, para pared, valor de* $ 18 *cada uno.*— 45.º, 46.º *y* 47.º, *Gemelos de oro, valor* $ 16 *cada par.*— 48.º *y* 49.º, *Pulseras de cuero con reloj de plata, valor* $ 15 *cada una.* — 50.º, 51.º *y* 52.º, *Juegos de cigarrera y fosforera de metal, valor* $ 12 *cada uno.* — 53.º, *Juego de cigarrera y fosforera de metal, valor* $ 10.— 54.º *y* 55.º, *Bastones con puño de plata,* $ 10 *cada uno.*— 56.º, 57.º *y* 58.º, *Pulseras de cuero con reloj de níquel,* $ 10 *cada una.* — 59.º, 60.º *y* 61.º, *Bomboneras de plata,* $ 10 *cada una.*— 62.º *al* 65.º, *Bastones con puño de plata,* $ 8 *cada uno.*— 66.º, 67.º *y* 68.º, *Pulseras de cuero con reloj de níquel,* $ 6 *cada una.* — 69.º *al* 72.º, *Lápices de plata,* $ 5 *cada uno.*— 73.º *y* 74.º, *Lápices enchapados,* $ 4 *cada uno.*— 75.º *al* 83.º, *Cortaplumas de plata,* $ 3 *cada uno.* — 84.º *al* 95.º, *Boquillas de ámbar, á pesos* 2.50 *cada una.*— 96.º, 97.º *y* 98.º, *Cortaplumas de plata, valor pesos* 2 *cada uno.*— 99.º *al* 106.º, *Lápices de plata, valor* $ 2 *cada uno.*— 107.º *al* 306.º, *ambos inclusive: Doscientas cajas de cigarrillos «América».*

5.º — Los 306 premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa á continuación:

El «Primer Premio» á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de cigarrillos «América».

El «Segundo Premio» á la persona que más se aproxime al número que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el 306, ambos



Tercer premio. Aros y anillo de brillantes y perlas Valor: $ 1.055

Las soluciones pueden enviarse también en cupones de los cigarrillos "América", de 0.20 y 0.30 indistintamente.

inclus ve, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.º — En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos de maíz que contenga la caja de cigarrillos «América», los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

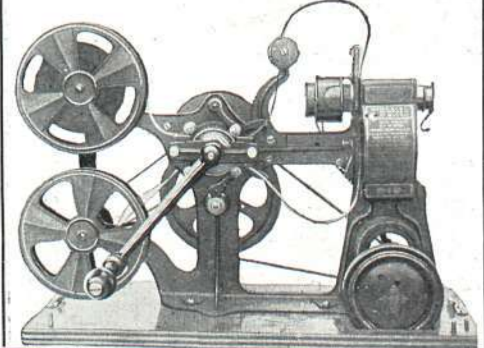
7.º — Si varias personas hubieran coincidido acertando con el número exacto de granos de maíz que contiene la caja de cigarrillos «América», se sorteará el primer premio, entre todos los que hayan acertado.

Los demás premios, en este caso, corresponderán, también por sorteo, entre todos los otros, con exclusión del que haya s do favorecido con el primer premio, como se ha procedido en concursos anteriores. Una vez que hayan sido favorecidos con premios todos los que hayan acertado, si aun quedaran otros premios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente á los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.





Segundo Premio: Piano de cola "Mignon". Valor: $ 1.200



Premios 14.º y 15.º: Dos cinematógrafos "Kok". Valor: $ 250 cada uno.

8.º — En cada cupón, se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones desee.

9.º — Los sobres conteniendo cupones, deben dirigirse á:

Concurso 23.º de CARAS Y CARETAS.— Chacabuco, 151-155, Buenos Aires.

10.º — Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

11.º— Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la caja de cigarrillos «América», para contar los granos de maíz que contenga y proceder á la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del Concurso. — Buenos Aires, 19 de octubre de 1912.

La característica principal de este concurso consiste en la gran cantidad de premios valiosos que lo constituyen. En otras ocasiones se había ofrecido un primer gran premio, que él sólo consumía una gran parte del dinero destinado á premios. Esta vez, en cambio, hay muchos grandes premios y serán muchas más personas las que han de quedar satisfechas. Así se explica que, én cuanto apareció el anuncio del Concurso, se hayan despertado los entusiasmos de todo el mundo.

En efecto: si bien el notabilísimo primer premio, el soberbio aderezo de brillantes, adquirido en la Casa Escasany, ha de tener muchas personas que lo ambicionen, no han de ser seguramente menos las que ansíen los muebles de Thompson cuya factura es admirable como todo lo que de aquella casa sale.

¿Y qué diremos de los pianos Breyer? ¿No habrá cientos y cientos de damas y señoritas que aspirarán con alma y vida á obtener el «Mignon» elegantísimo, ó uno de los otros pianos Breyer?

Los premios 14.º y 15.º, á pesar del número de orden que por su valor intrínseco les corresponde, son sin embargo, de mérito extraordinario. Son nada menos que dos cinematógrafos «Kok», de la famosa casa Lepage, la *pioneer* de la cinematografía entre nosotros. Cuando á premios como estos les corresponde el núm. 15, debe suponerse que tenemos razón en decir bien alto que en pocos concursos (casi podríamos asegurar que en ninguno) se ha hecho tal derroche de artículos de primer orden, procedentes de casas que figuran todas entre las consagradas.

Los premios se exhiben en las casas donde han sido adquiridos.

Los pianos: en la acreditada casa Breyer Hnos., Florida, 414.—*Las alhajas:* en la renombrada casa Escasany, Florida esquina Rivadavia. — *Los muebles:* en la importante Casa Thompson y Cía. Carlos Pellegrini, 380. — *Los Cinematógrafos Kok:* en la conocida Casa Lepage, de Max Glücksmann, Avenida de Mayo, 638.

Las soluciones pueden enviarse también en cupones de los cigarrillos América, de 0.20 y 0.3, indistintamente.

Concurso 23 de Caras y Caretas

La caja de cigarrillos AMERICA de 0.20 cts.

contiene .... *granos de maíz*

Nombre ....

Dirección ....



Está en vigencia el 2.º CONCURSO CENTENARIO

Á BASE DE MARQUILLAS VACÍAS,

Y CON $ 100.000 EN PREMIOS

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS